

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Волинський національний університет імені Лесі Українки</b>
Освітня програма	<b>23772 Мова і література (англійська). Переклад</b>
Рівень вищої освіти	<b>Бакалавр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	44
Повна назва ЗВО	Волинський національний університет імені Лесі Українки
Ідентифікаційний код ЗВО	02125102
ПІБ керівника ЗВО	Цьось Анатолій Васильович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	vnu.edu.ua

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/44>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23772
Назва ОП	Мова і література (англійська). Переклад
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра англійської філології
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедри практики англійської мови, прикладної лінгвістики, романської філології, німецької філології, теорії літератури та зарубіжної літератури, української мови та лінгводидактики, теорії та історії держави і права
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	м. Луцьк, просп. Волі, 13 (корпус А), вул. Потапова (Банкова), 9 (Корпус С), вул. Винниченка, 30а (Бібліотека ВНУ імені Лесі Українки), вул. Винниченка 30 (корпус Б), вул. Ярошука (Тимошенка), 30
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	не передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	300841
ПІБ гаранта ОП	Шкамарда Оксана Андріївна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	shkamarda@vnu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(095)-889-98-97
Додатковий телефон гаранта ОП	відсутній

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	4 р. 10 міс.
очна денна	3 р. 10 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Кафедра англійської філології – це найстаріша кафедра факультету іноземної філології. За понад 60 років свого існування кафедра виростила чимало науковців, перекладачів та викладачів. Заснована у 1985 році на базі кафедри практики англійської мови Луцького державного педагогічного інституту імені Лесі Українки, яка існувала з 1962 року, кафедра постійно вдосконалюється і розвивається. Серед її засновників легендарні викладачі, яких, на жаль, уже немає серед нас: багаторічні завідувачі кафедри професор М.О. Олікова і професор Л.І. Булатецька, доценти А.С. Мельниченко, О.В. Хомик, Н.І. Єфременко-Жебель, Т.П. Ніфака. За період існування кафедри її якісний склад значно зріс: станом на 2023 рік серед 16 членів кафедри 1 доктор наук, професор, 10 кандидатів наук (у т. ч. 9 доцентів). Із 2003 р. кафедра англійської філології розпочала підготовку магістрів. У 2016 р. розмежовано спеціальності 014 Середня освіта і 035 Філологія та створено ОП Середня освіта. Англійська мова, а ОП Мова і література (англійська) отримала замість блоку дисциплін методичного спрямування блок дисциплін з перекладу і у 2017 р. була перейменована в ОП Мова і література (англійська). Переклад. Подальший перегляд ОП безпосередньо пов'язаний із затвердженням Стандарту вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. №869). Громадське обговорення ОП у 2021-2023 рр. зі стейкхолдерами відбулися з метою врахування вимог сучасного ринку праці. Крім того, внесення змін до чинної ОП змотивовано вивченням досвіду відповідних вітчизняних та зарубіжних ОП, результатами обговорення ОП здобувачами, випускниками, батьками, а також унаслідок ґрунтовного аналізу змісту ОП членами групи забезпечення. Усе вищезазначене дало можливість удосконалити та модернізувати ОП, узгодити взаємозв'язок загальних і фахових компетентностей, урізноманітнити перелік вибіркових ОК за рахунок створення загальноуніверситетського електронного каталогу вибіркових ОК, що значно розширює можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії ЗО. Прозора політика університету, спрямована на підтримку якісних трансформацій у сфері вищої освіти, уможливила внесення змін до навчального плану відповідно до визначених законодавством України нормативів. Позитивні відгуки стейкхолдерів та ЗО стали підґрунтям для затвердження ОП вченою радою факультету іноземної філології (протокол № 12 від 20.06.2023 р.) та вченою радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 8 від 29.06.2023 р.). У 2022 році ОП було перезатверджено (із внесеними змінами та доповненнями) (протокол № 8 від 28.06.2022 р.). У 2023 р. вченою радою ВНУ імені Лесі Українки затверджено оновлену ОП Мова і література (англійська). Переклад (протокол № 8 від 29.06.2023 р.) та з 01.09.2023 р. уведено в дію наказом ректора (наказ № 247 від 29.06.2023 р.).

\*Волинський національний університет (ВНУ) імені Лесі Українки є правонаступником Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки (наказ Міністерства освіти і науки України від 17.08.2020 р., № 1057).

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2023 - 2024	100	88	13	0	0
2 курс	2022 - 2023	90	74	12	0	0
3 курс	2021 - 2022	77	52	12	0	0
4 курс	2020 - 2021	73	44	17	0	0
5 курс	2019 - 2020	6		5		0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	2475 Українська мова та література. Світова література 17602 Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика

	1727 Мова і література (французька) 2031 Прикладна лінгвістика 2172 Мова і література (англійська). Переклад 2478 Мова і література (німецька) 17603 Мова і література (німецька). Переклад 17604 Мова і література (французька). Переклад 23769 Мова та література (польська). Переклад 23772 Мова і література (англійська). Переклад 23774 Мова і література (німецька). Переклад 23776 Мова і література (французька). Переклад 1434 Мова та література (польська). Переклад
другий (магістерський) рівень	23775 Мова і література (німецька). Переклад 23777 Мова і література (французька). Переклад 1728 Українська мова та література. Світова література 23771 Мова та література (польська). Переклад 17649 Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 23773 Мова і література (англійська). Переклад 1380 мова і література (німецька) 1381 Мова і література (англійська). Переклад 1773 прикладна лінгвістика 1874 Мова та література (польська). Переклад 2137 мова і література (французька) 17650 Мова і література (німецька). Переклад 17651 Мова і література (французька). Переклад 17657 Мова та література (російська). Переклад 23778 Фольклористика
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	48518 Поліпарадигмальність іншомовних дискурсів 48517 Мова, література і фольклор пограниччя 37564 Філологія

## 7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	99601	21069
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	99601	21069
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	1693	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОПП_Мова і література (англ.). Переклад_2023.pdf</i>	i83N+FmEeeuCPpVotUXQY1AyroBS2bCrMSheUHgelGE =
Навчальний план за ОП	<i>НП_Мова і літ. (англ.)_Переклад_2023 денна.pdf</i>	q3OUXo1ECeQTFGCEVyTMxZ57idWDgv4USGHHaS/TAfA=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук на ОП_2023 Літкович Ю.В..pdf</i>	mA4jDsenclmLO2iXoJacJNlW8nH6vPu8n9S+CZkSzXaU =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук на ОП_2023 Ляшук О.М..pdf</i>	VrTuuEQ7XxcZnITNHPOJhJRHoc/WefP1/Kez8qKs8aI=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія на ОП_2023 Кириченко І.С..pdf</i>	21JrhR/ftqeezRVvor/5o76Phs5nC7cVcYqFusaIxxY=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія на ОП_2023 Таценко Н.В..pdf</i>	rwC+3kPDC7FEXvMMdlePvPpOHlD9kQAmFcoAofJevUk =

## 1. Проектування та цілі освітньої програми

## **Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?**

Мета ОП полягає у формуванні всебічно розвиненої, високоосвіченої, критично мислячої, відповідальної особистості, яка володіє глибокими знаннями у галузі германської філології і здатна розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми, пов'язані з мовою і мовленням. Особливість ОП полягає: у підготовці фахівців, які толерантно ставляться до будь-яких проявів інакшості, оскільки розуміють соціокультурні, психолінгвістичні та мовноетнічні особливості представників різних лінгвокультур; в опануванні двох іноземних мов, англійської до рівня С1 та німецької/французької до рівня В2, за бажанням ЗО – третьої мови; у підготовці фахівця, здатного здійснювати письмовий, усний послідовний та усний синхронний переклади на базі Мультимедійної лабораторії перекладу; у регіональному аспекті - це єдина подібна ОП у Волинській області; у використанні автентичних підручників британських видавництв (з-поміж них підручники компанії Pearson - партнера ЗВО), що відкриває можливість ЗО скласти сертифікований іспит РЕІС в акредитованому центрі при ЗВО; у можливості ЗО втілювати академічні прагнення й амбіції через участь у науково-дослідницькій роботі; у роботі 8 проблемних груп у 2022/2023 н. р. та 6 проблемних груп у 2023/2024 н. р.; у міжнародних програмах академічного обміну у межах угод про співпрацю з Університетом Фехта (ФРН) і Поморською академією в Слупську (РП) (<http://surl.li/bkdgx>); у можливості працевлаштування в установах і на підприємствах різних форм власності, що спеціалізуються на транскордонному співробітництві.

## **Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО**

Сформульована мета та цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО (<http://surl.li/zdan>) та Програмі реалізації Стратегії Волинського національного університету імені Лесі Українки на 2020-2024 роки (<http://surl.li/bevvt>), Статуту ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/pnoo>) і полягають у формуванні високоосвіченої, національно свідомої особистості, здатної незалежно мислити і відповідально діяти. ОП передбачає поєднання теоретичної підготовки з практичною діяльністю, можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії і є студентоцентрованою, системною, комплексною і фундаментальною. Місія ЗВО полягає у підготовці високоінтелектуального покоління свідомих громадян України, здатних діяти з урахуванням принципів академічної свободи і доброчесності та проявляти повагу до інших культур, традицій і мов, що також корелює із цілями ОП.

## **Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми**

ЗО та випускники надали свої оцінки та рекомендації щодо покращення ОП (<http://surl.li/bpvxz>). ЗО запропонували збільшити кількість кредитів на вивчення перекладознавчих ОК. Так, в ОП 2023 р. уведено новий ОК з перекладу Бізнес-комунікація та переклад. Також за рекомендацією студентів з переліку ОП (2021) вилучено ОК Латинська мова. Окрім того, удосконалено перелік дисциплін циклу загальної підготовки шляхом введення таких ОК, як Правові основи громадянського суспільства. Унаслідок обговорення ОП з випускниками, робочою групою прийнято рішення вилучити ОК Творчий феномен Лесі Українки, натомість увівши ОК Вступ до літературознавства. Пропозиції ЗО ОП враховано також при формуванні переліку фахових вибірових ОК, які поглиблюють та удосконалюють результати навчання, отримані під час вивчення нормативних ОК. У процесі обговорення враховано результати онлайн-опитування випускників різних років (<http://surl.li/bpvxz>).

### **- роботодавці**

Під час виїзних зустрічей, круглих столів, онлайн-засідань та дискусій, котрі періодично проводяться за участю роботодавців (<http://surl.li/gduei>), було рекомендовано розглянути можливість збільшення кількості кредитів на навчальні та виробничу практики, а також введення низки вибірових ОК практичного спрямування, що сприятиме поглибленню фахових компетентностей і практичних навичок випускників.

### **- академічна спільнота**

До рецензування проєкту ОП були залучені Таценко Наталія Віталіївна, докторка філологічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов та лінгводидактики Сумського державного університету і Кириченко Ірина Сергіївна, кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри англійської філології і філософії мови Київського національного лінгвістичного університету (<https://clipr.cc/xos9K>, Google Drive). Усі НПП кафедри беруть участь у міжнародних та всеукраїнських конференціях і семінарах, є постійними членами всеукраїнських наукових та професійних об'єднань (як от УАКЛІП, МАГ, Всеукраїнська спілка викладачів перекладу, TESOL та ін.), проходять стажування у ЗВО України та за кордоном. Ущина В.А. двічі ставала переможцем міжнародного конкурсу для науковців імені сенатора Фулбрайта (у 1999-2000 – Університет Міссісіпі (Оксфорд, США) та у 2019- 2020 – Університет Піттсбург (Пенсильванія, США) (<http://surl.li/bkuzn>). Кафедра розвиває наукову та навчальну співпрацю з факультетом лінгвістики Університету Піттсбурга (США), факультетом англійстики Ягеллонського університету міста Краків (Польща) і університету імені Адама Міцкевича у місті Познань, Польща). У межах роботи Центру соціолінгвістичних досліджень у 2023 році ЗО взяли участь у масштабному міжнародному дослідницькому проєкті соціолінгвістичних особливостей перекладу англійськомовних запозичень разом із представниками університетів Польщі, Німеччини, Франції і Данії. Така міжнародна співпраця дозволила переглянути ОП і запропонувати вибірові ОК соціолінгвістичного спрямування.

## **- інші стейкхолдери**

У громадському обговоренні проекту ОП можуть взяти участь і висловити свою думку також інші стейкхолдери, наприклад, батьки ЗО, зацікавлені у програмі потенційні абітурієнти. Для вивчення і врахування думки цієї категорії стейкхолдерів на факультеті проводяться Дні відкритих дверей, ЯрФест (<http://surl.li/gdvph>), офлайн- та онлайн-зустрічі з абітурієнтами (<http://surl.li/gdvqk>; <http://surl.li/gdvrr>; <http://surl.li/gdvsc>).

## **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Потреба у підготовці фахівців з англійської мови та перекладу, німецької / французької мови зумовлена тенденціями розвитку Волинського регіону, активізацією ділових і економічних відносин України з країнами ЄС через асоційоване членство України в ЄС, що зумовлює потребу у фахівцях, які сприятимуть забезпеченню належного рівня співпраці між вітчизняними та іноземними партнерами. За ініціативою кафедри англійської філології укладено меморандуми про співпрацю між університетом та роботодавцями. Цілі ОП сформульовано з урахуванням рекомендацій роботодавців регіону, з якими велися перемовини з метою аналізу ринку праці та розвитку спеціальності. Цілі ОП повністю корелюють із тенденціями розвитку спеціальності 035 Філологія. Передбачені ПРН (ПРН 1–21) сприяють становленню професіоналізму ЗО.

## **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Під час формулювання цілей та ПРН ОП розробники намагались врахувати галузеву та регіональну специфіку, проаналізувавши наступні документи: Стратегію розвитку Волинської області на період до 2027 року (<https://v.gd/XhK4yq>) та Інвестиційний паспорт Волинської області (<https://v.gd/Gnk67W>), що передбачають можливість збільшення кількості міжнародних проєктів. В межах діяльності висуваються спільні ініціативи щодо культурних, громадських та економічних подій, що перетворює місто на культурно-діловий центр із вектором сталого гуманітарного розвитку, що, в свою чергу, зумовлює потребу у багатомовних фахівцях-філологах та перекладачах. Прикордонне розташування регіону сприяє транскордонному співробітництву. В регіоні працюють підприємства з іноземними інвестиціями, логістичні фірми, ІТ-компанії, бюро перекладів, які потребують фахівців із знанням англійської мови. На ринку праці області затребувані фахівці, для яких іноземна мова є засобом організації комунікації, однак потреба у кількості таких фахівців на кожному підприємстві варіюється, у зв'язку з чим при формуванні цілей ОП основну увагу зосереджено на оволодінні декількома мовами та умінні за потреби інтегрувати знання мов до перекладацької діяльності.

## **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

У процесі оновлення ОП враховано досвід зарубіжних ЗВО: факультету лінгвістики Університету Піттсбурга (США, Пенсильванія) (<https://www.linguistics.pitt.edu>), Університету Марії Кюрі-Склодовської (Люблін, Польща), (<http://surl.li/bmrbi>), факультету мов і літератур Університету ім. Людвіга-Максиміліана (Мюнхен, Німеччина) (<http://surl.li/bmrbl>). За результатами аналізу, ОП Мова і література (англійська). Переклад структурована напрямками – теоретична лінгвістика, переклад, література. У складі Теоретичний курс англійської мови ЗО вивчають такі ОК: Історія англійської мови, Теоретична граматики, Лексикологія та Стилїстика англійської мови. До складу ОК Практичний курс письмового перекладу увійшли: Семантико-стилістичні та лексико-граматичні аспекти перекладу, Медіапереклад, Художній переклад і Науково-технічний переклад. У блоці літератури – ОК Література англійськомовних країн і Література країн другої іноземної мови. У складі ОП запропоновано такі вибіркові компоненти: Кінопереклад, Юридична лінгвістика, Військовий переклад, Культурні та правові аспекти перекладу, Соціолінгвістика, Англійськомовний блогінг, Англійськомовний копірайтинг і т. ін. Також здійснено аналіз вітчизняних ОП першого (бакалаврського) рівня вищої освіти: Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад Київського національного лінгвістичного університету (<http://surl.li/bmrsc>), Англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/bmrdd>).

## **Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

Цілі та програмні результати навчання ОП сформульовані з урахуванням засад Національної рамки кваліфікацій та Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Зміст ОП відповідає вимогам Стандарту, сприяючи досягненню програмних результатів навчання через вивчення ОК, які уможливають набуття здобувачами основних фахових компетентностей. Так, відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія одним із програмних результатів (ПРН 14) є Використовувати мов, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. Для оволодіння фаховими компетентностями з метою досягнення цього результату здобувачі вищої освіти опановують такі нормативні ОК: Англійська мова, Друга іноземна мова, Українська мова (за професійним спрямуванням), Теоретичний курс англійської мови, Теоретичний курс другої іноземної мови, Теорія і практика перекладу, Практичний курс усного перекладу, Практичний курс письмового перекладу.

Одним із вагомих ПРН є також Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів (ПРН 15), підготовка до якого забезпечується, окрім вищезгаданих, ще й

такими ОК: Вступ до літературознавства, Література англomовних країн, Література країн другої іноземної мови. Написання курсової роботи сприяє організації процесу навчання й самоосвіти здобувачів і реалізації наукового пошуку. Пропоновані в ОП нормативні ОК уможливають досягнення всіх зазначених ПРН, що підсилюється за рахунок вибіркового ОК, за допомогою яких здобувачі освіти вибудовують індивідуальну освітню траєкторію, обираючи ті компоненти, які сприятимуть їхньому майбутньому професійному розвитку. П'ять практик (навчальні і виробничі) розвивають, закріплюють і поглиблюють набуті фахові компетентності. Перевірка рівня сформованості ПРН відбувається на атестаційному іспиті.

**Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Стандарт спеціальності 035 Філологія затверджено Наказом МОН України від 20 червня 2019 року за № 869, у ньому враховано усі вимоги Національної рамки кваліфікацій щодо першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. ОП Мова і література (англійська). Переклад відповідає стандарту вищої освіти. Програмні результати навчання ОП відповідають вимогам шостого рівня Національної рамки кваліфікацій.

## **2. Структура та зміст освітньої програми**

**Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

240

**Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

180

**Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

60

**Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

Зміст ОП Мова і література (англійська). Переклад відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія, цілі якої, згідно Стандарту, полягають у підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мови (англійська та німецька/французька) (в теоретичному/практичному, синхронному/діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література (англomовних країн та країн другої іноземної мови) й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. Нормативні компоненти ОП (ОК: Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія; Українська мова (за професійним спрямуванням); Інформаційні технології в лінгвістиці; Правові основи громадянського суспільства; Вступ до мовознавства; Загальне мовознавство; Вступ до літературознавства; Критичне мислення; Академічне письмо і риторика; Лінгвокраїнознавство; Література англomовних країн; Література країн другої іноземної мови; Теоретичний курс англійської мови; Теоретичний курс другої іноземної мови; Теорія і практика перекладу; Курсова робота), представлені у циклах загальної і професійної підготовки, формують необхідні компетентності ЗО. Акцент на практичну складову ОП зроблено у ОК циклу професійної підготовки: Англійська мова, Друга іноземна мова, Практичний курс письмового перекладу, Практичний курс усного перекладу, Бізнес-комунікація та переклад, Практика навчальна фонологічна, Практика навчальна лексикографічна, Практика навчальна філологічна, Практика навчальна перекладацька, Практика виробнича перекладацька. Вибіркові ОК конкретизують предметний зміст обраної індивідуальної траєкторії навчання ЗО, посилюючи їх фахову компетентність в обраному напрямі.

**Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

ОП забезпечує ЗО можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії згідно зі ст. 62, п. 15 Закону України Про вищу освіту. Індивідуальна освітня траєкторія формується здобувачами вищої освіти в межах вибіркового компонента. Кожен ЗО обирає дисципліни вільного вибору з Каталогу освітніх програм та вибіркового ОК (<https://vnu.edu.ua/uk/all-educations>). Порядок формування індивідуальної траєкторії навчання у ВНУ імені Лесі Українки визначається Положенням про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО (<https://ill.ink/4mzd1>), Положенням про організацію освітнього процесу на ЗФН, (<https://ill.ink/oveas>), Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки, (<https://ill.ink/7qVrv>), Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність

учасників освітнього процесу, (<https://1ll.innk/Rv1wh>), Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки, (<https://1ll.innk/mKW4g>), Положенням про індивідуальний навчальний план студента (<https://1ll.innk/N4Nhj>). Здобувачі освіти також можуть формувати свою індивідуальну освітню траєкторію через обрання місця проходження практики, теми курсової роботи та наукового керівника, сертифікованих курсів, які заявлені в університеті, науково-проблемної групи, а також обрання в ОК Фізичне виховання секції за видом спорту.

### **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Реалізація вибору ОК здійснюється відповідно до Положення про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО (<https://1ll.innk/jNmJT>), Положення про індивідуальний навчальний план студента, (<https://1ll.innk/z9vod>), Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/7qVpv>). Чинна ОП передбачає вивчення 12 вибіркових ОК, що становить 60 кредитів, тобто 25% обсягу ОП. З 2020/2021 н. р. ЗО мають можливість обирати ОК, запропоновані як для ОП Мова і література (англійська). Переклад, так і для інших ОП у Каталозі вибіркових ОК (<https://vnu.edu.ua/uk/all-educations>) на сайті університету. Вибіркові ОК можна вивчати і в інших ЗВО (зокрема, закордонних) відповідно до реалізації права на академічну мобільність ЗО (<https://1ll.innk/Np2Cb>). Куратори груп та представники деканату ознайомлюють студентів із порядком, термінами й особливостями вибору ОК та процедурою формування спеціалізованих груп для їх вивчення. НПП кафедри, за якою закріплено викладання ОК, проводять презентаційні заходи з метою забезпечення принципу конкурентності при виборі ЗО вибіркових ОК. Упродовж квітня-травня ЗО здійснюють вибір дисциплін із Каталогу університету у системі ПС-Журнал успішності-Web. У разі неможливості формування спеціалізованої групи з певного ОК через його обрання недостатньою кількістю ЗО, таким студентам надається можливість здійснити повторний вибір у системі ПС-Журнал успішності-Web із переліку ОК, групи на вивчення яких уже сформовані. У разі невчасного обрання або необрання ЗО вибіркових ОК, деканат факультету самостійно прикріплює такого студента до сформованої групи, яка обрала однаковий ОК.

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

ОП передбачає проходження навчальних фонологічної, лексикографічної, філологічної, перекладацької практик, а також виробничої перекладацької практики, що становить загалом 24 кредити або, відповідно, 10% від загального обсягу ОП. Практична підготовка є фундаментальною для формування загальних та фахових компетентностей, спрямованих на поглиблення і практичне використання знань про мову, аналіз, систематизацію та інтерпретацію мовних фактів, інтерпретацію та переклад тексту. Зміст і форми практичної підготовки регламентуються силабусами практик, які розроблені викладачами кафедр із урахуванням рекомендацій стейкхолдерів щодо набуття здобувачами актуальних вмінь і навичок зі спеціальності. Виробнича практика на підприємстві чи в установі адаптує філолога-перекладача до сучасних вимог ринку праці, надає можливість здобути практичний досвід. Рівень задоволеності здобувачів вищої освіти та випускників компетентностями, розвиненими під час практик, є достатньо високим, що підтверджують результати захисту практик та позитивні результати опитування випускників.

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

ОП дозволяє забезпечити набуття ЗО широкого спектру soft skills, які відповідають загальним компетентностям, таким як здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлення цінностей громадянського (вільного, демократичного) суспільства, здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства, здатність спілкуватися державною мовою, здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, здатність бути критичним і самокритичним, що формують ОК циклу загальної підготовки: Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія, Українська мова (за професійним спрямуванням), Правові основи громадянського суспільства, Вступ до літературознавства, Інформаційні технології в лінгвістиці, Критичне мислення. Такі соціальні навички, як уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми, навчання впродовж життя, здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації, здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях, здатність брати на себе відповідальність і працювати в команді, здатність спілкуватися іноземною мовою тощо формують і ОК циклу професійної підготовки, які є важливими для професійної реалізації бакалавра філології за спеціалізацією Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська. Вище зазначені соціальні навички сприяють підготовці високоосвіченого, національно свідомого фахівця, здатного критично мислити і відповідально діяти, розв'язувати складні спеціалізовані завдання в галузі філології.

### **Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійний стандарт за спеціальністю Філологія відсутній, тому зміст ОП орієнтований на формування у здобувачів вищої освіти програмних результатів навчання, які згідно з Класифікатором професій ДК 003:2010 є основою для кваліфікації - фахівець, професійні завдання якого полягають у виконанні спеціальних робіт, пов'язаних із застосуванням положень та використанням методів відповідних наук. Окрім того до уваги було взято «Стандарт професії. Письмовий та усний переклади», розроблений Асоціацією перекладачів України у 2008 році, в якому перелічуються вимоги до компетентностей перекладача, ISO 17100:2015 Translation services - Requirements for translation services. Ці вимоги враховані у ОК Теорія і практика перекладу, Практичний курс письмового перекладу, Практичний курс усного перекладу, Бізнес-комунікація та переклад, метою яких є формування здатності володіти прийомами адекватного перекладу; забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну, стилістичну та соціокультурну еквівалентність у процесі усного та письмового перекладу різних типів текстів.



## **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

Обсяг ОК в ОП узгоджено з Порядком формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським), другим (магістерським) та третім (освітньо-науковим, освітньо-творчим) рівнями вищої освіти денної (очної) та заочної форм навчання (<https://11l.innk/uhIms>), який визначає терміни навчання, норми навантаження ЗО та рекомендований обсяг аудиторного навантаження. Загальне навантаження за ОП становить 7200 год., з яких аудиторна робота становить 2946 год. (40,9%), позааудиторна робота (консультації) 454 год. (6,3%) і самостійна робота 3800 год. (52,8%). Співвідношення аудиторної та самостійної роботи студентів в межах окремих ОК різняться залежно від змісту та мети ОК. Тижневе аудиторне навантаження студента становить 20 – 26 год. Серед аудиторної роботи перевага надається практичним заняттям, що обумовлено спрямованістю ОП на закріплення фахових компетентностей, зокрема комунікативних навичок та перекладу. Для встановлення реального навантаження ЗО на ОП проводяться бесіди кураторів зі студентами, загальноуніверситетські онлайн-опитування.

## **Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Підготовка ЗО за дуальною формою освіти за ОП не здійснюється, але можливості використання елементів дуальної освіти вивчаються. Перспективи розвитку освітньої програми впроваджуватимуться відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти (<https://11l.innk/СКрPw>).

### **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

#### **Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

Інформація знаходиться на сайті ВНУ імені Лесі Українки у вкладці Вступнику (<https://vnu.edu.ua/uk>), де вказано правила прийому, документи для вступу, терміни вступної кампанії, програми НМТ/ЗНО, контакти для консультацій, програми вступних випробувань для іноземців та осіб без громадянства, списки рекомендованих до зарахування на бюджет, накази про зарахування та архіви вступних кампаній, а також репозитарій мотиваційних листів.

#### **Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Вступ на навчання до ВНУ імені Лесі Українки на спеціальність 035 Філологія ОП Мова і література (англійська). Переклад для здобуття освітнього ступеня бакалавра на основі ПЗСО у 2023 р. відбувався відповідно до Правил прийому до ВНУ імені Лесі Українки (2023\_Правила\_прийому\_ВНУ\_07\_сайт.pdf ([vnu.edu.ua](https://vnu.edu.ua))). Вагові коефіцієнти конкурсних предметів для вступу на ОПП для здобуття ступеня бакалавра за результатами НМТ (мін. 100 балів) подано в Додатку 2 (ПП\_Додаток-2\_2023.pdf ([vnu.edu.ua](https://vnu.edu.ua))) Правил у такому співвідношенні: українська мова – 0,4, математика та історія України – по 0,3, іноземна мова - 0,4, біологія, фізика або хімія – по 0,2. Вимоги до мотиваційних листів подані в Додатку 7 Правил прийому ПП\_Додаток-7\_2023.pdf ([vnu.edu.ua](https://vnu.edu.ua)), студентському проморолику Як написати мотиваційний лист? Поради від студентів Волинського національного університету ([youtube.com](https://www.youtube.com)). Регіональний коефіцієнт за місцем фактичного знаходження ВНУ імені Лесі Українки дорівнює 1,00; Галузевий коефіцієнт для вступу на ОП не передбачений Переліком спеціальностей, яким надається особлива підтримка, і становить 1,00. Конкурсна пропозиція відкрита.

#### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регламентують Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://11l.innk/7qVpv>); Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://11l.innk/mKW4g>); Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу (<https://11l.innk/Rv1wh>); Положення про порядок переведення, поновлення, відрахування здобувачів освіти та надання їм академічної відпустки у ВНУ імені Лесі Українки (<https://11l.innk/zvvtO>).

Перезарахування кредитів та РН, отриманих у формальній освіті, можливе під час переведення ЗО з іншого ЗВО; поновлення; як результат навчання за програмами академічної мобільності. Визнання РН здійснюється на підставі поданих здобувачем документів: академічної довідки з переліком та результатами вивчення ОК, кількістю кредитів й інформацією про систему оцінювання навчальних досягнень ЗО, засвідченої в установленому порядку у ЗВО-партнері. Інформацію про можливість визнання РН, отриманих в інших ЗВО, учасники освітнього процесу можуть дізнатися на сайті ЗВО (вкладка Нормативно-правова база), у деканаті, гаранта, НПП, що забезпечують ОП, кураторів академічних груп і представників студентського самоврядування.

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

ЗО за ОП мають можливість навчатися в університетах-партнерах: Університеті Фехта (Німеччина) і Поморській академії в Слупську (Республіка Польща). Результати навчання зараховуються ЗО в межах відповідних ОК або окремих змістових модулів відповідно до наданих сертифікатів. Наприклад, Гладка Н., яка навчалася семестр 2022/2023 н. р. в Поморській академії в Слупську (Республіка Польща), представила академічну довідку з результатами навчання і їй були повністю зараховані ОК Основна іноземна мова, Друга іноземна мова. При переведенні, поновленні студентів до університету здійснюється перезарахування результатів навчання з ОК, які ЗО отримав в іншому ЗВО, на підставі академічної довідки з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів й інформацією про систему оцінювання, індивідуального навчального плану (залікової книжки), інших документів. Незараховані ОК є академічною різницею, яку ЗО повинні ліквідувати протягом семестру.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, регулюється Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.ink/mKW4g>). Документ знаходиться у вільному доступі на сайті ЗВО. Алгоритм процедури визнання: звернення із заявою та потрібними документами (сертифікатами, свідоцтвами тощо) на ім'я декана; створення предметної комісії з визнання РН; розгляд комісією наданих документів, аналіз їх відповідності до змісту силабусу ОК, співбесіда зі здобувачем; ухвалення рішення про визнання/невизнання або часткове визнання результатів, набутих під час неформального навчання. За результатами валідації предметна комісія формує протокол із висновком. У разі незгоди ЗО має право звернутися з апеляцією до проректора з навчальної роботи та рекрутації. Справу розглядає апеляційна комісія у складі: проректора з навчальної роботи та рекрутації, декана факультету, викладачів профільної кафедри (незалучених до предметної комісії) та представника студентського самоврядування. Рішення апеляційної комісії остаточне.

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

На ОП практика застосування вказаних правил була реалізована студентами 3-ого курсу Захаровою Я. Мохневою С., Петрук Д., Тарадюк Ю., Яшук О. Здобувачі представили сертифікати, які засвідчили, що вони успішно завершили онлайн-курс Introductory Course to Note-Taking for Consecutive Interpreting. Курс розроблений студією онлайн-освіти Prometheus. Згідно з процедурою студенти подали заяву з доданими до них відповідними документами на ім'я проректора з навчальної роботи та рекрутації університету. Деканом була створена предметна комісія, яка ухвалила часткове зарахування отриманих результатів з ОК Послідовний переклад.

#### **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

**Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Досягнення ПРН здійснюється з використанням відповідних форм і методів навчання, які регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.ink/7qVpv>). ЗВО дотримується принципів студентоцентрованого навчання, індивідуально-особистісного підходу та академічної свободи, які регламентуються Положенням про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО (<https://1ll.ink/jNmJT>), Положенням про індивідуальний навчальний план студента (<https://1ll.ink/z9vod>). НПП узгоджують підбір форм та методів навчання із специфікою ОК для досягнення ПРН. НПП самостійно обирають методи навчання та викладання відповідно до принципів академічної свободи, керуючись: Посадовими інструкціями НПП, Пояснювальною запискою до складання силабусу ОК (сформованою на основі рекомендацій Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти) (<https://1ll.ink/iL86r>). НПП використовують загальнонаукові та філологічні методи і прийоми аналізу різностильових текстів (порівняльно-історичний, типологічний, зіставний, структурний, функціональний, конструктивний, дискурс-аналіз), зокрема інтерактивні методи (інтерактивна демонстрація, робота в парах, робота в малих групах, карусель, мозговий штурм, дискусія, дебати, метод проєктів тощо), з урахуванням інформаційно-комунікаційних технологій.

**Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Головним пріоритетом ЗВО є студентоцентризований підхід, задоволення навчальних та наукових потреб ЗО, урахування інтересів вивчати саме те, що буде необхідне в подальшій професійній діяльності. Навчання за ОП будується відповідно до партнерських, публічних, толерантних принципів, де кожен учасник освітнього процесу усвідомлює власну відповідальність. ЗО мають можливість долучитися до громадського обговорення ОП. У ЗВО таким чином підтримується ініціативність, соціальна свідомість, громадська активність здобувачів освіти. Проводиться щорічне

опитування ЗО щодо рівня задоволеності ОП, прозорості проведення поточного та підсумкового оцінювання, чіткості та доступності критеріїв оцінювання, оптимальності використання методів, рівня залученості студентів до наукових та виховних заходів в університеті, рівня змістовного наповнення ОК. Результати анкетування обговорюються на засіданнях кафедри. Університетом у 2021, 2022, 2023 роках проведені опитування Освіта очима студентів (<https://ill.ink/uNoVA>). Опитування 2022/2023 н. р. (<https://ill.ink/sPcGl>) демонструє, що 54% опитаних вказують на достатню ефективність застосованих методів і методик викладання, які використовують викладачі, у 2023/2024 н. р. цей показник становить 52,4%.

### **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Основні принципи академічної свободи відображені у Програмі розвитку ВНУ імені Лесі Українки, Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки на 2020-2024 рр. (<https://ill.ink/aB2Vl>), Положенні про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/7qVpv>), Кодексі академічної доброчесності (<https://ill.ink/zlYT8>). Академічна свобода для НПП передбачає вільний вибір форм і методів викладання, закладів для підвищення кваліфікації (стажування), здійснення міжнародної академічної мобільності. НПП дозволено самостійно формувати зміст ОК та вносити зміни в силабуси. ЗО мають можливість обговорювати, доповнювати, змінювати тему, метод чи форму заняття з певного ОК, вносити пропозиції щодо змін у зміст силабусу, мають право вільного вибору тем курсової роботи та її керівника та формування власної ІОТ завдяки широкому спектру вибіркових ОК.

### **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Інформування ЗО щодо організації та змісту освітнього процесу відбувається у кілька етапів: 1) через висвітлення інформації на сайті факультету іноземної філології (<https://ill.ink/FoxaJ>), де розміщено НП та ОП, силабуси ОК, інформація щодо складу кафедр та НПП, розкладу занять (<http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi>) та форм контролю, рекомендаційні навчальні матеріали тощо; 2) донесення інформації через кураторів груп та старост; 3) повідомлення кожним НПП про особливості вивчення конкретного ОК; 4) через платформу дистанційного навчання Moodle (<http://194.44.187.60/moodle/>).

Інформація про особливості ОК доноситься до здобувачів НПП на початку викладання ОК. У кожному силабусі представлено розгорнуту інформацію щодо особливостей викладання ОК, описано форми та методи оцінювання конкретної ОК, рекомендована література. Інформація щодо критеріїв оцінювання регламентується Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань ЗО (<https://ill.ink/oqXgU>) та представлена в силабусі кожного ОК, і в обов'язковому порядку НПП ознайомлюють ЗО з критеріями на першій парі.

### **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

На ОП реалізовується навчальна та науково-дослідницька робота здобувачів і викладачів протягом 2022/2023 н. р. у 8 проблемних групах: Художній твір як об'єкт найновіших методів літературознавчого аналізу (керівники - Беляков О.О., Шкамарда О.А.); Напрями сучасних соціолінгвістичних досліджень (керівник - Галапчук-Тарнавська О.М.); Прагматичні аспекти перекладу (керівники - Киричук Л.М., Ковальчук Л.В.); Як читати класиків англійської та американської літератури (керівник - Козак С.В.); Історичні аспекти розвитку англійської мови (керівник - Лесик І.В.); Мистецтво перекладу (керівник - Перванчук Т. Б.); Talk! Talk! Talk! (additional speaking practice) (керівник - Слащук А.А.); Інноваційні технології навчання у сучасній школі (керівник - Міщук І.М.). ЗО залучені до роботи мовних і у науково-дослідницьких центрів (Центр канадознавства; Центр британської культури (<https://v.gd/eCJkfn>), Центру соціолінгвістичних досліджень (<https://ill.ink/u8G7d>) та Мультимедійної лабораторії перекладу. (<https://ill.ink/M282K>).

Щорічно відбувається Фестиваль науки, Міжнародна науково-практична конференція студентів, аспірантів та молодих вчених «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень», випускається молодіжний науковий вісник ФІФ «Scientia est Potentia», у якому в I семестрі 2023/2024 н. р. свої наукові доробки опублікували 15 ЗО.

ЗО проходять перекладацьку практику, де закріплюють професійні навички. Випускники бакалаврату 2021 року Шукалович К. та Барило Я. під керівництвом Киричук Л.М. здійснили переклад підручника з правознавства для студентів-іноземців (<http://surl.li/bovsg>). Під керівництвом Чарікової І.В. ЗО здійснили переклад аудіогайду англійською мовою для стейкхолдера Центр туристичної інформації та послуг <http://surl.li/gfeoe> (2022/2023 н. р.).

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Система перегляду та оцінювання змісту ОК відбувається під час затвердження силабусів з обговоренням їх на кафедрі відповідно до Положення про кафедру Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://ill.ink/hFSQy>) НПП щорічно переглядають і оновлюють силабуси ОК, зміст і дидактичні матеріали з освітнього компонента: теми, структурування змістових модулів, літературу до курсу, проблематику ІНДЗ, завдання до практичних занять чи самостійної роботи; можуть вносити термінологічні уточнення; змінювати форми роботи та контролю тощо. НПП, які забезпечують викладання на ОП, постійно підвищують свій професійний рівень, освоюють інноваційні методи навчання під час стажувань (<https://ill.ink/T5QIc>, Google Drive). У зміст та структуру ОК Критичне мислення (професор Ущина В. А.) уведено такі тематичні компоненти, як Критичне мислення і мова, що логічно пов'язує навички критичного мислення з фаховими знаннями студентів-філологів, та Критичне мислення і мовленнєва маніпуляція, що є необхідною навичкою фахівців з вищою філологічною освітою у XXI

столітті. Зміни в силабусі ОК Теоретичний курс англійської мови, розділі Теоретична граматики, зумовлені тим, що доцентка О.М. Галапчук-Тарнавська отримала знання про нові технічні засоби викладання теоретичних дисциплін, які й впровадила в навчальний процес у Магдебурзькому університеті імені Отто фон Геріке (Otto-von-Guericke-Universität-Magdeburg, OvGU).

### **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Кафедра англійської філології реалізувала міжнародний проєкт Inspireurope (частина проєкту EC Scholars at Risk) - створення системи підтримки українських науковців, спільно з Інститутом соціології Ягеллонського університету (м. Краків, Польща). Лабораторія соціолінгвістики (з жовтня 2023 року реорганізована у Центр соціолінгвістичних досліджень) та її керівник, проф. Ущина В. отримали фінансування дослідницького проєкту The war in Ukraine: Stance, identity, leadership у рамках міжнародної співпраці кафедри англійської філології та факультету англістики Ягеллонського університету (м. Краків, Польща). Ведеться наукове співробітництво кафедри з Університетом міста Піттсбург у двох напрямках: навчально-методичному і науковому. Започатковано співпрацю з Інститутом англістики (Institute of English Studies) Ягеллонського університету у місті Краків, у межах якої проф. В. Ущина прочитала курс лекцій у рамках спільного проєкту ВНУ імені Лесі Українки, Ягеллонського університету та ЄС ZIntegrui, університету імені Адама Міцкевича у м. Познань (Польща). Започатковано співпрацю з Університетським коледжем імені Святої Марії у Белфасті, Ірландія. 17.05.2022 проведено спільний семінар викладачів і ЗО ФІФ, згаданого вище ірландського університету та Странміллійського університетського коледжу (Белфаст, Ірландія). Викладачі кафедри активно співпрацюють з міжнародними освітніми організаціями: Даркевич О. - Pearson та Dinternal Education, Галапчук О., Перванчук Т. та Чарікова І. – TESOL Ukraine.

### **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

#### **Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Форми контролю і критерії оцінювання навчальних досягнень ЗО чітко прописані у Положенні про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/oqxgU>); Положенні про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/LoIy7>); Положенні про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/7qVpv>); Положенні про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://ill.ink/Xyrgm>); у силабусах ОК (<https://ill.ink/aFTMw>), що є у вільному доступі на офіційному сайті ЗВО. Для оцінювання навчальних досягнень ЗО в межах ОК застосовуються поточний і підсумковий контроль. Поточний контроль передбачає оцінку рівня знань, продемонстрованих у відповідях на практичних і семінарських заняттях, активності під час проведення дискусій, експрес-контролю, опанування термінологічного глосарію дисципліни, виконання завдань індивідуальної та самостійної роботи, презентації власного проєкту або дослідження. Оцінювання з ОК, де форма підсумкового контролю екзамен, максимально 40 б., залік – 100 б. За рішенням кафедри ЗО, які досягли значних результатів в олімпіадах, конкурсах наукових робіт, підготували наукові публікації тощо, можуть бути присуджені додаткові (бонусні) бали в межах поточного контролю з відповідного ОК. Підсумковий контроль проводиться у формі модульного контролю, семестрового заліку/екзамену, атестації. З тих ОК, де передбачено екзамен, підсумковий модульний контроль оцінюється максимально 60 б. Із тих ОК, де передбачено залік, підсумковий модульний контроль не планується і не проводиться. Викладач виставляє залік за результатами поточної роботи, якщо ЗО виконав усі визначені силабусом ОК види навчальної роботи та отримав не менше ніж 60 б. У випадку, якщо ЗО протягом поточної роботи набрав менше як 60 балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості (шкала від 0 до 100 балів). За таких умов бали, набрані під час поточного оцінювання, анулюються. Підсумкова екзаменаційна оцінка може бути виставлена без складання іспиту за результатами поточного й модульного контролю, за умови що ЗО успішно виконав усі завдання, передбачені силабусом, і набрав не менше 75 б. У разі складання іспиту з метою покращити результат бали за модульний контроль анулюються, а ЗО може отримати максимально 60 б. Атестація у формі атестаційного екзамену відбувається у терміни, визначені графіком освітнього процесу, і оцінюється за 100-бальною шкалою із переведенням у лінгвістичну.

#### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Види, форми перевірки рівня сформованості компетентностей і ПРН регулюють Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/YrVFr>); Положення про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/LoIy7>); Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/7qVpv>); Положення про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://ill.ink/Xyrgm>). З метою досягнення прозорості і зрозумілості контрольних заходів ЗО протягом семестру НПП вносить результати поточного контролю знань студентів до журналу обліку роботи академічної групи. На першому занятті проводиться обговорення критеріїв оцінювання. ЗО отримують необхідну інформацію під час спілкування з кураторами, під час настановчих конференцій щодо написання курсових робіт та проходження навчальних і виробничих практик. На останньому занятті НПП проводять опитування-анкетування студентів щодо

чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень ЗО. Для вдосконалення освітнього процесу наприкінці семестру НПП обговорюють отриману інформацію на засіданні кафедри та враховують результати опитування під час планування ОК у наступному навчальному семестрі.

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Згідно із Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/7qVrv>) на початку вивчення ОК НПП інформують ЗО про систему оцінювання знань та контрольні заходи, передбачені силабусом ОК. ЗО також можуть ознайомитись з формами контролю знань у силабусах ОК, які розглядають та затверджують на засіданнях кафедр до початку семестру викладання. Електронні варіанти силабусів розміщено на сайті університету (<https://ill.ink/aFTMw>), де описано види роботи, форми контрольних заходів та критерії оцінювання. ЗО мають право знати свої бали протягом семестру та за підсумкові форми роботи. Облік поточного та підсумкового оцінювання здійснюється НПП у журналах академічних груп.

Графіки навчального процесу із зазначенням термінів аудиторного навчання, складання заліково-екзаменаційних сесій оприлюднюються на сайті факультету іноземної філології (<https://ill.ink/q3VUS>) на початку навчального року. Також на сайті факультету іноземної філології не пізніше, ніж за місяць до початку заліково-екзаменаційної сесії розміщують розклад заліків та екзаменів.

### **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/7qVrv>) і Положення про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://ill.ink/Xurgm>) атестація випускників ОП Мова і література (англійська). Переклад (спеціальність 035 Філологія) відбувається у формі Атестаційного іспиту, що відповідає Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН України №869 від 20.06.2019 р.). Атестаційний іспит має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених ОП. Силабус атестаційного іспиту розміщено на сайті університету (<https://ill.ink/qVeCI>) у вкладці ОП. Атестація відбувається відкрито і публічно на засіданні екзаменаційної комісії.

### **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедуру проведення контрольних заходів регулюють: Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/7qVrv>), Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/oqxgU>), Положення про проведення практики здобувачів освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/b7GxX>), Положення про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://ill.ink/Xurgm>), Положення про організацію освітнього процесу на заочній формі навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/gWOyP>). Зазначені Положення розміщені на сайті університету і є у вільному доступі. У випадку дистанційного/змішаного навчання – тимчасовий порядок організації і проведення в дистанційному режимі заліково-екзаменаційної сесії та державної атестації в університеті (<https://ill.ink/dube6>), що забезпечує їхню доступність для учасників освітнього процесу. Крім того, процедура проведення контрольних заходів із кожного освітнього компонента визначена у силабусах, які розміщені на вебсторінці факультету іноземної філології та в Каталозі (<https://ill.ink/Ymleu>) освітніх програм та вибірковок ОК.

### **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Екзаменатори керуються Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/YglO6>), який передбачає об'єктивність оцінювання ЗО. Процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів регламентує Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<https://ill.ink/4zsUU>). З метою врегулювання конфлікту інтересів на ФІФ розміщено Скриньку довіри. Для забезпечення об'єктивності оцінювання знань ЗО та неупередженості екзаменаторів під час другого перескладання заліку або іспиту з метою ліквідації академічної заборгованості декан факультету формує комісію на чолі з завідувачем кафедри, що забезпечує об'єктивне оцінювання ЗО. Захист курсових робіт та практик оцінює комісія у складі двох-трьох НПП кафедри за участю керівника курсової роботи, що гарантує об'єктивне оцінювання. Атестаційний іспит проводить екзаменаційна комісія на чолі із зовнішнім (запрошеним з іншого ЗВО) головою. У випадку виникнення конфлікту під час лекційних, семінарських чи практичних занять, складання заліків або екзаменів ЗО мають право звернутися до завідувача кафедри, заступника декана з навчальної роботи або декана з проханням вирішити проблему. У випадку конфлікту інтересів ЗО звертається із заявою на ім'я декана факультету або ректора, на підставі чого створюється тимчасова комісія з конкретних питань. Випадків конфлікту інтересів на ОП не було.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів?**

## **Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок повторного проходження контрольних заходів регулюють Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/7qVpv>), Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/oqxgU>). З метою ліквідації академічної заборгованості ЗО має право на два перескладання: 1) викладачеві; 2) комісії на чолі із завідувачем кафедри. Аналіз залікових відомостей здобувачів ВО за ОП показав, що під час зимової сесії 2022/2023 н. р. і 2023/2024 н. р. були випадки повторного перескладання заліків / екзаменів, які успішно перескладено під час ліквідації академічної заборгованості, але 5 студентів (ДФН) і 4 студенти (ЗФН) не склали заліково-екзаменаційну сесію у 2022/2023 н. р. та 3 студентів (ДФН) і 3 студентів (ЗФН) - у 2023/2024 н. р. Згідно з Положенням про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні освіти (<https://1ll.ink/Хурgm>) ЗО, які не атестовані в затверджений для них термін і не склали атестаційний іспит, мають право на повторну атестацію в наступний період роботи атестаційної комісії впродовж трьох років після закінчення ЗВО за умови наявності вільного ліцензованого місця за обраною ОП. Випадків повторної атестації на ОП не було.

## **Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулюється Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/oqxgU>), Положенням про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://1ll.ink/Хурgm>) і Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/4zsUU>). Згідно із п. 6 Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/7qVpv>) у випадку незадовільної підсумкової семестрової оцінки, або за бажання підвищити рейтинг ЗО у випадку незгоди з результатами підсумкового контролю може їх оскаржити, звернувшись з апеляційною заявою на ім'я проректора з навчальної роботи та рекрутації, який своїм розпорядженням створює апеляційну комісію. Апеляція має бути розглянута апеляційною комісією не пізніше наступного дня після її подання ЗО, який має право бути присутнім на засіданні. Результати розгляду апеляційного звернення або скарги повідомляють ЗО відразу після прийняття рішення, про що здобувач вищої освіти та члени апеляційної комісії підписують відповідний протокол. Прикладів оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів на ОП немає через відсутність апеляцій з боку здобувачів вищої освіти.

## **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності у ВНУ імені Лесі України регламентовані Статутом ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/dovB1>), Стратегією розвитку ВНУ імені Лесі України на 2020-2024 рр. (<https://1ll.ink/vpEJu>), Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/Yglo6>), Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/7qVpv>), Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/o8cVF>), Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/fXsQ2>). Ці документи визначають загальні засади, настанови, правила та принципи етичної поведінки, обов'язкові для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують дотримання принципу нетерпимості до порушень академічної доброчесності та етики академічних взаємовідносин. З метою популяризації академічної доброчесності серед студентів факультету іноземної філології було проведено низку заходів (<https://1ll.ink/GSMUp>), зокрема гостьову лекцію (<https://1ll.ink/BiJNz>) на тему Принципи та практики академічної доброчесності в США: досвід Каліфорнійського університету в Берклі.

## **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Згідно з Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/o8cVF>) перевірка письмових робіт здійснюється з використанням спеціальних програмних засобів. У Положенні наведено перелік рекомендованих програмних засобів для перевірки робіт на унікальність (оригінальність). Університетом укладено договір із ТОВ Антиплагіат (Unicheck Україна) (<https://1ll.ink/McTFD>), який надає доступ університету до сервісу онлайн-пошуку плагіату Unicheck (<https://unicheck.com/>). Цей програмний продукт включено до списку рекомендованих програмних засобів, за допомогою яких здобувачі проводять перевірку на плагіат. ЗО й НПП ознайомлюють із Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі України (<https://1ll.ink/Yglo6>) та Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі України. У 2021 році затверджено договір (<https://1ll.ink/6HrOA>) з ТОВ ПЛАГІАТ, в якому встановлено, що технологічним інструментом виявлення академічного плагіату є програма StrikePlagiarism. Перевіряються курсові, подані до захисту у ВНУ імені Лесі України, наукові публікації, подані до періодичних видань університету, випускні кваліфікаційні роботи здобувачів.

## **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

ВНУ імені Лесі України бере активну участь у проєкті Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти

(Academic Integrity and Quality Initiative) (<https://1ll.innk/JZzOG>), який реалізується за сприяння Посольства США в Україні, МОН України та НАЗЯВО. 7 грудня 2021 року ВНУ імені Лесі Українки став учасником церемонії нагородження (<https://1ll.innk/hkVee>) Найкращих практик із сприяння академічній доброчесності у вищих навчальних закладах Європи у Раді Європи (м. Страсбург) і отримав нагороду Найкращі практики із забезпечення якості освіти. Проведено низку заходів (<https://1ll.innk/GSMUp>) з нагоди Міжнародного дня академічної доброчесності, зокрема гостьову лекцію на тему Принципи та практики академічної доброчесності в США: досвід Каліфорнійського університету в Берклі (<https://1ll.innk/BiJNz>).

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Порядок виявлення та встановлення фактів порушення академічної доброчесності регламентується Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/o8cVF>). У випадках виявлення порушення академічної доброчесності ЗО інформують про час і місце розгляду спеціально створеною комісією питання про встановлення факту порушення та про відповідальність здобувача. З метою моніторингу дотримання членами університетської громади моральних та правових норм Кодексу академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/Yglo6>) та для імплементації і контролю дотримання етичних принципів і норм проведення наукових досліджень в університеті функціонує Комітет з етики наукових досліджень. Існують окремі випадки порушення академічної доброчесності на ОП під час виконання різних видів робіт поточного контролю. У такому випадку ЗО повторно виконує роботу. У випадках списування під час підсумкових контрольних заходів здобувач отримує спочатку усне попередження, а якщо його ігнорує, то отримує новий варіант контрольної роботи/білету (залежно від форми підсумкового контролю). У разі виявлення під час перевірки курсової роботи здобувача ВО ознак порушення академічної доброчесності він/вона не може бути допущений до її захисту. На ОП випадків порушення академічної доброчесності здобувачами ВО не зафіксовано.

## **6. Людські ресурси**

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Процедура добору НПП ґрунтується на засадах відкритості, доброчесності, об'єктивності та змагальності, що уможлиблює укомплектування штату, які обслуговують ОП, професіоналами високого рівня, котрі зможуть забезпечити якісний освітній процес. Конкурсний відбір на вакантні посади НПП відбувається згідно з нормами Положення про порядок та основні кваліфікаційні вимоги при призначенні (переведенні) на посади НПП (<https://1ll.innk/1ANt3>), Положення щодо проведення конкурсного відбору для заміщення вакантних посад НПП та укладання з ними трудових договорів (контрактів) у ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/iO8cZ>), Положення про конкурсну комісію з відбору кандидатів для заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/H3UUv>), які разом із інформацією про актуальні вакансії, конкурси на посади НПП, вимогами до претендентів на певну посаду та необхідними нормативними документами оприлюднено на сайті університету (<https://1ll.innk/ZViTo>). Перевагу надають претендентам, які виконують чинні ліцензійні вимоги (п. 38, не менше як 4 підпункти), мають науковий ступінь, вчене звання, досвід роботи за спеціальністю, а також відповідні сертифікати, що засвідчують рівень володіння іноземною мовою та/або підвищення кваліфікації. Професійна кваліфікація НПП ОП Мова і література (англійська). Переклад наведена у Таблиці 2.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Потенційні роботодавці залучені до організації та реалізації освітнього процесу через участь у різноманітних заходах, круглих столах, семінарах та зустрічах зі здобувачами освіти, а також викладачами і гарантом ОП, організованих ЗВО. При університеті функціонує Наглядова рада, що забезпечує ефективну співпрацю ВНУ імені Лесі Українки з суспільно-політичними організаціями і суб'єктами господарської діяльності, до складу якої увійшли представники провідних організацій регіону, таких як Volwest Group (Корсак В.І., голова управління, фундатор Музею сучасного українського мистецтва Корсаків), Всеукраїнська газета День (Івшина Л.О., гол. редактор), СП ТОВ Modern-Expo Group (Пилипюк П. П., генеральний директор). Крім того, налагоджено співпрацю з ПрАТ ВГП, КП Центр туристичної інформації та послуг, КП Ківерцівський краєзнавчий музей, сектором інформаційно-аналітичного супроводу управління міжнародних зв'язків Київської міської державної адміністрації, ГО Інститут волонтерства та громадської співпраці, журналом Економіка і прогнозування ДУ Інститут економіки та прогнозування НАН України, які беруть участь у процесах створення та вдосконалення ОП та слугують базами для проходження виробничої перекладацької практики.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

ЗО відвідували онлайн-заняття щодо розвитку емоційного інтелекту (проект з Корпусом миру США в Україні) (<https://1ll.innk/4eQjX>), які проводили Р. Роман, В. Сасман і Дж. Гейл. Проведено онлайн зустріч з представниками Генерального директорату з питань перекладів Європейської комісії (<https://1ll.innk/ojoMQ>). ЗО ознайомили з

діяльністю Генерального директорату (9 червня 2023 р). Відбувся гостьовий візит доктора філологічних наук (<https://1ll.innk/DZRss>), професора КНЛУ, Я. Капранова на тему Корпус текстів як мотиватор до опанування сучасних європейських мов. Про академічну доброчесність ЗО розповідали: доцентка Прикарпатського національного університету імені В. Стефаника), фулбрайтер Н. Гошилик (лекція на тему Academic Integrity Premise: UC Berkeley Code of Student Conduct (<https://1ll.innk/6mF7n>), професор ВНУ імені Лесі Українки, головний редактор часопису East European Journal of Psycholinguistics С. Засекін (лекція на тему Publish or Perish, «хижацькі» журнали, публікаційна етика); доцентка ВНУ імені Лесі Українки, гостьова науковиця Галлевітенберзького університету Мартіна Лютера А. Вербицька (травень, 2023 р.). Доцентка Чарікова І., перекладачка у Луцькому міському суді (2017–2022 рр.), викладає вибірково ОК Військовий переклад. Літкович Ю., перекладачка НЖ Економіка і прогнозування, викладала Практичний курс письмового перекладу (2022/2023 н. р.). О. Даркевич та С. Козак є офіційними сертифікованими екзаменаторами з міжнародних мовних іспитів (РЕІС).

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

Професійний розвиток НПП регулюється Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/SsyPk>) НПП проходять навчання/стажування не рідше одного разу у 5 років. Відділ технічних засобів навчання ЦІТІКТ координує та забезпечує підвищення професійної компетентності НПП у сфері інформаційно-комунікаційних технологій, зокрема у системі MOODLE та на платформі Office 365. Університет підтримує участь НПП у конференціях в інших ЗВО України та за кордоном. Науково-дослідна частина (<https://1ll.innk/81hvP>) координує організацію наукових семінарів, конференцій, заохочує та підтримує науково-дослідницьку діяльність кафедр. НПП публікують наукові доробки у фахових збірниках ЗВО (<https://1ll.innk/Iv1pj>), мають доступ до електронних ресурсів Web of Science, Scopus тощо. Ущина В. пройшла стажування на факультеті лінгвістики в Університеті м. Піттсбург, США, у рамках наукового гранту імені Фулбрайта; Ковальчук Л., Киричук Л., Лесик І. – на кафедрі іноземної та української філології ЛНТУ, Літкович Ю., Чарікова І. – науково-педагогічне стажування Фандрейзинг та основи проектної діяльності в ЗВО: досвід європейських країн (організатор-Фундація Зустріч, РІП); Юшак В., Шкамарда О., Пожарська Н. – науково-педагогічне стажування Впровадження новітніх практик викладання та розвиток освітнього процесу в галузі філології: досвід країн ЄС (Румунія, 2022).

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

ЗВО - партнер видавництва Пірсон. Керівниця центру CLEVER Даркевич О. проводить тренінги з метою популяризації міжнародного іспиту. Даркевич О. і Козак С. склали іспит та є сертифікованими екзаменаторами (РЕІС). Колективним договором ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/WvCEN>) передбачено преміювання НПП за професійні досягнення. Положення про матеріальне заохочення працівників ВНУ імені Лесі Українки (додаток 4) і Положення про преміювання (додаток 3) передбачають надбавки/премії для НПП (Положення про рейтингове оцінювання НПП ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.innk/PwnVR>), за публікацію в журналах першого квартилю в наукометричній базі Scopus. Сумлінна праця НПП відзначена званнями та нагородами: Відмінник освіти України - Киричук Л.; Грамотою Волинської ОДА - Ущина В. (2018 р.), Лесик І. (2019 р.); Беляков О., Лесик І. - Грамотою від ректорату та профспілки працівників ЗВО (2017 р. і 2021 р. відповідно); Ущина В. - Подякою від голови Волинської обласної ради (2017 р.), МОН України (2022 р.) та Грамотою від ФІФ (2017 р.), Подякою ректора ВНУ імені Лесі Українки за підготовку студентів-переможців I туру Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт. Беляков О. нагороджений грамотою ВР України (2010 р.), подякою від ФІФ (2019 р.), подякою за підтримку (перекладацький супровід) заходів фестивалю Стравінський та Україна (2019 р.), Почесною грамотою ректора (2020 р.); Даркевич О. нагороджено Подякою Голови Волинської обласної ради (2022 р.). НПП з відповідними результатами рейтингу отримали премії.

## **7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

### **Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Матеріально-технічне забезпечення в університеті та на факультеті іноземної філології сприяє реалізації освітнього процесу й досягненню цілей і програмних результатів навчання. Здобувачі ОП забезпечені належним аудиторним фондом, розташованим у головному корпусі А університету (пр. Волі, 13) та сучасними мультимедійними лекційними аудиторіями у корпусі С. На факультеті діє Центр мов та комп'ютерних технологій Clever ([clever@vnu.edu.ua](mailto:clever@vnu.edu.ua)), фонолабораторія, лабораторія лексикографічних досліджень, лабораторія синхронного перекладу (<https://1ll.innk/aVqco>), яка має все необхідне обладнання для проведення такого типу перекладу, Центр канадознавства та інші мовно-культурні центри, укомплектовано комп'ютерні класи. У корпусі А є необмежений доступ до мережі Інтернет. Учасники освітнього процесу користуються електронним розкладом, широким функціоналом Office 365. ЗО мають вільний доступ до друкованих та електронних видань у бібліотеці університету (<https://library.vnu.edu.ua/>), до вітчизняних та закордонних наукових баз даних, електронного каталогу та навчально-методичного забезпечення в репозитарії ВНУ імені Лесі Українки. У бібліотеці функціонує автоматична система заявки, віртуальна бібліографічна довідка. Фонд бібліотеки періодично оновлюється відповідно до потреб ОП. Освітній процес та його компоненти достатньою мірою забезпечено необхідними навчально-методичними ресурсами.



**Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

У ЗВО сформоване освітнє середовище, в якому поєднано освіту, науку, інновації та креатив, що уможливило реалізацію індивідуальних потреб та інтересів учасників освітнього процесу. Університет забезпечує вільний доступ ЗО до розвиненої інфраструктури: навчальних корпусів, читальних залів, спортивно-оздоровчого комплексу, стадіону, мовних центрів, музеїв, ідалень, коворкінг-зон тощо. На базі практик – таборі Гарт (с. Світязь) проводять конференції, семінари, літні школи; організують відпочинок, курси оздоровлення НПП та ЗО (<http://surl.li/bemkz>). Науковий потенціал здобувачів реалізовується у роботі проблемних груп, Наукового товариства аспірантів і студентів (<http://surl.li/ptoz>). Для особистісного розвитку функціонують Центр культури та дозвілля (<http://surl.li/bpusr>), спортивні секції, різнопрофільні гуртки, творчі колективи. Завдяки всебічній підтримці відділу молодіжної політики та соціальної роботи здобувачі освіти долучаються до різних студентських ініціатив та проєктів, волонтерської діяльності. Щорічно відбувається посвята у студентство, організуються Дні здоров'я, концерти, поетичні читання, конкурси перекладів, фотовиставки, квести, брейн-ринги (<https://v.gd/NwAoM4>). Навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти, деканат, куратори проводять опитування та консультації зі ЗО з метою виявлення і врахування їхніх потреб та інтересів.

**Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

ЗВО створює безпечне освітнє середовище для життя і здоров'я студентів відповідно до вимог ЗУ Про охорону праці, Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки (<https://1ll.ink/c41ZV>), інструкцій з охорони праці (<https://1ll.ink/5wkQl>). Контроль за дотриманням техніки безпеки здійснює відділ охорони праці, на факультеті – декан. Навчальні приміщення відповідають санітарно-гігієнічним вимогам та правилам пожежної безпеки. В об'єктах інфраструктури ЗВО розміщено вогнегасники, схеми евакуації людей, напрями руху до основного та запасних евакуаційних виходів, правила поведінки та дії під час повітряної тривоги, пожежі. У кожному навчальному корпусі університету та приміщеннях гуртожитків обладнано укриття. З НПП та ЗО проводять зустрічі інспектори ДСНС України, на яких обговорюють дотримання правил безпеки (<https://griml.com/hrgFh>). Здобувачі освіти мають можливість отримати безкоштовні консультації у практичного психолога відділу молодіжної політики та соціальної роботи. Цей підрозділ проводить лекції з питань адаптації першокурсників, опитування, заходи з протидії торгівлі людьми та ін. (<http://surl.li/bemnp>, <http://surl.li/pggyp>). Здобувачі можуть також повідомляти про факти психологічного тиску, булінг та інші конфліктні ситуації через скриньку довіри факультету. При ВНУ імені Лесі Українки працює Реабілітаційна клініка університету із надання реабілітаційної допомоги амбулаторним пацієнтам із порушеннями опорно-рухового апарату (<https://griml.com/twgKO>).

**Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

У ЗВО розроблений ефективний механізм освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки, регламентований нормативно-правовою базою ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/pmju>). Освітня та інформаційна підтримка ЗО відбувається шляхом оприлюднення інформації на сайті університету (<http://surl.li/bfolo>). Розклад занять, сесій, атестаційного іспиту оприлюднено на сайті факультету та на дошці оголошень, для інформаційної підтримки студентів на факультеті діє телеграм-канал (<https://t.me/fifvnu>). Спількування усіх учасників освітнього процесу з метою інформаційного обміну реалізується в університеті за допомогою набору вебсервісів Microsoft Office 365. Система ресурсів надає доступ до корпоративної електронної пошти, функціоналу для професійного спілкування та управління документами; ресурс використовується як платформа дистанційної підтримки освітнього процесу, на якій розміщено навчально-методичні матеріали з освітніх компонентів ОП. Консультативну підтримку здійснює відділ молодіжної політики та соціальної роботи (<http://surl.li/bprxo>), який надає інформацію щодо можливості працевлаштування (банк вакансій), проводить роз'яснювальну роботу щодо законодавчих і нормативно-правових актів державного регулювання зайнятості та трудових відносин, здійснює підготовку до співбесіди з роботодавцем. До консультативної підтримки здобувачів з питань професійної діяльності долучаються випускники, роботодавці під час організації круглих столів, науково-практичних семінарів. Функціонує система залучення ЗО старших курсів до надання допомоги студентам 1-го курсу (тьюторство) з метою адаптації й соціалізації новачків до умов навчання в університеті. Органи студентського самоврядування (<http://surl.li/beume>) вирішують питання захисту прав та інтересів здобувачів вищої освіти, проблем їхнього навчання, побуту та дозвілля, забезпечують зворотний зв'язок з адміністрацією університету. ЗО, які є членами профспілки, мають право на отримання матеріальної допомоги. Соціальна підтримка здобувачів проводиться шляхом отримання академічних, соціальних та іменних стипендій. Здобувачі мають право брати участь у конкурсах на отримання грантової підтримки наукових досліджень та стипендій тощо. Запроваджено щорічне опитування студентів Освіта очима студентів та Соціальна адаптація студентів-першокурсників до навчального процесу у ЗВО для встановлення (і наступного вирішення) проблем адаптації, організаційного забезпечення, взаємодії з викладацьким складом та адміністрацією, достатності/недостатності ресурсів університету для забезпечення навчання тощо. Більшість опитаних, а саме 76,2 %, позитивно оцінюють ефективність консультативної підтримки в університеті (<https://is.gd/2WOuV2>).

**Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП**

## **(якщо такі були)**

Особам з особливими освітніми потребами у ЗВО створено необхідні умови для реалізації права на освіту. Прийом на навчання осіб пільгових категорій відбувається з урахуванням норм законодавчих актів та Правил прийому до ВНУ імені Лесі Українки (п. 8 подає детальний опис): <http://surl.li/jjqmu>. Відповідно до Правил внутрішнього розпорядку (<https://griml.com/nhsFZ>) такі особи мають право на вільний доступ до інфраструктури університету, на навчальний супровід і реабілітацію, соціальну стипендію тощо. Корпуси, соціально-побутова інфраструктура, спортзали облаштовано згідно з нормами, передбаченими чинним законодавством, та обладнані пандусами, у разі необхідності осіб з інвалідністю можуть супроводжувати студенти-волонтери. З метою соціалізації осіб з особливими освітніми потребами та забезпечення їх інтеграції в освітнє середовище функціонує Інклюзивний хаб (<https://inlub.lutsk.ua/>). Здобувачі відповідних категорій отримують соціальну стипендію, мають право на реабілітаційний супровід, навчання за індивідуальним планом чи дистанційно, вони можуть отримати конфіденційну, психологічну допомогу практичного психолога як в телефонному режимі, так і під час індивідуальної консультації. Ректор університету здійснює особистий патронат створених умов для реалізації права на освіту здобувачів з категорії ВПО.

## **Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Процедура вирішення питань, пов'язаних із конфліктними ситуаціями, регулюється Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/xAoy8>). Права та обов'язки учасників освітнього процесу регламентуються Правилами внутрішнього розпорядку університету (<https://griml.com/nhsFZ>) і передбачають недопустимість будь-яких форм дискримінації, фізичного та психічного насильства. Робота щодо запобігання корупційним явищам у ВНУ імені Лесі Українки здійснюється згідно з антикорупційним законодавством України (<https://griml.com/E8In7>), розробленою Антикорупційною програмою ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/tR8OF>), Порядком проведення службового розслідування стосовно осіб, які є працівниками ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/qbPYd>). У ЗВО працює уповноважена особа з антикорупційної діяльності (<https://is.gd/GYtVzx>). Студенти можуть повідомити про факти хабарництва та інші зловживання через скриньки довіри, що розміщені у кожному корпусі та факультеті університету, та на лінію довіри електронною поштою на адресу: [antukor@vnu.edu.ua](mailto:antukor@vnu.edu.ua), про що повідомляється на офіційному вебсайті закладу (<http://surl.li/bepvz>). Діяльність щодо запобігання корупційним правопорушенням здійснюється через: ознайомлення працівників із нормативними документами, що регламентують питання запобігання та протидії корупції в університеті (двічі на рік, перед початком семестру); надання консультацій НПП щодо дотримання антикорупційних стандартів; проведення анонімного анкетування студентів з метою виявлення посадових зловживань. У заходах щодо виявлення можливих конфліктних ситуацій активну участь беруть декан та його заступник з виховної роботи, куратори академічних груп, викладачі, студентська рада факультету, психологічна служба. На час реалізації ОП будь-яких конфліктних ситуацій, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією, корупцією тощо, виявлено не було.

## **8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми**

### **Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм здійснюються відповідно до нормативних документів ЗВО, а саме: Порядку формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським) та другим (магістерським) рівнями денної та заочної форм навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://shorturl.at/djmIS>) та Положення про розроблення, моніторинг, перегляд та закриття освітніх програм у ВНУ імені Лесі Українки (<https://t.ly/wWrej>).

### **Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

ОП розроблена відповідно до стратегії ЗВО та аналізу потреб ринку праці. У ВНУ імені Лесі Українки діє регламентована процедура розроблення ОП. Перегляд і оновлення ОП відбуваються щорічно відповідно до Положення про розроблення, моніторинг, перегляд та закриття освітніх програм у ВНУ імені Лесі Українки (<https://t.ly/wWrej>) за участю ЗО, представників органів студентського самоврядування, випускників, роботодавців та академічної спільноти. Громадське обговорення ОП у 2023 р. відбулося за новими вимогами щодо розроблення ОП, навчальних планів, силабусів та на основі побажань і рекомендацій усіх учасників освітнього процесу: доповнено мету ОП з огляду на затвердження нової Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки, уточнено ПРН, актуалізовано ОК Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія (грант Erasmus + Module Jean Monet), збільшено кількість кредитів на практичну підготовку до 24 кредитів (10% від загальної обсягу НП 2023 р.); урізноманітнено практики: крім перекладацької навчальної та виробничої практик додано нові види навчальної практики: фонологічна, лексикографічна та філологічна; укрупнено ОК Вступ до мовознавства, Література англійських країн і Теоретичний курс англійської мови; додано ОК Бізнес-комунікація та переклад; виокремлено атестаційний іспит як окремий ОК; збільшено кількість аудиторних годин на основну та другу іноземні мови.

Здобувачам вищої освіти дозволено обирати ОК вибіркового циклу з інших ОП. Загальний обсяг вибірових компонентів складає 60 кредитів. Зміни до ОП обговорено на засіданні кафедри (протокол № 10 від 12.04.2023 р.), затверджено вченою радою факультету іноземної філології (протокол № 12 від 20.06.2023 р.) та вченою радою університету (протокол № 8 від 29 червня 2023 р.). ЗО опановують дві іноземні мови, англійську та німецьку/французьку, а завдяки широкому спектру вибірових ОК, які дозволяють сформувавши індивідуальну траєкторію навчання, можуть обирати і вивчати третю іноземну мову та інші освітні компоненти. ОП передбачає проходження навчальних та виробничих практик, а також навчальну та науково-дослідницьку роботу здобувачів і викладачів у проблемних групах на вітчизняному та міжнародному рівнях, мовних центрах і науково-дослідницьких лабораторіях. Моніторинг якості освітнього процесу здійснюється навчально-методичним відділом забезпечення якості вищої освіти (<https://t.ly/2QIGy>). Внесено зміни в ОП, а також на рівні силабусів ОК. Обґрунтованість змін в ОП забезпечується також системою постійного моніторингу у ЗВО, зокрема шляхом опитування Освіта очима студентів, контролю якості ОП за дисциплінами з метою вивчення оцінки ЗО якості навчання та викладання, ефективності та результативності застосовуваних методів і методик викладання ОК за обраною ОП. Питання якості вищої освіти та акредитації обговорюються на вченій раді університету, двічі/тричі в рік – на засіданнях ректорату, науково-методичної ради, факультету та кафедр.

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

ЗО є повноцінними партнерами в усіх процесах забезпечення якості освіти шляхом залучення до розробки ОП, організації діяльності фокус-груп, опитувань ЗО. Здобувачі ВО вносять пропозиції щодо змісту, цілей, структури, ПРН за ОП, які розглядаються робочою групою, аналізуються на засіданнях випускової кафедри і вченої ради факультету. Положення про вчену раду факультету ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/beuml>) передбачає залучення ЗО до участі в діяльності вченої ради факультету та органів студентського самоврядування, що дає змогу їм через своїх представників здійснювати безпосередній вплив на ОП, пропонувати заходи із дотримання академічної доброчесності, сприяючи підвищенню якості освітнього процесу. Здобувачі Савчук А. та Сільчук В. (нині випускники) були залучені до розробки ОП 2023 року. Чимало побажань ЗО були враховані: збільшено кількість кредитів на вивчення перекладознавчих ОК за рахунок зменшення кількості кредитів на вивчення ОК літературознавчого спрямування. В ОП 2023 р. введено ОК з перекладу (ОК2о). Здобувачі Осіпович Ю. та Хойна Д. були залучені до перегляду ОП 2022 року. Пропозиції ЗО враховано при формуванні переліку фахових вибірових ОК, які поглиблюють і удосконалюють ПРН, отримані при вивченні нормативних ОК. Під час обговорення ОП враховано результати опитування, побажання випускників різних років (<http://surl.li/bpvxz>).

**Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

Положення про студентське самоврядування (<https://griml.com/gtpro>) регламентує участь ЗО у процедурах внутрішнього забезпечення якості освіти. Згідно із Положенням про Вчену раду ВНУ імені Лесі Українки керівники органів студентського самоврядування входять до складу вченої ради університету та факультету (<http://surl.li/beuml>) відповідно до квот, визначених Статутом ЗВО, та беруть участь в обговоренні питань щодо забезпечення якості вищої освіти. Старости академічних груп входять до складу студентської ради факультету, до повноважень якої входить моніторинг якості освіти на факультеті, обговорення та вирішення питань удосконалення освітнього процесу. Головою студентської ради факультету є Сахан К. Органи студентського самоврядування проводять опитування серед ЗО щодо якості надання освітніх послуг, аналізують і узагальнюють зауваження і пропозиції ЗО щодо організації освітнього процесу на ОП та його покращення. ЗО беруть участь у формуванні рейтингів студентів, на основі яких призначаються стипендії. Проблеми удосконалення освітнього процесу та ОП обговорюються на спільних засіданнях деканату, групи забезпечення, НПП, органів студентського самоврядування, в академічних групах. ЗО мають можливість звертатися до керівництва факультету та ЗВО зі скаргами або пропозиціями у випадку наявності неналежної реалізації ОП. Здобувачі освітніх послуг роблять оцінку якості досягнення ПРН та вносять пропозиції під час громадського обговорення ОП та у процесі опитування Освіта очима студентів.

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

ОП враховує пропозиції роботодавців, які вони представляють у своїх рецензіях (<https://griml.com/PMxJr>). Для того, щоб наблизити ОП до вимог сучасного ринку праці, перегляд ОП здійснюється за безпосередньої участі потенційних стейкхолдерів. Обговорення якості ОП та її відповідності вимогам ринку праці відбувалися під час спільних зустрічей представників робочої групи ОП із представниками ПрАТ ВГП, КП Центр туристичної інформації та послуг, КП Ківерцівський краєзнавчий музей, Київської міської державної адміністрації, ГО Інститут волонтерства та громадської співпраці. Під час виїзних зустрічей, круглих столів, онлайн-засідань та дискусій було рекомендовано розглянути можливість збільшення кількості годин виробничої практики (з 3 до 6 кредитів), а також введення до програми різних видів перекладів, зокрема технічного, юридичного та військового. Так, після згаданих вище консультацій введено такі вибірові ОК, як Англomовний копірайтинг, Креативне письмо, Неологія і проблеми перекладу неологізмів, що враховано в ОП і сприятиме поглибленню фахових компетентностей випускників. Окрім того, роботодавці можуть висловити свої пропозиції щодо ОП, надіславши їх на електронну адресу [g-philology@vnu.edu.ua](mailto:g-philology@vnu.edu.ua), яка зазначена у профілі ОП на сайті університету.

## **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

У ВНУ імені Лесі Українки створена та активно функціонує Асоціація випускників (<http://surl.li/bpxls>). Розроблена анкета випускника (<https://shorturl.at/bsJW2>), за допомогою якої проводиться моніторинг та створюється інформаційна база щодо професійної діяльності й кар'єрного росту випускників. Асоціацією організовано постійну комунікацію з випускниками у соціальній мережі Facebook посилання. Здійснюється моніторинг траєкторії працевлаштування випускників та рівень задоволення здобутими компетентностями у ЗВО. Така інформація визначається шляхом онлайн-опитування випускників факультету іноземної філології через Анкету випускника (<https://shorturl.at/bsJW2>). Збір інформації відбувається під час професійних зустрічей із випускниками (олімпіади, турніри) та спілкування в соціальних мережах. Інформація щодо кар'єрного шляху та траєкторії працевлаштування випускників розміщена на сторінці кафедри у вкладці Наші випускники (<https://shorturl.at/xyFUX>).

## **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

У ЗВО діє навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти (<https://griml.com/1JXp4>), який здійснює координацію внутрішнього забезпечення якості освіти та моніторинг якості освіти. Рекомендації відділу враховують при визначенні цілей ОП, ОК, ПРН. Під час удосконалення ОП враховувались вимоги до ліцензування та акредитації, що визначені МОН України та НАЗЯВО. ОП Мова і література (англійська). Переклад проходить первинну акредитацію, тому під час її перегляду були враховані зауваження та рекомендації, висловлені під час акредитацій інших ОП. Своїм досвідом діляться колеги з ВНУ імені Лесі Українки, котрі є гарантами, експертами та членами GER, під час засідань Школи гарантів, що проводиться за ініціативою навчально-методичного відділу забезпечення якості вищої освіти (<https://shorturl.at/bxST5>). Під час реалізації ОП у рамках моніторингу якості освіти серед ЗО проводиться електронне опитування Освіта очима студентів, метою якого є отримання незалежної думки студентів про якість освіти, виявлення корупційних ризиків, збір достовірної інформації щодо проблем, які виникають у здобувачів під час навчання. Результати опитування свідчать про те, що здобувачі ОП загалом позитивно оцінюють якість освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою. Перевірка якості набутих знань і навичок серед здобувачів програми регулярно проводиться під час заліково-екзаменаційних сесій, результати яких систематично обговорюються на засіданнях кафедр, вченої ради факультету, науково-методичної, вченої ради університету. З метою проведення внутрішнього моніторингу якості вищої освіти проаналізовано залучення ЗО до наукової діяльності. Результати такого моніторингу засвідчили позитивний стан наукової роботи здобувачів. Проте, є доцільність підвищити активність участі студентів у проблемних групах, наукових гуртках, наукових конференціях різного рівня. Тому в межах реалізації ОП створено проблемні групи, студенти мають спільні публікації із викладачами у збірниках конференцій. В оновленій ОП посилено акцент на практичну підготовку до діяльності, що відображає позиції роботодавців.

## **Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

ОП проходить первинну акредитацію, тому зауважень та пропозицій щодо її реалізації за результатами акредитаційної експертизи ще не було. Можливості щодо покращення ОП з огляду на пропозиції інших колег обговорюються під час засідань кафедри англійської філології, зокрема, було імplementовано рекомендацію з оновлення матеріально-технічної бази факультету: упродовж 2020-2022 рр. зроблено ремонт в коридорі й у аудиторіях на 2-му поверсі корпусу А, закуплено нові меблі, дошки. Закуплено обладнання для Мультимедійної лабораторії перекладу (орієнтовна вартість 600000 грн.). Активізовано роботу НПП над публікаціями наукових статей у виданнях, що включені до переліку фахових видань України категорії Б, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, та навчально-методичним забезпеченням ОК. Проводиться робота зі здобувачами з метою інформування щодо можливості академічної мобільності, зарахування результатів навчання, здобутих у інформальній та неформальній освіті, проводяться заходи з популяризації академічної доброчесності. Розширено перелік баз практик, активізовано участь професіоналів-практиків у процедурах удосконалення та реалізації ОП.

## **Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Академічна спільнота безпосередньо залучена до процедур внутрішнього забезпечення ОП: на етапах розроблення ОП (члени робочої групи); моніторингу (студентський моніторинг якості освітнього процесу); періодичного перегляду та оновлення ОП. При реалізації ОП академічна спільнота долучена до рецензування навчальних та навчально-методичних видань (підручників, а також навчальних, практичних і методичних посібників, тощо). Представники академічної спільноти з інших ЗВО рецензували ОП, а саме Таценко Н.В., докторка філологічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов та лінгводидактики Сумського державного університету, Кириченко І.С., кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри англійської філології і філософії мови Київського національного лінгвістичного університету (<https://clipr.cc/xos9K>, Google Drive). Під час перегляду ОП проводилося її обговорення на засіданнях кафедри, науково-методичній комісії факультету, вченої ради факультету. Виявленню позитивних практик та слабких сторін в освітньому процесі сприяє традиційне взаємовідвідування занять, проведення НПП відкритих лекцій, науково-методичних семінарів на кафедрі. НПП кафедри працюють над підвищенням свого фахового рівня, проходять наукові та науково-методичні стажування в Україні та за її межами (<https://1ll.ink/T5QIc>, Google Drive) і використовують здобуті знання для покращення якості навчання на ОП.

## **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

У ВНУ імені Лесі Українки налагоджено чіткий розподіл обов'язків та взаємодію структурних підрозділів щодо процесів внутрішнього забезпечення якості освіти. Наглядова рада, ректор, проректори, вчена рада здійснюють моніторинг та менеджмент системи забезпечення якості освіти, затвердження та введення в дію нормативних документів університету, відкриття та закриття освітніх програм. Навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти здійснює внутрішній аудит ОП, проводить консультації для гарантів та організовує діяльність Школи гарантів, інформує на засіданнях вченої ради, науково-методичної ради університету, ректорату щодо питань якості вищої освіти. Навчальний відділ проводить планування, організаційно-методичне забезпечення, контроль за організацією освітнього процесу. Відділ технічних засобів навчання Центр інноваційних технологій та комп'ютерного тестування (<http://cit.vnu.edu.ua/>) забезпечує впровадження сучасних інформаційних технологій. Науково-дослідна частина організовує і здійснює менеджмент науково-дослідної діяльності учасників освітнього процесу; відділ охорони праці проводить моніторинг безпечності освітнього середовища ЗВО. Відділ молодіжної політики та соціальної роботи координує діяльність органів студентського самоврядування. Декан, деканат, вчена рада, науково-методична рада, студентська рада факультету, зовнішні стейкхолдери здійснюють впровадження та щорічний моніторинг ОП; кафедри, гарант, НПП, роботодавці, ЗО проводять реалізацію, поточний перегляд та моніторинг ОП.

## **9. Прозорість і публічність**

### **Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки учасників освітнього процесу визначають чинне законодавство, а також регулюють документи ВНУ імені Лесі Українки: Статут, Колективний договір, Правила внутрішнього розпорядку, Кодекс академічної доброчесності (<https://1ll.ink/hVfoq>), Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки, Положення про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО, Положення про індивідуальний навчальний план студента, Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу, Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки, Положення про проведення практики ЗО, Положення про порядок вирішення конфліктних ситуацій та ін., які розміщені на сайті ЗВО (<https://1ll.ink/5xYBo>). Ознайомлення здобувачів освіти з їхніми правами та обов'язками відбувається під час Днів факультету, Днів відкритих дверей, зустрічей з адміністрацією факультету, завідувачами кафедр, викладачами і кураторами. Основні права та обов'язки НПП прописані у контракті, який вони укладають із ЗВО при прийомі на роботу. Кожен НПП може ознайомитися з цими документами на сайті ЗВО у розділі Вакансії (<https://griml.com/oAJOU>). У ЗВО з 2017 р. запроваджено електронний документообіг з використанням хмарного середовища Office 365, з 2020 р. – електронний розклад занять (<http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi>).

### **Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

Інформацію про оприлюднення та обговорення проекту ОП Мова і література (англійська). Переклад розміщено на офіційному вебсайті Волинського національного університету імені Лесі Українки в рубриці Громадське обговорення ОПП (<https://vnu.edu.ua/uk/gromadske-obgovorennnya>).

### **Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

Інформація про ОП Мова і література (англійська). Переклад, 2023 р. знаходиться на сайті ВНУ імені Лесі Українки у вкладці Каталог освітніх програм та вибіркового освітніх компонентів (<https://vnu.edu.ua/uk/all>). У профілі ОП відображено чинність ОП, курс навчання, галузь знань, кваліфікацію, форму навчання, рівень, кількість кредитів, спеціальність та факультет.

## **11. Перспективи подальшого розвитку ОП**

### **Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?**

Особливостями та сильними сторонами ОП Мова і література (англійська). Переклад є:

- якісний склад випускової кафедри (серед 16 НПП кафедри: 1 доктор наук, професор, 10 кандидатів наук, у т. ч. 9 зі званням доцента) (<http://surl.li/bpzev>);
- професійно обґрунтований добір висококваліфікованих викладачів, при якому відповідність НПП конкретним ОК визначається сферою його наукових інтересів, науковими працями та професійною активністю;

- залучення професіоналів-практиків до реалізації освітнього процесу за ОП;
  - підвищення кваліфікації НПП за ОП в Україні і за її межами, впровадження передових практик в освітній процес (<http://surl.li/bpylp>);
  - універсальний підхід до формування змісту ОП, урахування побажань стейкхолдерів, здобувачів, академічної спільноти за результатами громадського обговорення, досвіду реалізації подібних ОП в інших ЗВО України та за кордоном;
  - орієнтація ОП на підготовку фахівців, які мислять критично і креативно, толерантно ставляться до будь-яких проявів інакшості, добре розуміють соціокультурні, психолінгвістичні та мовноетнічні особливості представників різних лінгвокультур (включно зі своєю рідною), що дозволяє їм зайняти своє гідне місце в мультикультурних умовах сучасного ринку праці;
  - зацікавленість роботодавців у фахівцях, підготовлених за ОП (ПрАТ ВГП, КП Центр туристичної інформації та послуг, КП Ківерцівський краєзнавчий музей, Київська міська державна адміністрація, ГО Інститут волонтерства та громадської співпраці);
  - наявність сучасного технічного обладнання для забезпечення ефективності освітнього процесу (Мультимедійна лабораторія перекладу);
  - здобувачі освіти за ОП мають можливість навчатися в Університеті Фехта (ФРН), Поморській академії в Слупську (РП), НПП мають можливість проходити стажування у ЗВО-партнерах;
  - позитивна динаміка набору на ОП;
  - на факультеті іноземної філології здійснюється укладання наукових журналів: East European Journal of Psycholinguistics (журнал індексується в наукометричній базі SCOPUS, Q2); Актуальні питання іноземної філології (журнал включено до реєстру журналів Категорії Б відповідно до наказу МОН України від 30.11.2021 р.).
- Серед слабких сторін ОП слід зазначити такі:
- недостатньо активна залученість НПП кафедри до роботи над публікаціями у виданнях, що індексуються у наукометричних базах Scopus і Web of Science, написання монографій;
  - відсутність дуальної форми здобуття освіти за ОП, хоча така можливість вивчається;
  - недостатній рівень академічної мобільності НПП;
  - невеликий досвід співпраці з роботодавцями, який активізувався в останні роки.
- Університет, факультет і випускова кафедра англійської філології є свідомими щодо необхідності вирішення цих проблем і усунення недоліків у найкоротші терміни.

### **Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?**

Перспективами для розвитку ОП упродовж наступних 3-х років вважаємо:

- підвищення рівня міжнародної інтеграції в європейській освітній та науковий простір, академічної мобільності НПП і активізація публікаційної діяльності викладачів у академічних виданнях різних видів, особливо у тих, що індексуються в наукометричних базах Scopus і Web of Science;
- залучення до викладання на ОП спеціалістів із закордонних ЗВО на регулярній основі;
- заохочення НПП до участі у міжнародних та вітчизняних грантових програмах;
- розширення співпраці з роботодавцями і започаткування елементів дуальної освіти на ОП;
- розширення баз виробничої практики.

Перспективи розвитку ОП Мова і література (англійська). Переклад цілком відповідають пріоритетним цілям університету на найближчі роки, які представлено у Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки. Університет, факультет і випускова кафедра усвідомлюють важливість цих проблем та працюють над їх вирішенням.

### **Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Цьось Анатолій Васильович**

Дата: 19.02.2024 р.

**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Атестаційний іспит	підсумкова атестація	OK 27 Атестаційний іспит.pdf	I722qpU9G5BT9wK7dCmMqU7YVmvjnCvkmMPTVoiDoI8=	Мультимедійний проектор Acer X118, екран для проектора, ноутбук Lenovo ideapad 330-15IGM
Практика виробнича перекладацька	практика	OK 26 Практика виробнича перекладацька.pdf	oJez84a9z5DMdMQjlCF75o7Gk2oYoJtCRgv4NnwJFs8=	Матеріально-технічне забезпечення баз практики
Практика навчальна перекладацька	практика	OK 25 Практика навчальна перекладацька.pdf	liQw7GX8omwzfyvT SijCVtp5Ti8o5yvNq9oJxt4wh6o=	Мультимедійна лабораторія перекладу: передавач Williams Sound TX-9, модулятор Williams Sound MOD232, приймач Rich Age RX-002LN, передавач Rich Age RC2402. Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431
Практика навчальна філологічна	практика	OK 24 Практика навчальна філологічна.pdf	xeP8GaA8PEoMKlh n7FYd9dN5KnoKeql WH16Hm55R7NA=	Книжковий фонд кафедри англійської філології, кафедри практики англійської мови, фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки ( <a href="http://library.vnu.edu.ua">http://library.vnu.edu.ua</a> ).
Практика навчальна лексикографічна	практика	OK 23 Практика навчальна лексикографічна.pdf	lAw1k27AobuYeoEXk9qyQaT8Q2Z24imMzY2ucgyFneo=	Фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="http://library.vnu.edu.ua/">http://library.vnu.edu.ua/</a> , книжкові фонди кафедри практики англійської мови та кафедри англійської філології
Практика навчальна фонологічна	практика	OK 22 Практика навчальна фонологічна.pdf	Mo2XKRNXmfla6m HDhPF/oKEivPAxag Uo6t5ZFLzL9rE=	Фонолабораторія А-409, 1 комп'ютер Intel (R) Celeron (R) 1.80 Гц, Microsoft Windows XP, Internet Explorer; Opera Winamp, Microsoft Office; комплекти навушників з мікрофоном Stereo headphones K 55 – 12 шт.
Курсова робота	курслова робота (проект)	OK 21 Курсова робота.pdf	6nlWV7N9/UEvynaZ YzMBT9XWOL1X+7 P/USwvmmnPR5I=	Фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="http://library.vnu.edu.ua/">http://library.vnu.edu.ua/</a> , інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua/">https://evnuir.vnu.edu.ua/</a> , книжкові фонди на кафедрі англійської філології
Бізнес-комунікація та переклад	навчальна дисципліна	OK 20 Бізнес-комунікація та переклад.pdf	KDuooTXvAxtSSVRt eoJsoIcgxgVKbROKa Rc9dLF77Bw=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, ноутбук Lenovo ideapad 330-15IGM
Практичний курс усного перекладу	навчальна дисципліна	OK 19 Практичний курс усного перекладу.pdf	4J4qldF93DGHuypx Ktiaskl5dMG8APD63 M1SSa53rv8=	Мультимедійна лабораторія перекладу: передавач Williams Sound TX-9, модулятор Williams Sound MOD232, приймач Rich Age RX-002LN, передавач Rich Age RC2402. Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431
Практичний курс письмового перекладу	навчальна дисципліна	OK 18 Практичний курс письмового перекладу.pdf	JesKaN4r3+AZojMg QCI2F+7nAvXefYbQ /HWp/O8DtxI=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, ноутбук Lenovo ideapad 330-15IGM



Теорія і практика перекладу	навчальна дисципліна	<i>OK 17 Теорія і практика перекладу.pdf</i>	LG7Lpg++Pb7Dr9FZ bZgFF5qWVbhBSRI Z9uBOuz1EPd8=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, ноутбук Lenovo ideapad 330-15IGM
Теоретичний курс другої іноземної мови	навчальна дисципліна	<i>OK 16 Теоретичний курс другої ін. мови (нім., фр.).pdf</i>	aQjm9JGontoXWH wHGFGGRV/ljbaVxgsw/O2IZi44oDY=	1) Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Epson EMP -280(LSD 2600 ANS/go 4000/ 3000 год. Контр. 400), інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04 2) Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431 T, ноутбук Compaq HP nc 6120, s/n CNU5122G2V
Теоретичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	<i>OK 15 Теоретичний курс англійської мови.pdf</i>	Rzyon1pXkRB1qLSA YDVuVZRPOk2esvfK J78fZgLGhc=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, ноутбук Lenovo ideapad 330-15IGM
Література країн другої іноземної мови	навчальна дисципліна	<i>OK 14 Література країн другої ін. мови (нім., фр.).pdf</i>	+tMckQQoj32h83jlW +XYoDoVn74Bp3EV daov6v/oShI=	1) Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Epson EMP -280 (LSD 2600 ANS/go 4000/ 3000 год. Контр. 400), інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04; 2) Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431 T, ноутбук Compaq HP nc 6120, s/n CNU5122G2V
Література англійських країн	навчальна дисципліна	<i>OK 13 Література англійських країн.pdf</i>	5zAKliGWJHLPum7 kSjVVOUIUFH+HP WVsGqxrPM7eGvs=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, ноутбук Lenovo ideapad 330-15IGM
Лінгвокраїнознавство	навчальна дисципліна	<i>OK 12 Лінгвокраїнознавство.pdf</i>	Yoej4AC6zCJFP/izP1 c/qoS7J657mR7dww HMvaUXHSc=	Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Samsung
Академічне письмо і риторика	навчальна дисципліна	<i>OK 11 Академічне письмо і риторика.pdf</i>	WHsCPgwwTM5kP/a FaP33a+g+Ecb4iXL NwQr6o6qgKaQ=	Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Samsung
Друга іноземна мова	навчальна дисципліна	<i>OK 10 Друга іноземна мова (нім., фр.).pdf</i>	jBB4Z4ngsSKTNC0z FG324gMZWDABT/vrFrrESMaglfg=	1) Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Dell; 2) Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431 T, ноутбук Compaq HP nc 6120, s/n CNU5122G2V
Англійська мова	навчальна дисципліна	<i>OK 9 Англійська мова.pdf</i>	7yBzI6E0TjomQumI P8JNtrYARrxDso2o B88D9Hots2o=	Комп'ютер IntelCeleronD 3.06 Гц, ноутбук Lenovo ideapad 330-15IGM, мультимедійний проектор Acer X118, онлайн платформа Pearson <a href="https://tinyurl.com/8484299c">https://tinyurl.com/8484299c</a>
Критичне мислення	навчальна дисципліна	<i>OK 8 Критичне мислення.pdf</i>	75edSuRp+jZTBw8l wVQfG1Y1/8CYKnxv HgSjChDouo=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, екран для проектора
Вступ до літературознавства	навчальна дисципліна	<i>OK 7 Вступ до літературознавства.pdf</i>	TPyxnLObtXEYcqogr 46JO45q31eluN4cL6 AiLTOD4mc=	Мультимедійна лекційна аудиторія (С-13), мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора. Комп'ютерні класи

				ЦІТКТ
Загальне мовознавство	навчальна дисципліна	ОК 6 Загальне мовознавство.pdf	gJPHS2q9ujrEcrDoY QMFvTQBnFefmoqs gV1DTS4Hs6Q=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, екран для проектора. ноутбук Compaq HP nc 6120/
Вступ до мовознавства	навчальна дисципліна	ОК 5 Вступ до мовознавства.pdf	+g7oM8Lz7CoOKc1c arbBitdeGD/SR2dIH iaTKQ2WPIA=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Acer X118, екран для проектора. ноутбук Compaq HP nc 6120/
Правові основи громадянського суспільства	навчальна дисципліна	ОК 4 Правові основи громадянського суспільства.pdf	hK//vOHqiPZhtnoz amW8fHCZyJohXT PU5whu2yf4A=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора. Комп'ютерні класи ЦІТКТ (С-1, С-2, С-3, С-4)
Інформаційні технології в лінгвістиці	навчальна дисципліна	ОК 3 Інформаційні технології в лінгвістиці.pdf	LdZ1NEiCCGpESdJl 7o7/d4EbPGhUKhso odSuU3agt8w=	Комп'ютерна лабораторія А-234, 12 комп'ютерів IntelPentium, DualCore 2.8 ГГц., Microsoft Windows 7 Pro, AvastFree, Oracle VM VirtualBox, Microsoft Virtual PC, GoogleChrome, XAMPP, AIMP3, Notepad++, FoxitReader, Ccleaner, Recuva, 7-Zip
Українська мова (за професійним спрямуванням)	навчальна дисципліна	ОК 2 Українська мова (за проф. спрямуванням).pdf	RGtXCi6XYMJKhOU 2+TR1hSNVzmFud4 RdThN7VvyvD/o=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора. Комп'ютерні класи ЦІТКТ (С-1, С-2, С-3, С-4) для проведення підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування (ПЗ на сайті <a href="http://cit.vnu.edu.ua/?page_id=1027">http://cit.vnu.edu.ua/?page_id=1027</a> )
Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	навчальна дисципліна	ОК 1 Україна і Європейський Союз.pdf	ZIvFleQm9TocX+Os vE5LHn7PumYU2jyk yqomY1of9x8=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
64241	Чарікова Ірина Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1996, спеціальність: Іноземні мови, Диплом кандидата наук ДК 043944, виданий 13.12.2007, Аттестат доцента 12ДЦ	22	Практичний курс усного перекладу	Виконуються пункти 3, 4, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації: 1. TESOL Ukraine Institute's "Teaching in a Time of Crisis: Innovative Tools, Strategies, and Approaches to Improving English Learning for Ukrainians". 3 – 7 липня, 2023 / 11 вересня – 16 жовтня, 2023 / 17 листопада,

041172,  
виданий  
26.02.2015

2023. № 07-11.2023 –  
01 (180 годин)  
2. Опанування курсу з  
метою підвищення  
кваліфікації : Думай  
інакше: Зламай  
перешкоди на шляху  
до навчання і відкрий  
свій потенціал.  
Сертифікат про  
успішне завершення  
курсу, виданий  
18.01.2022 року  
викладачем курсу  
через платформу  
масових он-лайн  
курсів Prometheus (30  
годин).

Публікації за ОК:  
1. Charikova I. Political  
speeches manipulative  
potential specifics  
(case-study of the  
English speeches of the  
Ukrainian politicians) :  
Виклики та парадокси  
в постмодерному світі  
: лінгвістичний та  
психологічний  
аспекти. Матеріали II  
Міжнародної науково-  
практичної  
конференції. Луцьк.  
2021. С. 152 – 157.  
2. Charikova I. Cultural  
Filters of Translation.  
Виклики та парадокси  
в постмодерному світі  
: лінгвістичний та  
психологічний  
аспекти. Матеріали I  
Міжнародної науково-  
практичної  
конференції. Луцьк.  
2019. С. 105 – 108.

Навчально-методичні  
видання:  
1. Українсько-  
англійський  
релігійний словник /  
уклад. : А. Б. Павлюк,  
Е. К. Коляда, І. В.  
Чарікова, Н. І.  
Добжанська, Н. А.  
Одарчук, Н. В.  
Єфремова, О. О.  
Рогач, О. В.  
Василенко, С. Б.  
Шелудченко; під  
керівництвом та за  
заг. ред. А. Б. Павлюк.  
Луцьк: СНУ ім. Лесі  
Українки, 2019. 45 с.  
2. Леся Українка у  
світі перекладу  
(вибрані переклади  
європейськими та  
східними мовами) /  
укл.: А. М.  
Архангельська, О. М.  
Белих, А. В. Біднюк,  
Л. В. Бондарук, Ван  
Іцзінь, О. А.  
Вишневська, О. С.  
Воробей, О. П. Гуз,  
Н. О. Данилюк, С. В.  
Засекін, І. М.  
Калиновська, Н. Г.  
Лисецька, Р. Мерзова,

							<p>І. Мchedладзе, Н. Наскідашвілі, А. Б. Павлюк, О. І. Приймачок, О. О. Рогач, А. Л. Татаренко, Т. М. Хайчевська, І. В. Чарікова, С. Чхатарашвілі; упоряд. і відп. ред. Н. О. Данилюк: навч. посіб. для студ. спец. 035. Філологія. 2-е вид., випр. і доп. Київ: Кондор, 2021. 355 с.</p>
216945	Юшак Вікторія Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 030127, виданий 30.06.2015, Атестат доцента АД 011533, виданий 23.12.2022</p>	12	Практичний курс письмового перекладу	<p>Виконуються пункти 1, 4, 12, 14, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Участь у Всеукраїнській науковій конференції «Дистанційне навчання від теорії до практики. Сервіси та навички», ГО «РУХ: Освіта», 22.11.2020 – 23.11.2020. Сертифікат № 709360423-47v.</li> <li>Навчання за напрямом «Розвиток професійних компетентностей», Волинський інститут післядипломної педагогічної освіти, 01.02.2021 – 26.02.2021 (120 год.). Свідоцтво про підвищення кваліфікації АС 02139699/01772-21.</li> <li>Участь у Міжнародній науково-практичній конференції «Філологічні науки, міжкультурна комунікація та перекладознавство: досвід і виклики», Полонійна академія (м. Ченстохова, Республіка Польща), 23.04.2021 – 24.04.2021 (15 год.). Сертифікат № FC-2324203-Cz.</li> <li>Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», ВНУ імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, 14.06.2021–27.06.2021 (54 год.). Сертифікат н/к № 580/21.</li> <li>Науково-педагогічне стажування, факультет суспільних наук, Північний університетський</li> </ol>

центр (м. Бая-Маре, Румунія), 27. 06. 2022 – 29. 07. 2022 (180 год.). Сертифікат № РН2907-1UK.

Публікації за ОК:

1. Юшак В. М. Особливості функціонування мемів як ідеологем у сучасному англомовному медіадискурсі. Науковий вісник Херсонського державного університету. Сер. Германістика та міжкультурна комунікація. 2020. Вип. 2. С. 71–78.
2. Юшак В. М. Засоби мовленнєвого впливу в англомовних мотиваційних промовах Ніка Вуйчича. Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Сер. Філологічні науки (мовознавство) : зб. наук. праць. 2020. № 13. С. 200–204.
3. Юшак В. М. Концептуальні метафори і COVID-19: лінгвокогнітивний аспект (на матеріалі сучасного англомовного медійного дискурсу). Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі : лінгвістичний та психологічний аспекти: матеріали II Міжнар.наук.-практ. конф. (15-16 квітня 2021 р.) / за заг. ред. О. В.Лазорко, В. А. Ущиної. Луцьк, 2021. С. 131–134.
4. Юшак В. М. Запозичення з інших мов як спосіб творення сучасних англомовних софтонімів. International scientific and practical conference «Philological sciences, intercultural communication and translation studies: an experience and challenges» : conference proceedings, April 23–24, 2021. Vol. 1. Czestochowa : «Baltija Publishing», 2021. P. 281–283.
5. Kostusiak N., Navalna M., Pryimachok O., Pozharska N., Yushak

							V., Sheremet A. Utterances of Debitive Modality in Associative-Psychological Dimension. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2022. Vol. 12, Issue 1, Spec. Issue XXVII. P. 35–40. URL: <a href="http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/120127/papers/A_08.pdf">http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/120127/papers/A_08.pdf</a> . (Web of Science).
40912	Станіслав Ольга Вадимівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1991, спеціальність: Російська мова та література та французька мова, Диплом доктора наук ДД 007356, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук ДК 035056, виданий 08.06.2006, Аттестат доцента 12ДЦ 024028, виданий 09.11.2010, Аттестат професора АП 004548, виданий 20.02.2023	29	Література країн другої іноземної мови	Виконуються пункти 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації: 1. Навчання в рамках роботи Міжнародного онлайн-тренінгу на тему: «Хмарні сервіси для онлайн навчання на прикладі платформи ZOOM». Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна фундація науковців та освітян, Асоціація міжнародного освітнього та наукового співробітництва. 20-27 липня 2020 р., 54 год. Сертифікат ES № 0144/2020 від 27.07.2020 р. 2. Наукове стажування в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», факультет іноземної філології Волинського національного університету імені Лесі Українки, 21.09.–27.09.2020 р., 54 год., сертифікат серія Н/К № 0184/20 3. Вебінар «Інноваційні форми сучасної освіти на прикладі платформ Google Meet, Google Classroom» Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна фундація науковців. 28 червня–5 липня 2021 р. (45 годин) Сертифікат ESN № 6507/2021 від 05.07.2021 р. 4. Онлайн стажування: «Навчально-наукова

діяльність в сучасному університеті: виклики, рішення, перспективи». Білостоцький державний університет (Польща) 8 серпня– 6 вересня 2022 р. (180 годин). Сертифікат № 39 від 16.09.2022

Публікації за ОК:  
1. Станіслав О. В. Особливості синтаксичної сепаратизації у літературі «потому свідомості» (на матеріалі психологічного роману М. Пруста «У пошуках утраченого часу»). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. Одеса, 2019. № 41. Том 2/2019. С. 93–96 (видання включене до міжнародної спеціалізованої наукометричної бази Index Copernicus International S. A. (Польща)). DOI: <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.41.2.23>  
2. Станіслав О. В. Глосарій термінів: літературні течії та напрями: навч.-методичний посібник. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 52 с. (Рекомендовано до друку науково-методичною радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 10 від 16.06.2021 року))  
3. Станіслав О. В. Зв'язність діалогічного мовлення у структурі реалістичної прози: лінгвокультурологічний погляд на проблему (на матеріалі роману Р. М. дю Гара «Сімя Тібо»). Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. 2021. № 1. С. 165–169 (видання включене до міжнародної спеціалізованої наукометричної бази Index Copernicus International S. A. (Польща)). DOI: <https://doi.org/10.26661/2414-9594-2021-1-23>  
4. Станіслав О. В. Творчий феномен Анні Ерно (лауреатки

							<p>Нобелівської премії з літератури 2022 р.). Modern research in world science: зб. наукових тез VIII Міжнародної науково-практичної конференції. м. Львів, 29-31 жовтня 2022 р. SPC «Sci-conf.com.ua», Львів, 2022 р. С. 1175–1179. URL: <a href="https://sciconf.com.ua/wpcontent/uploads/2022/11/MODERNRESEARCH-INWORLD-SCIENCE-29-31.10.22.pdf">https://sciconf.com.ua/wpcontent/uploads/2022/11/MODERNRESEARCH-INWORLD-SCIENCE-29-31.10.22.pdf</a></p>
78440	Лесик Ірина Валеріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1993, спеціальність: англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 058503, виданий 14.04.2010, Аттестат доцента 12ДЦ 030310, виданий 17.02.2012</p>	26	Теоретичний курс англійської мови	<p>Виконуються пункти 1, 4, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Підвищення кваліфікації (стажування) за навчальною програмою «Використання новітніх методів і технологій при викладанні іноземної мови», Луцький національний технічний університет, кафедра іноземної та української філології з 27.09.2021 р. по 30.11.2021 р. Сертифікат СП 05477296/000228-21 від 01.12.2021 р. Загальний обсяг – 180 годин.</p> <p>2. Навчання в рамках роботи методичного семінару “Teaching Skills to Capture the Interest of Students”, Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології з 9.11.2021 р. по 10.11.2021 р. Сертифікат від 10.11.2021 р. Загальний обсяг – 8 годин.</p> <p>3. Онлайн семінар з професійного розвитку у рамках проекту TESOL-Ukraine and Erasmus+ MultiEd “Designing New Courses: Know-How Sharing”. 12.06.2023 р. Сертифікат № 12.06.2023 – 22</p> <p>Публікації за ОК: Yatsyshyn N., Koliada E., Melnyk O., Peredon N., Kalynovska I., Hordun S., Lesyk I. Foreign Language in the Process of the Intercultural</p>



						<p>Communication Formation. Ad Alta : Journal of Interdisciplinary Research. 2022. Vol. 12, Issue 1. P. 105–109. (Web of Science)</p> <p>Навчально-методичні видання:  1. Лесик І. В. History of the English Language: конспект лекцій з дисципліни «Історія мови». Луцьк: Вежа-друк, 2021. 116 с.  2. Лесик І. В., Ковальчук Л. В. Тестові завдання з історії англійської мови. Луцьк: Вежа-друк, 2021. 24 с.</p>	
50552	Єфремова Наталія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1985, спеціальність: англійська і німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 007339, виданий 27.06.2000, Атестація доцента ДЦ 013409, виданий 19.10.2006</p>	26	Теоретичний курс англійської мови	<p>Виконуються пп.1, 3, 4, 6, 7, 12, 19. П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:  1. Рівненський державний гуманітарний університет, кафедра романо-германської філології; 15 жовтня 2018 р. – 31 березня 2019 р. (Обсяг навчального часу в кредитах – 6 кредитів ECTS); сертифікат № 25736989/000372-19 (від 31 березня 2019 р.)  2. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови; 21-27 вересня 2020 р. (обсяг 54 години); сертифікат - Серія н/к № 0193/20 (від 27 вересня 2020 р.)  3. ISMA Вища школа менеджменту інформаційних систем (Латвійська республіка); 21 червня - 31 липня 2021 року; (обсяг - 6 кредитів (180 годин)); сертифікат № FSI-213112-ISMA (від 31 липня 2021 р.)  4. Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови; 29 вересня – 12 жовтня 2022 р.; (обсяг 54 години); сертифікат Серія АС №0120-500 (від 12 жовтня 2022 р.)</p> <p>Публікації за ОК:  1. Павлюк А., Малімон Л., Єфремова Н.,</p>

						<p>Калиновська І., Василенко О., Погач О. English Grammar for Second Foreign Language Students : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 228 с.</p> <p>2. Павлюк А. Б., Погач О. О., Єфремова Н. В. Seminars in second foreign language theoretical course. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 45 с. (15 с)</p> <p>3. Malimon, L., Pavliuk, A., Yefremova, N., Boichuk, V., Semeniuk, A., Khnykina, O., Sheludchenko, S., Torosian, O., Rohach, O., Navrotska, I., Honcharuk, S., Vasylenko, M., &amp; Potapenko, L. (2022). Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 514-528. <a href="https://doi.org/10.18662/brain/13.4/4022/brain/13.4/4022">https://doi.org/10.18662/brain/13.4/4022/brain/13.4/4022</a></p> <p>4. Єфремова Н., Одарчук Н. Особливості викладання навчальної дисципліни «Теоретичний курс другої іноземної мови» в закладах вищої освіти. Сучасні філологічні і методичні студії : проблематика і перспективи: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. для науковців, викладачів, учителів, здобувачів вищої освіти, Харків, 18 трав. 2022 р. Харків. нац. пед. ун-т ім. Г. С. Сковороди, Харків, 2022. С. 47–49.</p> <p>5. Єфремова Н. В., Шелудченко С. Б., Павлюк А. Б., Бойчук В. М. “Seminars in Lexicology: Teaching Aid for Students”. Луцьк: Вежа-Друк, 2023. 61 с.</p>	
78256	Ущина Валентина Антонівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1988, спеціальність: Англійська і	21	Теоретичний курс англійської мови	<p>Виконуються пункти 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Стажування в університеті міста Піттсбурга за Програмою імені</p>

німецька мови,  
Диплом  
доктора наук  
ДД 006549,  
виданий  
27.04.2017,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 021423,  
виданий  
01.01.2003,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
020473,  
виданий  
01.01.2008,  
Атестат  
професора АП  
001151,  
виданий  
15.10.2019

Фулбрайта Visiting  
Research Scholar  
Program (1 вересня  
2019 – 1 червня 2020)  
Сертифікат виданий у  
травні 2020  
Вашингтон (США)  
2. Стажування в  
Державному  
університеті імені  
Марії Кюрі-  
Склодовської у м.  
Люблін  
(Польща), гуманітарни  
й факультет, кафедра  
англійської філології  
(15 червня 2018-15  
січня 2019 р.).  
Сертифікат видано у  
січні 2019 Люблін  
(Польща).

Публікації за ОК:  
1. Ushchyna V.  
Cognitive dynamics of  
stancetaking in risk  
discourse situations.  
Advanced Education/  
Новітня освіта :  
науковий часопис  
Національного  
технічного  
університету України  
«Київський  
політехнічний  
інститут», 2019.  
Випуск 12. С. 142–149.  
2. Козачук А. Т.,  
Ущина В. А.  
Ономастикон  
творів Льюїса Керрола  
/ Виклики і парадокси  
соціальної взаємодії у  
постмодерному світі:  
лінгвістичний та  
психологічний  
аспекти. Матеріали II  
міжнародної науково-  
практичної  
конференції, Луцьк,  
15-16 квітня 2021. С.  
55-57.  
3. Христин З. М.,  
Ущина В. А. Феномен  
гамлетизму у світовій  
літературі. Виклики і  
парадокси соціальної  
взаємодії у  
постмодерному світі:  
лінгвістичний та  
психологічний  
аспекти. Матеріали II  
міжнародної науково-  
практичної  
конференції, Луцьк,  
15-16 квітня 2021. С.77.  
4. Сільчук В. М.,  
Ущина В. А. Образ  
Дон Жуана в поемі  
Байрона «Дон Жуан»  
та драмі Лесі Українки  
«Камінний господар»  
/ Виклики і парадокси  
соціальної взаємодії у  
постмодерному світі:  
лінгвістичний та  
психологічний  
аспекти. Матеріали II  
міжнародної науково-  
практичної  
конференції, Луцьк,

111456	Галапчук-Тарнавська Олена Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 008845, виданий 13.12.2000, Аттестат доцента 12ДЦ 018614, виданий 04.12.2007	24	Теоретичний курс англійської мови	<p>15-16 квітня. 2021. С. 73-76.</p> <p>Виконуються пункти 4, 10, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Літня школа (Краків, Польща) TESOL Ukraine Teacher Development Institute «Teaching in a Time of Crisis: Innovative Tools, Strategies, and Approaches to Improving English Learning for Ukrainians» (30 год) 3 - 7 липня 2023 р. Сертифікат участі № 03-07.07.2023 – 12</p> <p>2. Онлайн програма професійного розвитку TESOL Ukraine Teacher Development Institute «Using AI in Education» (30 год) 1 жовтня – 30 листопада 2023 р. Сертифікат участі № 10-11.2023 – 99</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Галапчук-Тарнавська О.М., Міщук І.М. Особливості формування граматичної компетентності студентів в процесі навчання іноземної мови. // Дослідження інновацій та перспективи розвитку науки і техніки у XXI столітті: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції (м. Рівне, 25-26 листопада 2021р.). Міжнародний економіко-гуманітарний університет імені Академіка Степана Дем'янчука. Рівне : Видавничий дім «Гельветика», 2021. Ч.2. С. 26 – 30.</p> <p>2. Галапчук-Тарнавська О.М., Міщук І.М. Advantages and Disadvantages of E-learning for Teaching Grammar. // Актуальні питання лінгводидактики: традиції та новаторство: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції. – Запоріжжя, ЗДМФУ, 2023. – С. 103-105. <a href="https://doi.org/10.6084/m9.figshare.24599550">https://doi.org/10.6084/m9.figshare.24599550</a></p> <p>Навчально-методичні</p>
--------	--------------------------------------	------------------------------	---------------------	---	----	-----------------------------------	--

							<p>видання: 1. Галапчук-Тарнавська О. М. Теоретична граматика. : силабус. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2020. 11 с. Режим доступу: <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19803">https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19803</a></p>
123619	Галицька Олена Богуславівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Німецька мова та література, Диплом кандидата наук ДК 049825, виданий 03.12.2008, Атестат доцента ДЦ 026275, виданий 20.01.2011</p>	24	Теоретичний курс другої іноземної мови	<p>Виконуються пункти 1, 2, 3, 4, 7, 10, 12, 14, 15, 19, 20. П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Участь у міжнародному воркшопі в Єні (ФРН) «Effective Tools and Processing of Natural Language and Computer Linguistics of the Ukrainian Language», Friedrich-Schiller-Universität Jena, Institut für Slawistik und Kaukasusstudium, Єна, ФРН, 05–06.12.2022 р. (участь підтверджується сертифікатом від 25.01.2023 р.). 2. Участь у міжнародному науковому підвищенні кваліфікації в сфері прагматики, трансмедіальності, орфографії, лексикографії, варіантної лінгвістики, літературної комунікації та дигітального навчання Veranstaltungsreihe «Online-Vorlesungen: Sprache, Kommunikation, Medien» der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd, Institut für Sprache und Literatur, BRD, Schwäbisch Gmünd, 10.03–19.05.2023 р., обсягом 27 годин (участь підтверджується сертифікатом № 24 від 07.06.2023 р.) визнано вченою радою університету (витяг з протоколу № 14 від 20.12.2023 р.). 3. Участь у міжнародному науковому підвищенні кваліфікації в сфері літературної комунікації, дитячої та юнацької літератури, медійної дидактики, вивчення</p>

другої мови, багатомовності, лінгвістики тексту  
Veranstaltungsreihe «Online-Vorlesungen: Sprache, Literatur, Medien» der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd, Institut für Sprache und Literatur, BRD, Schwäbisch Gmünd, 06.10–01.12.2023 р., обсягом 27 годин (участь підтверджується сертифікатом № 5 від 16.12.2023 р.).

4. У рамках проекту з Universität Vechta (ФРН) Deutsch-ukrainisches Kooperationsprojekt 2022–2024 «Lutsk (Ukraine) – Vechta (Germany): Building digital bridges» в рамках DAAD-BMBF-програми «Ukraine Digital: Ensuring Student Success in Times of Crisis» участь у серії тренінгів та воркшопів «Проектування самонавчання», University of Vechta, 05.12–19.12.2023, 32 год. (участь підтверджується сертифікатом від 10.01.2024 р.).

5. У рамках спільного проекту «Навчальний міст Хемніц – Львів 2.0» (Lernbrücke Chemnitz-Lwiw) Хемніцького технічного університету (Technische Universität Chemnitz) та Львівського національного університету імені Івана Франка успішно закінчила програму «Як створити інклюзивне освітнє середовище?», яка відбувалася у м. Львів, у період з 16 по 21 грудня 2023 року обсягом 30 академічних годин (1 кредит ЄКТС) (участь підтверджується сертифікатом ІО 02070987/0015-23 від 27.12.2023 р.).

6. Участь у шестиденній лінгвістичній школі за Програмою Потєбнянського колегіуму Інституту мовознавства ім. О. О. Потєбні НАН України, з 18 по 23 вересня 2023 року, 15 академічних годин,

0,5 кредиту (участь підтверджується сертифікатом про підвищення кваліфікації № 11 від 18.10.2023 р. та додатком до сертифіката).  
7. Міжнар. наук.-практ. конф. «Стратегії розвитку та пріоритетні завдання філологічних наук», Запоріжжя, 21–22 липня 2023 р., Класичний приватний університет (участь підтверджується сертифікатом № 07212207-ФН від 22.07.2023 р., 15 год., 0,5 кр. ECTS).  
8. VIII Міжнар. наук.-практ. конф. «Modern Issues in Germanic and Romance Linguistics», Rivne State University of the Humanities, 15.02.2023 р. (участь підтверджується сертифікатом від 15.02.2023 р., 7 год.).  
9. Міжнар. наук.-практ. конф. «Лінгвокогнітивні та соціокультурні аспекти комунікації», Національний університет «Острозька академія», факультет романогерманських мов, науково-практична лабораторія «Сучасні технології формування іншомовної комунікативної компетенції», 27.10.2021 р., м. Острог (участь підтверджується сертифікатом СП № 00842/22 від 27.10.2022 р.).  
10. XXIX Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації укр. германістів «Mit der deutschen Sprache gemeinsam Grenzen überwinden», 23 верес. 2022 р. м. Львів, Ukrainischer Deutschlehrer- und Germanistenverband, Deutscher Akademischer Austauschdienst, OeAD-Kooperationsstelle Lwiw, Goethe-Institut Ukraine, Hanns Seidel Stiftung in der Ukraine (доповідь на секції 4. Sprache und Politik) (участь підтверджується сертифікатом).  
11. Літня школа у рамках програми

Еразмус+ напрям  
Жан-Клод Моне  
«Sustainable Language  
Education and Media:  
Bridging the Gap  
Between UE-Ukraine  
(SLEMBG)» у  
змішаному форматі, 5-  
7 липня 2022 року,  
координатор проєкту  
проф. І.Біскуб (участь  
підтверджується  
сертифікатом).  
12. Участь із доповідю  
на міжнародній  
конференції «EU –  
Ukraine:  
Communication Policy  
and Strategy», 08–  
10.06.2020 р. (18 год.)  
у рамках проєкту  
«Мовна політика ЄС»,  
що фінансується ЄС за  
програмою Еразмус+,  
напрямом Жан Моне,  
сертифікат від  
10.06.2020 р.

Наукові публікації за  
ОК:

1. Галицька О. Б.  
Дискурсна формація  
науки XXI ст.  
Worldview explications  
of modernism and  
postmodernism :  
Scientific monograph.  
Riga, Latvia : Baltija  
Publishing, 2023. Pp.  
38–72.
2. Галицька О. Б.  
Сучасний  
європейський  
азюльно-правовий  
дискурс. New  
development horizons  
of philological science :  
Scientific collective  
monograph. Riga,  
Latvia : Baltija  
Publishing, 2022. Pp.  
24–50.
3. Галицька О.,  
Валецька В. Терміни  
сучасної німецької  
фахової мови  
реабілітації.  
Проблеми  
гуманітарних наук:  
збірник наукових  
праць Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету імені  
Івана Франка. Серія  
«Філологія». 2023. 53.  
С. 18–25.
4. Галицька О.,  
Бондар Т. Сучасний  
німецькомовний  
фітнес-дискурс.  
Актуальні питання  
гуманітарних наук:  
міжвузівський збірник  
наукових праць  
молодих вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету імені  
Івана Франка /



						<p>[редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. Дрогобич : ВД «Гельветика», 2023. Вип. 60. Том 5. С. 9–13.</p> <p>Навчально-методичні видання:</p> <p>1. Галицька О. Б. Теоретичний курс другої іноземної мови (німецької) : підручник [для студ. вищ. навч. закл.]. Луцьк : КП ІАЦ «Волиньенергософт», 2020. 380 с. Гриф ВНУ імені Лесі Українки, рішення вченої ради (протокол № 3 від 28.02.2020 р.)</p>	
40912	Станіслав Ольга Вадимівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1991, спеціальність: Російська мова та література та французька мова, Диплом доктора наук ДД 007356, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук ДК 035056, виданий 08.06.2006, Аттестат доцента 12ДЦ 024028, виданий 09.11.2010, Аттестат професора АП 004548, виданий 20.02.2023</p>	29	Теоретичний курс другої іноземної мови	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Навчання в рамках роботи Міжнародного онлайн-тренінгу на тему: «Хмарні сервіси для онлайн навчання на прикладі платформи ZOOM». Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна фундація науковців та освітян, Асоціація міжнародного освітнього та наукового співробітництва. 20-27 липня 2020 р., 54 год. Сертифікат ES № 0144/2020 від 27.07.2020 р.</p> <p>2. Наукове стажування в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», факультет іноземної філології Волинського національного університету імені Лесі Українки, 21.09.–27.09.2020 р., 54 год., сертифікат серія Н/К № 0184/20</p> <p>3. Вебінар «Інноваційні форми сучасної освіти на прикладі платформ Coogle Meet, Google Classroom» Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна</p>

фундація науковців.  
28 червня – 5 липня  
2021 р. (45 годин)  
Сертифікат ESN №  
6507/2021 від  
05.07.2021 р.  
4. Онлайн  
стажування:  
«Навчально-наукова  
діяльність в сучасному  
університеті: виклики,  
рішення,  
перспективи».  
Білостоцький  
державний  
університет (Польща)  
8 серпня – 16 вересня  
2022 р. (180 годин).  
Сертифікат №39 від  
16.09.2022.

Публікації за ОК:

1. Станіслав О. В.  
Структурно-  
семантичні  
характеристики  
сепаратизації в  
синтаксисі сучасної  
французької мови.  
Актуальні питання  
іноземної філології.  
Луцьк : СНУ імені Лесі  
Українки, 2019. № 11.  
С. 117-124. URL:  
<http://journals.vnu.volya.ua/index.php/philology/issue/view/9/9>
2. Станіслав О.  
Особливості  
синтаксичної  
зв'язності тексту у  
французькому  
«новому романі» (на  
матеріалі роману М.  
Бютора «Зміна»).  
Science and Education  
a New Dimension.  
Philology. Budapest,  
2019. Vol. VII (55).  
Issue: 189. P. 50–53  
(Index Copernicus  
International, Global,  
Inno Space Scientific  
Journal, ISI  
(International Scientific  
Indexing), DOI, Google  
Scholar, Citefactor,  
Union of International  
Associations Yearbook,  
Scribd, LinkedIn,  
Academia. edu). DOI:  
<https://doi.org/10.3114/SEND-Ph2019-189VII55-12>
3. Stanislav Olga.  
Linguistic and Cultural  
Aspects in the Study of  
Modern French Syntax.  
Analele Universității  
din Craiova. Seria  
Științe filologice.  
Lingvistică. Anul XLII,  
№ 1-2, 2020, P. 175 –  
183. URL:  
<https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=354>
4. Stanislav O. Histoire  
de la langue française :  
manuel. Loutsk : Centre  
d'édition et de

						polygraphie «Veja-Drouk», 2021. 68 p. (Гриф «Рекомендовано вченою радою ВНУ імені Лесі Українки», протокол № 2 від 26.02.2021).	
35099	Киричук Лариса Миколаївна	Доцент (0,5 ст.), Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Львівський орден Леніна державний університет ім. І. Франка, рік закінчення: 1982, спеціальність: Романно-германські мови і література, Диплом кандидата наук ДК 005390, виданий 12.01.2000, Атестат доцента ДЦ 009665, виданий 16.12.2004	33	Теорія і практика перекладу	Виконуються пункти 1, 3, 4, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації: 1. Стажування в межах теми «Використання інноваційних методів та підходів у викладанні іноземної мови у ЗВО» у Луцькому національному технічному університеті 27.09.2021 -30.11.2021. 180 годин (6 кредитів ЄКТС) Свідоцтво СПО5477296/000229-21 Реєстраційний № 311 від 01.12.2021  Публікації за ОК: 1. Kyrychuk L.M. Translation from the perspective of cross-cultural communication. Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти. Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції, 15-16 квітня 2021, Луцьк, 2021, стор. 177-182. 2. Kyrychuk Larysa. Cultural Aspects of Tourist Guide Translation. Пріоритети германської та романської філології: збірник матеріалів XV Міжнародної наукової онлайн конференції, м. Луцьк, 18-20 червня 2021 р. Луцьк, 2021. С.38-40. 3. Kyrychuk Larysa, Kovalchuk Ludmyla. Religious Terms in Tourist Text Translation: Cross-Cultural Dimensions. Південний Архів (Філологічні науки), м. Херсон: Херсонський державний університет, 2021. -№ 88. – с.74-80. 4. Kyrychuk Laryssa. Strategic Approaches to Academic Paper Abstract Translation. Research Trends in

						<p>Modern Linguistics and Literature. Lutsk : Lesya Ukrainka Eastern European National University, 2019. Vol. 2. P. 65–76.</p> <p>5. Ковальчук Л. В., Киричук Л. М., Літкович Ю. В. Особливості перекладу неологізмів у медіатекстах воєнного часу. Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. Вінниця, 2023. Вип. 36. С. 148-156.</p> <p>Навчально-методичні видання:</p> <p>1. Киричук Л.М., Перванчук Т.Б. Translation and Interpreting: методична розробка – конспект лекцій та практичні завдання з курсу «Теорія і практика письмового та усного перекладу» / Лариса Миколаївна Киричук, Тетяна Богданівна Перванчук – Луцьк : ПП Іванюк В. П., 2020 – 55с.</p> <p>2. Киричук Л. В., Ковальчук Л. В., Літкович Ю. В. Fundamentals of translation : конспект лекцій та практичні завдання з курсу «Теорія і практика перекладу» (для студентів факультету іноземної філології). Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 60 с</p>	
64241	Чарікова Ірина Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1996, спеціальність: Іноземні мови, Диплом кандидата наук ДК 043944, виданий 13.12.2007, Атестат доцента 12ДЦ 041172, виданий 26.02.2015</p>	22	Практичний курс письмового перекладу	<p>Виконуються пункти 3, 4, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. TESOL Ukraine Institute's "Teaching in a Time of Crisis: Innovative Tools, Strategies, and Approaches to Improving English Learning for Ukrainians". 3 – 7 липня, 2023 / 11 вересня – 16 жовтня, 2023 / 17 листопада, 2023. № 07-11.2023 – 01 (180 годин)</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Charikova I.</p>

						<p>Translation of place names in the texts about the war of Russia against Ukraine : викладання англійської мови у військовий час: проблеми та можливості для розбудови громади та соціальних змін : тези доповідей (англ. мовою) / укл. О. Льєнко, М. Цегельська, Л. Кузнецова. – Львів : ПП “Марусич”, 2023. – стор. 20.</p> <p>2. Charikova I. Political speeches manipulative potential specifics (case-study of the English speeches of the Ukrainian politicians) : Виклики та парадокси в постмодерному світі : лінгвістичний та психологічний аспекти. Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк. 2021. С. 152 – 157.</p> <p>3. Charikova I. Cultural Filters of Translation. Виклики та парадокси в постмодерному світі : лінгвістичний та психологічний аспекти. Матеріали I Міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк. 2019. С. 105 – 108.</p> <p>Навчально-методичні видання:  1. Українсько-англійський релігійний словник / уклад. : І. В. Чарікова та ін. ; під керівництвом та за заг. ред. А. Б. Павлюк. Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2019. 45 с.</p>	
300834	Ковальчук Людмила Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 047097, виданий 16.05.2018, Атестат доцента АД 012516, виданий 27.04.2023</p>	14	Практичний курс письмового перекладу	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1. Міжнародне науково-педагогічне стажування на тему «Професійна підготовка сучасного філолога: використання європейських практик в освітній системі України», Полонійна академія (м. Ченстохова, Польща), 25.10.–05.12.2021 р., сертифікат № FSI-250522-Cz від 05.12.2021 р., 180 год.  2. Підвищення кваліфікації</p>

(стажування) за навчальною програмою «Використання новітніх методів і технологій при викладанні іноземної мови», Луцький національний технічний університет, кафедра іноземної та української філології, 27.09.– 30.11.2021 р., свідоцтво СП 05477296/000230-21 від 01.12.2021 р., 180 год.

3. Участь в Міжнародній науково-практичній конференції «Філологічні науки, міжкультурна комунікація та перекладознавство : досвід і виклики», Полонійна академія (м. Ченстохова, Польща), 23.04.– 24.04.2021 р., сертифікат № FC-2324077-Cz від 24.04.2021 р., 15 год.

4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», ВНУ імені Лесі Українки, 30.10.-13.11.2023 р. (54 год.). Сертифікат Серія АС № 2023-5803.

Публікації за ОК:

1. Киричук Л. М., Ковальчук Л. В. Religious terms in tourist text translation : cross-cultural dimensions. Південний архів (філологічні науки) : збірник наукових праць. Херсон : ХДУ, 2021. Вип. LXXXVII. С. 74-80. DOI : <https://doi.org/10.32999/ksu2663-2691/2021-88-8>.

2. Ковальчук Л. В., Киричук Л. М., Літкович Ю. В. Особливості перекладу неологізмів у медіатекстах воєнного часу. Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. Вінниця, 2023. Вип. 36. С. 148-156.

						<p>DOI:  <a href="https://doi.org/10.31652/2521-1307-2022-36-148-156">https://doi.org/10.31652/2521-1307-2022-36-148-156</a>.</p> <p>Тези:  1. Ковальчук Л. В. Особливості медіації конфліктної контекстуальної взаємодії. Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі : лінгвістичний та психологічний аспекти : матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф., 15-16 квітня 2021 р. Луцьк, 2021. С. 166-168.  2. Ковальчук Л. В. Труднощі перекладу авторських неологізмів у наукових і технічних текстах. Пріоритети германської та романської філології: збірник матеріалів XVII Міжнар. наук. онлайн-конф., 10-11 листопада 2023 р. Луцьк: ВНУ імені Лесі Українки, 2023. С. 49-51.</p> <p>Навчально-методичні видання:  1. Киричук Л. М., Ковальчук Л. В., Літкович Ю. В. Fundamentals of translation: конспект лекцій та практичні завдання з курсу «Теорія і практика перекладу» (для студентів факультету іноземної філології). Луцьк: Вежа-Друк, 2022. 60 с.  URL:  <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/20425">https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/20425</a>.</p>	
111456	Галапчук-Тарнавська Олена Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 008845, виданий 13.12.2000, Аттестат доцента 12ДЦ 018614, виданий 04.12.2007</p>	24	Практичний курс письмового перекладу	<p>Виконуються пункти 4, 10, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1. Навчання в рамках онлайн тренінгу “Project Design and Management” USAID, Peace Corps Ukraine (32 год) 12-16 лютого 2019 р. Сертифікат за підписом Директора Корпусу Миру США в Україні.  2. Навчання в рамках онлайн практикуму «Сучасні підходи у викладанні англійської мови» Peace Corps Ukraine (30 год) 3 – 7 лютого 2020 р. Сертифікат за підписом Директора</p>

Корпусу Миру США в Україні.  
3. Навчання в рамках онлайн програми професійного розвитку “Principles of Effective Online Teaching” Regional English Language Office (RELO), Peace Corps Ukraine (12 год) 17 червня – 3 липня 2020 р. Сертифікат за підписом Регіонального уповноваженого Посольства США, Директора Корпусу Миру США в Україні.

Публікації за ОК:  
Статті:

1. Лесик І., Галапчук-Тарнавська О. Специфіка репрезентації іронії в сучасному британському політичному медіа-дискурсі. Актуальні питання іноземної філології. 2019. № 10. С. 199–205.

2. Галапчук-Тарнавська О.М. Організація інклюзивного навчання під час війни / у співав. з Дмитрієва М.В., Неїжапа Л.С. // Перспективи та інновації науки. Серія «Педагогіка». №7 (12). Київ, 2022. С. 126 – 137.  
[http://doi.org/10.52058/2786-4952-2022-7\(12\)-126-137](http://doi.org/10.52058/2786-4952-2022-7(12)-126-137).

Тези:

1. Галапчук-Тарнавська О.М., Міщук І.М. Стратегії самопрезентації зірок в англійських журналах для підлітків. Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти: матеріали II Міжнар.наук.-практ.конф. (15-16 квітня 2021 р.) /за заг. ред. О. В. Лазорко, В. А. Ущиної. Луцьк, 2021. С. 83-85.

Навчально-методичні видання:

1. Галапчук-Тарнавська О. М. Послідовний переклад : силабус. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2020. 11 с. Режим доступу: <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19802>



111456	Галапчук-Тарнавська Олена Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 008845, виданий 13.12.2000, Атестат доцента 12ДЦ 018614, виданий 04.12.2007	24	Практичний курс усного перекладу	<p>Виконуються пункти 4, 10, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Літня школа (Краків, Польща) TESOL Ukraine Teacher Development Institute «Teaching in a Time of Crisis: Innovative Tools, Strategies, and Approaches to Improving English Learning for Ukrainians» (30 год) 3 - 7 липня 2023 р. Сертифікат участі № 03-07.07.2023 - 12</p> <p>2. Онлайн програма професійного розвитку TESOL Ukraine Teacher Development Institute «Using AI in Education» (30 год) 1 жовтня – 30 листопада 2023 р. Сертифікат участі № 10-11.2023 - 99</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>Статті:</p> <p>1. Лесик І., Галапчук-Тарнавська О. Специфіка репрезентації іронії в сучасному британському політичному медіа-дискурсі. Актуальні питання іноземної філології. 2019. № 10. С. 199–205.</p> <p>2. Галапчук-Тарнавська О.М., Юшак В.М., Міщук І.М. Використання ділових ігор як інтерактивного методу навчання на заняттях англійської мови у ВНЗ. Журнал «Закарпатські філологічні студії». Ужгород. 2023. Вип.29. С. 162-167.</p> <p>Тези:</p> <p>1. Halapchuk-Tarnavska Olena. Differentiating the Learning Process in the Inclusive English Classroom. // Teaching English in Wartime: Challenges and Opportunities for Community Building and Social Change: Book of Convention Papers TESOL-Ukraine Convention 2023. – Lviv, 2023. – P.48-49.</p> <p>Навчально-методичні видання:</p> <p>1. Галапчук-</p>
--------	--------------------------------------	------------------------------	---------------------	--	----	----------------------------------	--

							Тарнавська О. М. Послідовний переклад : силабус. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2020. 11 с. Режим доступу: <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19802">https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19802</a>
300836	Пожарська Наталія Володимирів на	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 060373, виданий 29.06.2021	13	Бізнес- комунікація та переклад	Виконуються пункти: 1, 4, 5, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Захист дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, «Когнітивно- комунікативні механізми регулювання референції у діалогічному мовленні (на матеріалі англійської мови)», 10.02.04 - германські мови, 14 травня 2021 р., Запорізький національний університет 2. Стажування на факультеті суспільних наук, Північний університетський центр у м. Бая-Маре, (Румунія). 27.06.2022 р. – 29.07.2022 р. Сертифікат № РН 2907-4 UK (180 год.)  Публікації за ОК: Бізнес-комунікація та переклад. Силабус нормативного освітнього компонента для першого (бакалаврського) рівня ОПП Мова і література (англійська). Переклад, електронний. Луцьк: Волинський національний університет імені Лесі Українки, 2023. 12 с. URI: <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/23418">https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/23418</a>  Членство у Всеукраїнській спілці викладачів перекладу (UTTU), з 2024 р. Посвідчення №068- 2024
461278	Бєлих Оксана Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі	21	Друга іноземна мова	Виконуються пп. 1, 3, 4, 7, 8, 14, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов  Підвищення кваліфікації за ОК:

				Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 047273, виданий 02.07.2008, Атестат доцента 12/ДЦ 026125, виданий 20.01.2011			<p>1. Навчання в рамках роботи семінару з підвищення кваліфікації викладачів німецької мови „Deutsche Geschichte aktuell: Sophie Scholl und die Weiße Rose. Vom Umgang mit dem Widerstand gegen den Nationalismus im DaF-Unterricht“.</p> <p>Wolhynische Nationale Lesja-Ukrainka-Universität Luzk. Довідка від 19.03.2021</p> <p>2. Участь у науково-практичному семінарі, організованого Німецьким культурним центром Goethe Institut, Луцьк, 26.10.2019 р.</p> <p>3. Участь у дигітальному конгресі «Наука і навчання в епоху цифрових технологій», організованому Німецьким культурним центром Goethe Institut, Київ, 15-16.11.2019 р.</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Dorozh I., Bielykh O., Blyznyuk L., Tovkun L., Kotsur N. Institutional and national challenges of teacher education in the context of the COVID-19 pandemic. Laplage Em Revista, 7 (Extra-C). 2021. P. 315–326. URL : <a href="https://doi.org/10.24115/S2446-622020217Extra-S1016p.315-326">https://doi.org/10.24115/S2446-622020217Extra-S1016p.315-326</a> (Web of Science)</p> <p>2. Белих О. М., Близнюк Л. М., Бондарчук О. Ю., Рись Л. Ф. Fit für die Prüfung in Deutsch : практикум. Луцьк : Волиньполіграф, 2020. 263 с.</p> <p>3. Тестові завдання до фахового іспиту з німецької мови для вступу в магістратуру : навч.-метод. рекоменд. / [Белих О. М., Близнюк Л. М., Бондарчук О. Ю. та ін.]. Луцьк : Вежа-друк, 2021. 104 с.</p>
240272	Семенюк Тетяна Петрівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 030502 Мова та література	14	Література країн другої іноземної мови	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 10, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Наукове стажування в онлайн-форматі у навчальному закладі Wyższa Szkoła Stosunków</p>

(німецька),  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 045878,  
виданий  
01.02.2017,  
Атестат  
доцента АД  
010122,  
виданий  
07.04.2022

Міжнародowych i  
Komunikacji Społecznej  
на тему «Uczciwość  
akademicka», м. Хелм,  
Польща, 18.10-  
26.11.2021 (180 год,  
сертифікат № 11-  
21/806 від 26  
листопада 2021 року).  
2. Семінар з  
підвищення  
кваліфікації „Deutsche  
Geschichte aktuell:  
Sophie Scholl und die  
Weiße Rose. Vom  
Umgang mit dem  
Thema im DaF-  
Unterricht“,  
Всеукраїнська  
асоціація українських  
германістів, Фонд  
Ганса Зайделя,  
19.03.2021 (7,5 год.,  
довідка від  
19.03.2021).  
3. Підвищення  
кваліфікації в рамках  
семінару “Politische  
Bildung im Online und  
Blended-Learning  
Format des DaF  
Unterrichts“, Німецька  
служба академічних  
обмінів DAAD, АУТ,  
Фонд Ганса Зайделя,  
7.04.2021 (10 год.,  
довідка від 7.04.2021).  
4. Підвищення  
кваліфікації в рамках  
воркшопу на тему:  
«Reach Out!  
Interkulturelle  
Vernetzung und  
Sensibilisierung im  
Klassenzimmer»,  
Німеччина,  
університет Фехта,  
6.06 – 11.06. 2022 (25  
год, довідка від  
11.06.2022 року).  
5. Навчання за  
програмою семінару-  
тренінгу курсів  
підвищення  
професійної  
компетентності  
науково-педагогічних  
працівників у сфері  
дистанційного  
навчання «Створення  
електронних курсів  
навчальних дисциплін  
у системі управління  
навчанням Moodle за  
спеціальностями»,  
ЦІТКТ, ВНУ імені Лесі  
Українки (30 годин),  
Сертифікат №  
Сертифікат № 30,  
наказ 13-К/П  
від 14.06.2022 року.  
6. Стажування у  
гімназії Freiherr-vom-  
Stein-Gymnasium (м.  
Бюнде, Німеччина) в  
рамках проекту  
«Schule in  
Deutschland» (спілка  
«Brückenschlag»),  
11.01.–24.02.2023 р.,  
180 год., довідка від

24.02.2023 року.  
7. Підвищення кваліфікації в рамках семінару «Online-Vorlesungen: Sprache, Kommunikation, Medien», PH Schwäbisch Gmünd, online, 10.03.–19.05.2023 р., 27 год., довідка №23 від 7.06.2023 року.

Публікації за ОК:  
1. Лозицька М. П., Семенюк Т. П. Специфіка літератури та культури пам'яті в романі Уве Тімма «На прикладі мого брата». Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог: Вид-во НаУОА, 2021. Вип. 12(80). С. 102–106. (Категорія Б)  
2. Бондарчук О. Ю., Семенюк Т. П., Рись Л. Ф. Німецькомовна література Просвітництва на прикладі Рудольфа Захарії Бекера. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика, 2022. Т. 33, № 5. Ч. 2. С. 126–131. (Категорія Б)  
3. Yatsyshyn M., Yatsyshyn N., Gordienko Yu., Melnychuk O., Semeniuk T., Sorokina L. Innovative aspects of encouraging intercultural communication in native and foreign languages whilst training students of humanities in higher educational institutions (on the example of philological, pedagogical and legal training programs). AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. Hradec Kralove, 2021. Vol. 11, Issue 1, Special Issue XVIII. P. 21–25. URL: <http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/110118/PDF/110118.pdf> (Web of Science)  
4. Гесь А. А., Семенюк Т. П. Зображення війни в романі Еріха Марії Ремарка «Три товариші». Матеріали XVI Міжнародної науково-практичної конференції студентів, аспірантів та молодих

						<p>вчених «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (17 травня 2022 року). Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2022. 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). Об'єм даних 9,85 Мб. С. 339–341.</p> <p>5. Семенюк Т., Ковальчук В. Der autobiographische Kontext des Romans von Johann Wolfgang von Goethe „Die Leiden des jungen Werther“. Мова та мовлення: лінгвокультурологічний, комунікативний та дидактичний аспекти : збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції, м. Кам'янець-Подільський, 25-26 травня 2023 р. / редкол. Т. В. Калинюк (відп. ред.) та ін. Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2023. С. 69–72.</p>	
300841	Шкамарда Оксана Андріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 063275, виданий 30.11.2021, Аттестат доцента АД 012939, виданий 20.06.2023</p>	8	Література англomовних країн	<p>Виконуються пункти 1, 4, 5, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1. Захист дисертації «Позиціонування суб'єкта дискурсивної діяльності в англomовному інтернет-блoзі» на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, Запорізький національний університет, 30.09.2021 р., ДК № 063275.  2. Науково-педагогічне стажування «Introduction of the latest teaching practices and development of the educational process in the field of Philology: the experience of EU countries», Факультет суспільних наук, Північний університетський центр у м. Бая-Маре, Румунія, 27. 06. 2022 р.– 29. 07. 2022 р. (180 год., 6 кредитів ECTS), Сертифікат № PH 2907-5 UK.</p>

Публікації за ОК:

1. Шкамарда О. А., Кіндер Я. М. Біблійні мотиви в романі Вільяма Голдінга «Володар Мух». Матеріали XV Міжнародної наук.-практ. конф. аспірантів і студентів «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (12 – 13 травня 2021 року). Луцьк, ВНУ ім. Лесі Українки, 2021. 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). Об'єм даних 6,68 Мб. С. 611–614.
2. Шкамарда О. А., Перцюк Ю. Р. Конфлікт світу дитинства та світу дорослих у романі Дж. Селінджера «Над прірвою в житті». Матеріали XV Міжнародної наук.-практ. конф. аспірантів і студентів «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (12 – 13 травня 2021 року). Луцьк, ВНУ ім. Лесі Українки, 2021. 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). Об'єм даних 6,68 Мб. С. 640–643.
3. Шкамарда О. А., Мороз А. В. Тема свободи волі в романі Ентоні Берджеса «Механічний апельсин». Матеріали XVI Міжнародної науково-практичної конференції студентів, аспірантів та молодих вчених «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (17 травня 2022 року). Луцьк: ВНУ ім. Лесі Українки, 2022. С. 359-361.
4. Шкамарда О. А., Подран К. О. Порівняльний аналіз англійського та американського романтизму (на матеріалі романів Н. Готорна «Червона літера» та Е. Бронте «Буремний перевал»). Матеріали XVI Міжнародної науково-практичної конференції студентів, аспірантів та молодих вчених «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень». (17 травня 2022 року).

						Луцьк: ВНУ ім. Лесі Українки, 2022. С. 366-369.	
167410	Біскуб Ірина Павлівна	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Ужгородський державний університет, рік закінчення: 1996, спеціальність: Англійська мова та література, Диплом доктора наук ДД 000190, виданий 10.11.2011, Диплом кандидата наук ДК 024604, виданий 30.06.2004, Атестат доцента 02ДЦ 011535, виданий 16.02.2006, Атестат професора 12ПР 009900, виданий 31.10.2014</p>	23	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 9 10, 11, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Координатор модуля Жана Моне «European Union Language Policy» (EULP) 2017-2020 рр.</li> <li>2. Розробка та викладання курсу «Мовна Політика ЄС» в межах навчально-наукового гранту Еразмус+ Жан Моне Модуль (2017-2020 н.р.) Сертифікат про участь EACEA 587264-EPP-1-2017-1-UAERPRMO-MODULE.</li> <li>3. Воркшоп MILETUS Students mobility capacity building at HEIs in Serbia and Ukraine Сертифікат про участь 574050-EPP-1-2016-1-DEERPKA2-SVNE-SP.</li> <li>4. Організація та участь у наукових заходах у межах проекту «Мовна Політика ЄС» в межах навчально-наукового гранту Еразмус+ Жан Моне Модуль: <ul style="list-style-type: none"> <li>- круглий стіл “EU Language Diversity” в межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», Луцьк, СНУ імені Лесі Українки, 16.05.2018 р.;</li> <li>- вебінар “EU Language and Culture Studies in Ukraine”, Ужгород, Луцьк, УжНУ, СНУ імені Лесі Українки, в межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», 15-16 квітня 2019 р.;</li> <li>- круглий стіл “EU Language Policy and Planning” в межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», Луцьк, СНУ імені Лесі Українки, 29.05.2019 р.;</li> <li>- круглий стіл “EU Ukraine Communication Strategy” в межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», Луцьк, СНУ імені Лесі Українки, 02.03.2020 р.;</li> <li>- міжнародна ауково-практична</li> </ul> </li> </ol>



конференція «EU – Ukraine: Communication Policy and Strategy» Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк 8-10 червня 2020 року.  
5. Координатор проекту Еразмус + Жан Моне Модуль «Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap Between EU-Ukraine» (SLEMBG) (2021-2024).  
- організація та участь у роботі Літньої школи «Сталість у мовній освіті та медіа: наближаючи Україну та ЄС» ВНУ імені Лесі Українки, Луцьк, 6-8 липня 2022 р.  
6. Робота на посаді професора в університетах країн-членів ЄС:  
- професор Інституту неофілології Державної академії прикладних наук (м. Хелм, Польща) (<https://panschelm.edu.pl/instituty/institutneofilologii/>);  
- запрошений професор Університету Карлоса III у м. Мадрид (Іспанія) ([https://www.uc3m.es/ss/Satellite/DeptHumFiloLengLit/es/DetallePersonalDept/1371318392422/Detalle\\_Personal\\_Departamento/idu-346510](https://www.uc3m.es/ss/Satellite/DeptHumFiloLengLit/es/DetallePersonalDept/1371318392422/Detalle_Personal_Departamento/idu-346510)).

Публікації за ОК:  
1. Biskub I. P. European Identity: Values, Cultures and Languages. General Overview of the European Identity and Its Connection to the Study of Languages. I. P. Biskub, A. L. Danylchuk. Language Culture Politics: international journal. Chelm : Institut Neofilologii Panstwowej Wyzszej Szkoły Zawodowej, 2019. Vol. 1. P. 81–92.  
2. Biskub I., Danylchuk A. The Conception of Diversity in the EU. Language Culture Politics. International Journal. Chelm : Instytut Neofilologii PWSZ w Chelmie, 2020. Vol. 1. P. 211-223. (Рецензоване закордонне видання Index Copernicus)

3. Biskub I. European Union Language Policy in the European Commission's Official Recommendations  
Економічні, політичні та культурологічні аспекти європейської інтеграції України в умовах нових глобалізаційних викликів : матеріали доп. Міжнар. наук.-практ. конф. Ужгород: Ужгород. нац. ун-т, 2018. С. 301–304. (Рецензоване закордонне видання Index Copernicus)

Навчально-методичне забезпечення ОК:

1. Біскуп І. П., Данильчук А. Л., Сидорук М. В. Guidelines to the European Union Language Policy. Луцьк: Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2018. 28 с.
2. Біскуп І. П., Данильчук А. Л., Сидорук М. В. Guidelines to the European Union Language Policy. Луцьк: Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2018. 12 с.
3. Біскуп І. П., Данильчук А. Л., Сидорук М. В. Мовна політика Європейського Союзу. Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2018. 16 с.

Електронні освітні ресурси:

- Біскуп І. П. – член колективу авторів Стандартів вищої освіти України (Бакалавр, Магістр)
1. Стандарт вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishchaosvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filohiyabakalavr.28.07.doc> (затверджений 20.06.2019 р. № 869)
  2. Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishchaosvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiyamagistr.pdf>

							(затверджений 20.06.2019 р. № 871)
93865	Василенко Ольга Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1991, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 002987, виданий 14.04.1999, Атестат доцента 02ДЦ 000203, виданий 24.12.2003	26	Лінгвокраїнозн авство	<p>Виконуються пункти: 1, 3, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» під час проведення XIV Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології». (Обсяг – 1,8 кредиту ECTS). Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови. 21.09.2020 – 27.09.2020. сертифікат Серія н/к № 0191/20 (від 27 вересня 2020 р.) 2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» під час проведення XV Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології». (Обсяг – 1,8 кредиту ECTS). Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови. 14-27 червня 2021 р. (онлайн). сертифікат Серія н/к № 500//21 (від 27 червня 2021 р.) 3. Підвищення кваліфікації при Рівненському державному гуманітарному університеті, кафедра романо- германської філології 01 березня 2023 р. – 31 травня 2023 р. обсягом 180 год. сертифікат Серія № 25736989/000807-23 (від 31 травня 2023 р.)</p> <p>Публікації за ОК: 1. Morozova I., Bakhov I., Stepanenko O., Vasylenko O., Zhurkova O. Nytspol, Exploring the Cognitive and Semiotic Structuring of</p>

						<p>English Political Discourse: Implications for EFL Teaching. Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala. Vol. 15, Issue 4. P. 440–457. <a href="https://doi.org/10.18662/rrem/15.4/803">https://doi.org/10.18662/rrem/15.4/803</a></p> <p>2. Василенко О. В., Калиновська І. М., Коляда Е. К. Great Britain: History and Culture = Велика Британія : історія і культура : навчальний посібник. Луцьк, 2023. 384 с.</p> <p>3. Василенко О. В., Пілішек С. О., Єрмакова Н. М., Мединська А. В., Ященко І. В. Лінгвістична економія в англійській мові. Вісник науки та освіти. Серія «Філологія». Вип. № 11(17). 2023. Р. 99–111.</p> <p>4. Василенко О. В., Грищенко А. А. Судова система Великої Британії і США: лінгвокраїнознавчий аспект. Актуальні проблеми розвитку природничих та гуманітарних наук : V Міжнар. наук. практ. конф. (11 листопада 2021 р.). Луцьк, 2021. С. 404–405.</p> <p>5. Василенко О. В., Щурук Ю. С. Реалії британського життя та їх відображення в англійській мові. Актуальні проблеми розвитку природничих та гуманітарних наук : V Міжнар. наук. практ. конф. (11 листопада 2021 р.). Луцьк, 2021. С. 427–429.</p>	
80470	Беляков Олександр Олександрович	Старший викладач (0,5 ст.), Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Львівський ордену Леніна держуніверситет імені І.Франка, рік закінчення: 1972, спеціальність: Романогерманської мови і літератури	43	Література англійських країн	<p>Виконуються пункти 4, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», ВНУ імені Лесі Українки, 14.06.–27.06.2021 р., сертифікат Серія Н/К № 494/21, 54 год.</p> <p>2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», СНУ імені Лесі Українки,</p>

21.09.-27.09.2020 р.,  
сертифікат Серія Н/К  
№ 0147/20, 54 год.

Публікації за ОК:  
1. Belyakov O. O.,  
Oliyevsky R.V. Neil  
Gainman's "The Thing  
about Cassandra" in the  
Lens of  
Postmodernism.  
Матеріали XV  
Міжнародної наук.-  
практ. конф.  
аспірантів і студентів  
«Молода наука  
Волині: пріоритети та  
перспективи  
досліджень» (12 – 13  
травня 2021 року).  
Луцьк, ВНУ ім. Лесі  
Українки, 2021.С.  
680–683.  
2. Беляков О.,  
Гайдучик М.  
Психіатрія як зброя  
авторитарного  
режиму (на матеріалі  
романів Кена Кізі  
"Пролітаючи над  
гніздом зозулі" і  
Антоні Берджеса  
"Механічний  
апельсин") SCIENTIA  
EST POTENTIA:  
молодіжний науковий  
вісник факультету  
іноземної філології:  
наук.журн. /[редкол.:  
О.В. Станіслав (гол.  
Ред.) та ін.].- Луцьк:  
Волинськ. нац. ун-т ім.  
Лесі Українки,  
2023.-№10. С.5-7.  
3. Belyakov O., Heruk  
V. British And  
Ukrainian Literary  
Modernism:  
Differences And  
Similarities. SCIENTIA  
EST POTENTIA:  
молодіжний науковий  
вісник факультету  
іноземної філології:  
наук.журн. /[редкол.:  
О.В. Станіслав (гол.  
Ред.) та ін.].- Луцьк:  
Волинськ. нац. ун-т ім.  
Лесі Українки,  
2023.-№10. С.77-81.  
4. Belyakov O.,  
Zhebrova D. Utopian  
Motifs In William  
Shakespeare's  
Allegorical Play "The  
Tempest". SCIENTIA  
EST POTENTIA:  
молодіжний науковий  
вісник факультету  
іноземної філології:  
наук.журн. /[редкол.:  
О.В. Станіслав (гол.  
Ред.) та ін.].- Луцьк:  
Волинськ. нац. ун-т ім.  
Лесі Українки,  
2023.-№10. С. 84-87.  
Навчально-методичні  
видання:  
1. Беляков О. О.  
Історія літератури  
країн основної

						іноземної мови : силабус нормативної навчальної дисципліни. Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, 2020. 22 с. 2. Беляков О. О. Література англomовних країн: силабус нормативної навчальної дисципліни. Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, 2021. 18 с.	
78640	Булавіна Світлана Євгенівна	Доцент, Основне місце роботи	Юридичний	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030501 Українська мова та література, Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2004, спеціальність: Правознавство, Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1981, спеціальність: Педагогіка і методика початкового навчання, Диплом кандидата наук ДК 011499, виданий 04.07.2001, Атестат доцента 12/ДЦ 017495, виданий 21.06.2007	26	Правові основи громадянського суспільства	Виконуються пп. 1,3, 4, 11, 12,14,19,20 П. 38 Ліцензійних умов  Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Сертифікат про Міжнародне підвищення кваліфікації (вебінару) ESN <sup>o</sup> 1313/2020 від 7.09.2020 р. 45 годин/1,5 кредитів ЄКТС. Інститут науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку та Міжнародна фундація науковців та освіти (IESF) м. Люблін (Республіка Польща). 2. Сертифікат про Міжнародне підвищення кваліфікації (вебінару) ESN <sup>o</sup> 2535/2020 від 16.11.2020 р. 45 годин/1,5 кредитів ЄКТС; Інститут науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку та Міжнародна фундація науковців та освіти (IESF) м.Люблін (Республіка Польща). 3. Підвищення кваліфікації Курс «Європейський Союз: місія та організація» програми Європейського Союзу «Еразмус+» Сертифікат (27.12.2021 р.) обсягом 90 годин (48 ауд., 42 самост.), 3 кредити ЄКТС

Волинський національний університет імені Лесі Українки Факультет міжнародних відносин.

4. Підвищення кваліфікації Курси «Створення електронних курсів навчальних дисциплін у системі управління навчанням Moodle за спеціальностями» Волинський національний університет імені Лесі Українки «Центр інноваційних технологій та комп'ютерного тестування» 19.01.2023 р. - 31.01.2023 р. Сертифікат №13 від 31.01.2023р. АС 2023 – 5227; зогод /1 кредит ECTS.

5. Стажування без відриву від виробництва Луцький національний технічний університет 30.03.23р.–30.06.23р. Свідоцтво СПО5477296/000391-23N482, від 01.07.23 р.180 год. / 6 кредитів ECTS

Публікації з ОК:

1. Булавина С.Є., Марківська Л.Л. Історіософія правового підґрунтя діяльності національно-культурних організацій Волині 1921-1939 (історіографічний огляд). Історико-правовий часопис: журнал. Одеса: Видавн. дім "Гельветика", № 2(19). 2022. С. 5–11, (0,29 а.а.)

2. Булавина С.Є., Крисюк Ю.П., Юхимюк О.М. Основи правознавства: навч. посіб. для здобув. осв. неюрид. спец. 3-те вид., переробл. та допов. / за заг. ред. М. М. Яцишина. Луцьк: Вежа-Друк, 2023. 192 с. / 1,5 а.а. Гриф: «Затверджено вченою радою ВНУ імені Лесі Українки» (протокол № 14 від 24.11.2022)

3. Булавина С. Є. Огляд соціально-правового становища жінок в громадянському суспільстві . Atea nauki: Lublin: ORKA, №1 (10) 2023. С. 5–13 (0,33 а.а.)

						<p>4.Булавіна С. Є. Права людини як система правил з дотримання взаємних зобов'язань людини й держави у громадянському суспільстві. Innovations and prospects in modern science: Proceedings of IX International Scientific and Practical Conference, (August 28-30, 2023) SSPG Publish, Stockholm, Sweden. 2023. С. 237–241.</p> <p>5.Правові основи громадянського суспільства: робочий зошит для самостійної роботи студентів неюридичних спеціальностей. / С.Є.Булавіна та ін.; за заг. ред. М. М. Яцишина.Луцьк:Вежа-Друк, 27.10. 2023. 87 с. (2,4 д.а.).</p> <p>Керівник постійно діючої проблемної групи : „Четверте покоління прав людини: проблеми теорії та практики” (12 студ.)</p>	
64241	Чарікова Ірина Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1996, спеціальність: Іноземні мови, Диплом кандидата наук ДК 043944, виданий 13.12.2007, Атестат доцента 12ДЦ 041172, виданий 26.02.2015</p>	22	Вступ до мовознавства	<p>Виконуються пункти 3, 4, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Семінар підвищення кваліфікації «Fundraising and organization of project activities in educational establishments: european experience», Zustricz Foundation Department of Polish-Ukrainian Studies of Jagiellonian University in Krakow Career Development Center of NGO Sobornist Luhansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education, 11.09.2021 – 17.10.2021 (180 год.).</p> <p>2. Семінар підвищення кваліфікації «Реформування вищої освіти : європейські орієнтири та вітчизняні реалії», Волинський національний університет імені Лесі Українки, наказ № 13-«К/А» від 5 травня 2021 року (60 год.).</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Чарікова І. В., Перванчук Т. Б. Вступ до мовознавства: завдання для</p>



						<p>семінарських занять і самостійної роботи. Луцьк : «Вежа-друк», 2019. 65 с.</p> <p>2. Чарікова І.В., Перванчук Т.Б. Вступ до мовознавства: в таблицях і схемах. Луцьк : «Вежа-друк», 2020. 64 с.</p> <p>3. Петрович В., Чарікова І. Комунікація в інформаційному суспільстві: релігійний аспект. KELM (Knowledge, Education, Law, Management). 2022. № 3(47). С. 95–98. DOI: <a href="https://doi.org/10.51647/kelm.2022.3.16">https://doi.org/10.51647/kelm.2022.3.16</a>.</p> <p>4. Petrovich V., Charikova I. Internet communication in modern information society. PNAP (Scientific journal of Polonia university periodyk Naukowy Akademii Polonijnej). Częstochowa, 2022. 52 (2022). nr 3. S. 96–101. DOI: <a href="https://doi.org/10.23856/5212">https://doi.org/10.23856/5212</a>.</p>	
40274	Малімон Леся Костянтинів на	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1994, спеціальність: Російська мова та література та англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 006312, виданий 15.03.2000, Атестат доцента о2ДЦ 000206, виданий 24.12.2003</p>	24	Загальне мовознавство	<p>Виконуються пункти: 1, 3, 4, 12, 14, 19. П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Навчання в рамках роботи науково-практичного семінару «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи» обсягом 1,5 кредиту ЄКТС під час проведення V Міжнародної наукової конференції «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи». Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра історії та культури української мови. 24-26 червня 2021 р. Сертифікат Серія н/с № 417/21 (від 29 червня 2021 р.) 2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» обсягом 54 години під час проведення XVI Міжнародної наукової онлайн-конференції «Пріоритети германської і романської філології».</p>

Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології. 29 вересня – 12 жовтня 2022 р. сертифікат Серія АС № 0120-519 (від 12 жовтня 2022 р.)  
3. Навчання в рамках роботи семінару «Електронне навчання: організація навчального процесу (електронний курс навчальної дисципліни)» обсягом 30 год. Волинський національний університет імені Лесі Українки, Інформаційно-консультаційний центр «Консул», факультету міжнародних відносин. 01.09.2022 - 30.09.2022. Сертифікат АС 0120-492 (від 16 листопада 2022р.

Публікації за ОК: 1.  
1. Malimon L. General linguistics : методичні рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 76 с.  
2. Малімон Л. К., Семенюк А. А. General Linguistics : навчально-метод. матер. для студ. ф-ту іноз. філол. з дисципліни «Загальне мовознавство». Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 76 с.  
3. Малімон Л.К. Історія лінгвістики : методичні рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 56 с.  
4. Українсько-англійський та англо-український фразеологічний словник / Є. І. Гороть та ін. – Київ : Видавничий дім «Кондор», 2020. 304 с. (особистий внесок – 2,3 а. а)  
5. Malimon L., Pavliuk A., Yefremova N., Boichuk V., Semeniuk A., Khnykina O., Sheludchenko S., Torosian O., Rohach O., Navrotska I., Honcharuk S., Vasylenko M., Potapenko L. Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 2022. № 13(4). P. 514–528.

						<a href="https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402">https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402</a>
219384	Балабуха Наталія Вікторівна	Старший викладач (0.5 ст.), Сумісництво	Філології та журналістики	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1984, спеціальність: російська мова і література	31	Вступ до літературознав ства  Виконуються пункти 11, 12, 14, 15, 20 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації: 1. Довгострокове підвищення кваліфікації (4 кредити / 120 год.) ПВНЗ «Міжнародний економіко- гуманітарний університет імені академіка Степана Дем'янчука» Свідоцтво № 114 30.06.2020 р. 20.01.2020 р. – 01.03.2020 р., 01.06.2020 р. – 30.06.2020 р.  2. Підвищення кваліфікації під час Міжнародного наукового симпозіуму «Леся Українка: особистість, нація, світ» Волинський національний університет імені Лесі Українки Факультет філології та журналістики 11 – 13 червня 2021 року Сертифікат Серія Н/К № 310/21, 13.06.2021 р.  Публікації за ОК: 1. Іващшин Х. Ю., Балабуха Н. В. Відродження традиції сімейного читання як педагогічна проблема. Матеріали Міжнародної науково- практичної конференції аспірантів і студентів «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (12 – 13 травня 2021 р.): Електронне видання на CD – ROM. Луцьк, 2021. С. 606 – 609. 2. «Омузичення» поетичного вислову: використання музики К. Дебюссі та Г. Форте на уроках зарубіжної літератури при вивченні творів європейських модерністів кінця XIX – початку XX століття. Сонячні кларнети: танець, музика, театр у літературних проскціях : матеріали Міжнародної наукової конференції

							<p>(Бердянськ, 23 – 24 вересня 2021 р.).  Бердянськ : БДПУ, 2021. С. 15 – 17.  3. Дивовижні й захоплюючі подорожі з Джеральдом Дарреллом на уроках додаткового читання в 5 класі. Актуальні проблеми науки, освіти та суспільства: теорія і практика : Збірник тез доповідей Міжнародної науково-практичної конференції. Полтава : ФОП Сидоренко А. В., 2022. С. 6 – 9.  4. «Над дахом дому – неба дах...»: «сумні» міські пейзажі Поля Верлена. Літати небом. Жити на землі. Геопоетичні стратегії сучасних літературознавчих досліджень : Тези доповідей Міжнародної наукової конференції (Бердянськ, 28-29 вересня 2023 р.) Бердянськ : БДПУ, 2023. С. 17 – 21.</p>
78256	Ущина Валентина Антонівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1988, спеціальність: Англійська і німецька мови, Диплом доктора наук ДД 006549, виданий 27.04.2017, Диплом кандидата наук ДК 021423, виданий 01.01.2003, Атестат доцента 12ДЦ 020473, виданий 01.01.2008, Атестат професора АП 001151, виданий 15.10.2019</p>	21	Критичне мислення	<p>Виконуються пункти 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1. Стажування в Державному університеті імені Марії Кюрі-Склодовської у м. Люблін (Польща), гуманітарний факультет, кафедра англійської філології (15 червня 2018-15 січня 2019 р.). Сертифікат видано у січні 2019.  2. Стажування в університеті міста Піттсбурга за Програмою імені Фулбрайта Visiting Research Scholar Program (1 вересня 2019–1 червня 2020).</p> <p>Публікації за ОК:  1. Ushchyna V. Cognitive dynamics of stancetaking in risk discourse situations. Advanced Education. Новітня освіта: науковий часопис Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», 2019. Випуск 12. С. 142–149.</p>

						<p>(Видання включено до наукометричних баз даних Scopus та Web of Science.) DOI: <a href="https://doi.org/10.20535/2410-8286.1543802">https://doi.org/10.20535/2410-8286.1543802</a>. Ushchyna V. Risk communication and stance: Strategic framing in risk discourse. <i>Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava</i>. Trnava : University of SS Cyril and Methodius in Trnava, 2020. V (1), June 2020. P. 462–501. (Видання включено до наукометричних баз даних Baidu Scholar, Celdes, Clarivate Analytics – Emerging Sources Citation Index – Web of Science Core Collection, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC – cnpLINKer, Dimensions, DOAJ (Directory of Open Access Journals), EBSCO (relevant databases), EBSCO Discovery Service, Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, KESLINDSL (Korean National Discovery for Science Leaders), Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest (relevant databases), Publons, QOAM (Quality Open Access Market), ReadCube, Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDNet, Ulrich’s Periodicals Directory/ulrichsweb, WanFang Data, Web of Science, WorldCat (OCLC)). ISSN 2453-8035</p> <p>3. Ushchyna, V. From Conflict of Discourses to Military Conflict: Multimodality of Identity Construction in Russo-Ukrainian War Discourse, 9(2), 130–143. <i>East European Journal of Psycholinguistics</i>, 2022. DOI: <a href="https://doi.org/10.29038/eejpl.2022.9.2.ush">https://doi.org/10.29038/eejpl.2022.9.2.ush</a> (Видання включено до наукометричних баз даних Scopus, Web of Science, Index Copernicus, World-Cat, Google Scholar, BASE, OAJI, Cite Factor, UIF, Research Bible, I2OR.)</p>	
40274	Малімон	Доцент,	Іноземної	Диплом	24	Англійська	Виконуються пункти:

Леся Костянтинівна	Основне місце роботи	філології	спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1994, спеціальність: Російська мова та література та англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 006312, виданий 15.03.2000, Атестат доцента 02ДЦ 000206, виданий 24.12.2003	мова	<p>1, 3, 4, 12, 14, 19. П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Навчання в рамках роботи науково-практичного семінару «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи» обсягом 1,5 кредиту ЄКТС під час проведення V Міжнародної наукової конференції «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи». Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра історії та культури української мови. 24-26 червня 2021 р. Сертифікат Серія н/с № 417/21 (від 29 червня 2021 р.)</p> <p>2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» обсягом 54 години під час проведення XVI Міжнародної наукової онлайн-конференції «Пріоритети германської і романської філології». Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології. 29 вересня – 12 жовтня 2022 р. сертифікат Серія АС № 0120-519 (від 12 жовтня 2022 р.)</p> <p>3. Навчання в рамках роботи семінару «Електронне навчання: організація навчального процесу (електронний курс навчальної дисципліни)» обсягом 30 год. Волинський національний університет імені Лесі Українки, Інформаційно-консультаційний центр «Консул», факультету міжнародних відносин. 01.09.2022-30.09.2022. Сертифікат АС 0120-492 (від 16 листопада 2022р.)</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Гончарук С., Малімон Л. Риси індивідуального стилю В. Бродового в перекладах циклу романів Дж. Мартіна «Пісня льоду і</p>
--------------------	----------------------	-----------	---	------	---

							<p>полум'».</p> <p>Лінгвостилістичні студії, вип. 15. 2021. С. 7–14. doi:10.29038/2413-0923-2021-15-7-14.</p> <p>2. Українсько-англійський та англо-український фразеологічний словник / Є. І. Гороть та ін. – Київ : Видавничий дім «Кондор», 2020. 304 с. (особистий внесок – 2,3 а. а)</p> <p>3. Malimon L., Pavliuk A., Yefremova N., Boichuk V., Semeniuk A., Khnykina O., Sheludchenko S., Torosian O., Rohach O., Navrotska I., Honcharuk S., Vasylenko M., Potapenko L. Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 2022. № 13(4). P. 514–528. <a href="https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402">https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402</a> (WoS)</p> <p>4. English Grammar for Second Foreign Language Students : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / Алла Павлюк, Леся Малімон, Нагалія Єфремова, Ірина Калиновська, Ольга Василенко, Оксана Рогач. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 228 с. (гриф ВНУ, протокол №2 від 26.02.2021).</p> <p>5. Граматика сучасної англійської мови: морфологія та синтаксис : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / Алла Павлюк та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 322 с. (гриф ВНУ, протокол №8 від 23.06.2020).</p>
23215	Калиновська Ірина Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1997, спеціальність: Прикладна лінгвістика, Диплом кандидата наук	20	Англійська мова	<p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1.Київський національний університет імені Тараса Шевченка, навчально-науковий інститут філології, тема «Філологічні й</p>

ДК 028527,  
виданий  
13.04.2005,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
018975,  
виданий  
18.04.2008

педагогічні студії у  
вітчизняній та  
зарубіжній науці XXI  
сторіччя», 30 год,  
сертифікат № 11-  
2022/22 від 23  
листопада 2022 р.,  
сертифікат № 11-  
2023/40 від 22  
листопада 2023 р.  
2. Інноваційний  
університет, Офіс  
підтримки вченого,  
тема «Бренд науковця  
у цифровому світі», 30  
год, сертифікат  
№1379 від 5 грудня  
2022 р.  
3. ВНУ імені Лесі  
Українки, проєкт  
Європейського Союзу  
Erasmus+ FAIR, тема  
«Розвиток  
академічної  
добročесності та  
відповідальності», 40  
год., сертифікат від 27  
березня 2023 р.  
4. Національний  
університет  
«Острозька академія»,  
кафедра англійської  
мови та літератури,  
тема «Сучасні методи  
викладання  
філологічних освітніх  
компонентів в  
закладах вищої  
освіти», 180 год.,  
сертифікат № 07-  
05/23 від 31 травня  
2023 р.  
5. TESOL-Ukraine, тема  
«Using Artificial  
Intelligence in  
Education», 30 год.,  
сертифікат №10-  
11.2023-77 від 30  
листопада 2023 р.

Публікації за ОК:  
1. Калиновська І.  
Академічна  
добročесність і  
розвиток навичок  
якісного академічного  
письма. Виклики та  
парадокси соціальної  
взаємодії в  
постмодерному світі:  
лінгвістичний та  
психологічний  
аспекти: матеріали II  
Міжнар. наук.-практ.  
конф. (15–16. 04. 2021  
р.). Луцьк, 2021. С.  
187–190.  
2. Kalynovska I.,  
Koliada E. Academic  
Writing Exercises:  
Undergraduate Level =  
Вправи з  
академічного письма:  
перший  
(бакалаврський)  
рівень: навч.-метод.  
матеріали. Луцьк,  
2021. 68 с.  
3. Коляда Е. К.,  
Калиновська І. М.  
Академічна культура



						дослідника і реалізація комунікативної стратегії толерантності в англомовному академічному письмі. Нова філологія: збірник наук. праць. Запоріжжя, 2022. № 85. С. 131–137. DOI <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18</a> 4. Kalynovska I., Koliada E. Academic Writing Tests: Undergraduate Level = Тестові завдання з академічного письма: перший (бакалаврський) рівень: навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2022. 40 с.	
299416	Яворський Андрій Юрійович	Доцент, Основне місце роботи	Філології та журналістики	Диплом спеціаліста, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2012, спеціальність: 030203 Видавнича справа та редагування, Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 033389, виданий 15.12.2015, Атестат доцента АД 010776, виданий 09.08.2022	7	Українська мова (за професійним спрямуванням)	Виконуються пункти 3, 4, 8, 12, 14, 20 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації: 1. Підвищення кваліфікації під час науково-методичного семінару «Вітчизняна система спеціальної та інклюзивної освіти в євроінтеграційному контексті: сучасний стан і перспективи розвитку». Волинський національний університет ім. Лесі Українки, факультет педагогічної освіти та соціальної роботи. 28–30 вересня 2023 р. (15 год., 0,5 кредиту). Сертифікат серія СО № ІО-264, 30.09.2023. 2. Підвищення кваліфікації під час науково-методичного семінару «Українська мовно-літературна освіта: проблеми та перспективи». Волинський національний університет ім. Лесі Українки, факультет філології та журналістики, навчально-науковий інститут неперервної освіти. 20 жовтня – 3 листопада 2023 р. (60 год. 2 кредити). Сертифікат серія АС № 2023-5339, 03.11.2023. 3. Підвищення кваліфікації під час літньої філологічної школи «Українська та зарубіжна літератури на зламі ХІХ – ХХ ст.». Волинський національний

університет ім. Лесі Українки, факультет філології та журналістики. 06–18 червня 2023 р. (72 год., 2,4 кредиту). Сертифікат № 2023-0044-10068, 18.06.2023.

4. Підвищення кваліфікації на IV Міжнародному науково-практичному семінарі «Новітні методи навчання української мови в сучасній вищій та середній школі» в рамках Міжнародної наукової конференції «Українська мова в сучасному науковому вимірі». Волинський національний університет ім. Лесі Українки, факультет філології та журналістики, кафедра української мови. 01–22 жовтня 2020 р. (90 год., 3 кредити). Сертифікат УМ № 2020-3841, 22.10.2020.

Публікації за ОК:

1. Shulska N., Novikova O., Hrytsevych Y., Lychuk M., Vushnevska G., Haida O., Tarasenko S., Yavorskyi A.

Professional Communication as a Manifestation of the Punctuation Culture of Media Workers. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 2, Spec. Issue XXXVIII. P. 97–104.

URL :  
[https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130238/papers/A\\_15.pdf](https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130238/papers/A_15.pdf)

2. Ковальчук Н., Яворський А. Орфографічні помилки в журналістських текстах (на матеріалі інтернет-видання «ВолиньPost»). Матеріали XIV Міжнародної науково-практичної конференції аспірантів і студентів «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (12–13 травня 2020 року). Луцьк: Вежа-Друк, 2020. С. 156–158.

3. Громик Ю. В., Яворський А. Ю. Поліські діалекти в сучасній художній літературі : монографія. Луцьк:

						<p>Вежа-Друк, 2022. 304 с. (Загальний обсяг – 17,67 авт. арк., власний внесок – 10,67 авт. арк.)</p> <p>Навчально-методичні видання:  1. Яворський А. Ю. Українська мова (за професійним спрямуванням) : збірник завдань і вправ : навчальний посібник. Луцьк, 2023. 140 с. URL : <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/232971">https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/232971</a>  2. Яворський А. Ю. Лінгвістичні та логічні засади редагування: збірник завдань і вправ : навчальний посібник. Луцьк: Вежа-Друк, 2022. 200 с.  3. Логічні засади професійної комунікації : електронний курс. URL: <a href="https://moodle.vnu.edu.ua/course/view.php?id=2093">https://moodle.vnu.edu.ua/course/view.php?id=2093</a></p>	
81451	Одарчук Наталя Андріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1990, спеціальність: англійська і німецька мова, Диплом кандидата наук ДК 024223, виданий 09.06.2004, Атестат доцента 12/ДЦ 016752, виданий 19.04.2007</p>	24	Англійська мова	<p>Виконуються пункти: 1, 3, 4, 10, 12, 14, 15, 19. П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації за ОК:  1. Підвищення кваліфікації (стажування) за програмою “Підвищення кваліфікаційного рівня викладання дисциплін” (Обсяг навчального часу в кредитах – 6 кредитів ECTS). Рівненський державний гуманітарний університет, кафедра романо-германської філології. 01 березня – 31 травня 2023 р. Сертифікат № 25736989/000809-23 (від 31 травня 2023 р.)  2. Закордонне стажування (підвищення кваліфікації On-line course of professional development on a study programme “Education for a changing world”. Європейський парламент, Брюссель (Бельгія). 19.02.2020 – 25.02.2020. 60 год. Сертифікат (від 25 лютого 2020 р.)  3. Курс підвищення професійної кваліфікації в рамках</p>

						<p>Міжнародної науково-практичної онлайн конференції «Філологічні й педагогічні студії у вітчизняній та зарубіжній науці XXI сторіччя». КНУ імені Тараса Шевченка. 23.06.2020. 120 год. Сертифікат № 15/І MGD (від 23 червня 2020 р.)</p> <p>4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» обсягом 54 години під час проведення XIV Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології». Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови. 14-27 червня 2021 р. Сертифікат Серія н/к № 548/21 (від 27 червня 2021 р.).</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. English for Theologians: English textbook / Yuliia Hordiyenko et al.; ed. By Nataliia Odarchuk. New York : Endeavor printing, 2020. 376 p. Гриф СНУ імені Лесі Українки (протокол №1 від 30.01. 2020).</p> <p>2. Одарчук Н. А., Тачинська Т. М. Методичні особливості навчання англійської мови учнів з порушенням слуху, зору, мовлення. Академічні студії. Серія «Гуманітарні науки» : науковий журнал Комунального закладу вищої освіти «Луцький педагогічний коледж» Волинської обласної ради. Луцьк: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 2. С. 58–63.</p> <p>3. Одарчук Н. А., Гордієнко Ю. А., Василенко О. В. Лексичний мінімум з англійської мови (рівень В1+): навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2023. 102 с.</p>	
78440	Лесик Ірина Валеріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний	26	Англійська мова	<p>Виконуються пункти 1, 4, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення</p>

інститут імені  
Лесі Українки,  
рік закінчення:  
1993,  
спеціальність:  
англійська та  
німецька мови,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 058503,  
виданий  
14.04.2010,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
030310,  
виданий  
17.02.2012

кваліфікації:  
1. Підвищення  
кваліфікації  
(стажування) за  
навчальною  
програмою  
«Використання  
новітніх методів і  
технологій при  
викладанні іноземної  
мови», Луцький  
національний  
технічний університет,  
кафедра іноземної та  
української філології з  
27.09.2021 р. по  
30.11.2021 р.  
Сертифікат СП  
05477296/000228-21  
від 01.12.2021 р.  
Загальний обсяг – 180  
годин.  
2. Навчання в рамках  
роботи методичного  
семінару “Teaching  
Skills to Capture the  
Interest of Students”,  
Волинський  
національний  
університет імені Лесі  
Українки, факультет  
іноземної філології з  
9.11.2021 р. по  
10.11.2021 р.  
Сертифікат від  
10.11.2021 р.  
Загальний обсяг – 8  
годин.

Публікації за ОК:

1. Лесик І. Прізвиська  
як вербальна  
репрезентація іміджу  
політика. Актуальні  
питання іноземної  
філології : наук. журн.  
/ за ред.: І. П. Біскуб  
та ін. Луцьк :  
Східноєвроп. нац. ун-т  
ім. Лесі Українки,  
2020. № 13. С. 90–96.  
(Фахове видання)  
2. Літкович Ю. В.,  
Ковальчук Л. В., Лесик  
І. В. Рекламна функція  
англомовних газетних  
заголовків. Академічні  
студії. Серія  
«Гуманітарні науки».  
Луцьк, 2021. Вип. 3. С.  
125–131. (Фахове  
видання)  
3. Yatsyshyn N., Koliada  
E., Melnyk O., Peredon  
N., Kalynovska I.,  
Hordun S., Lesyk I.  
Foreign Language in  
the Process of the  
Intercultural  
Communication  
Formation. Ad Alta :  
Journal of  
Interdisciplinary  
Research. 2022. Vol. 12,  
Issue 1. P. 105–109.  
(Web of Science)  
4. Лесик І. В. Місце  
феномена іронії в  
лінгвістиці : основні  
підходи та рівні  
аналізу. Нова

						<p>філологія. Збірник наукових праць. Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 86. С. 94–103. DOI <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-86-14">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-86-14</a>.</p> <p>Навчально-методичні видання: 1. Ковальчук Л. В., Лесик І. В. International Relations : навчально-методична розробка з практичного курсу англійської мови (для студентів факультету іноземної філології). Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 52 с.</p>	
300834	Ковальчук Людмила Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 047097, виданий 16.05.2018, Атестат доцента АД 012516, виданий 27.04.2023</p>	14	Англійська мова	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Міжнародне науково-педагогічне стажування на тему «Професійна підготовка сучасного філолога: використання європейських практик в освітній системі України», Полонійна академія (м. Ченстохова, Польща), 25.10.–05.12.2021 р. (180 год.). Сертифікат № FSI-250522-Cz від 05.12.2021 р., 2. Підвищення кваліфікації (стажування) за навчальною програмою «Використання новітніх методів і технологій при викладанні іноземної мови», Луцький національний технічний університет, кафедра іноземної та української філології, 27.09.–30.11.2021 р. (180 год.). Свідоцтво СП 05477296/000230-21 від 01.12.2021 р. 3. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», ВНУ імені Лесі Українки, 30.10.–13.11.2023 р. (54 год.). Сертифікат Серія АС № 2023-5803.</p> <p>Публікації за ОК: 1. Ковальчук Л. В. Політопікальність як фактор реконтекстуалізації предмета думки</p>

						<p>мовця. Актуальні питання іноземної філології : науковий журнал. Луцьк : СНУ імені Лесі Українки, 2020. № 13. С. 51-57.</p> <p>Тези:</p> <p>1. Kovalchuk L. V. Realization of the affective factor in topic contextualization. Ad orbem per linguas. До світу через мови : матеріали Міжнар. наук.-практ. відеоконф. «Світ цінностей і цінності у світі», 13–14 травня 2021 р. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2021. С. 502-503.</p> <p>2. Ковальчук Л. В. Комунікативна позиція стороннього реципієнта в топікальній реконтекстуалізації. Пріоритети германської та романської філології : збірник матеріалів XV Міжнар. наук. онлайн-конф., 18-21 червня 2021 р. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2021. С. 45-47.</p> <p>Навчально-методичні видання:</p> <p>1. Ковальчук Л. В., Лесик І. В. International Relations : навчально-методична розробка з практичного курсу англійської мови (для студентів факультету іноземної філології). Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 52 с.</p> <p>2. Киричук Л. М., Ковальчук Л. В., Літкович Ю. В., Ущина В. А. English for Special Purposes: Academic Discourse: навчальний посібник. Луцьк: Вежа-Друк, 2023. 208 с.</p>	
399	Рись Лариса Федорівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1997, спеціальність: Іноземна мова та література, Диплом кандидата наук ДК 065918, виданий 26.01.2011, Аттестат доцента ДЦ	23	Друга іноземна мова	<p>Виконуються пункти 1, 4, 9, 10, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Участь у фаховому мовному курсі «Навчання мови і культури через міжкультурну німецькомовну літературу», Німецька служба академічних обмінів DAAD 01-06.12.2019 р. (30 год.), сертифікат від 6.12.2019 р.</p> <p>2. Підвищення</p>

042654,  
виданий  
30.06.2015

кваліфікації для викладачів вищих учбових закладів та вчителів в рамках роботи онлайн-конференції „10.DaFWEBKÖN 2021: Deutsch – klug kombiniert“ (Goethe-Institut, Deutsche Welle, Österreichische Integrationsfonds, 03-06.03.2021 р., 30 год.), сертифікат від 08.03.2021 р.

3. Участь у семінарі підвищення кваліфікації „Medienkompetenz im DaF-Unterricht formen: verstehen, reflektieren, handeln“ (Асоціація українських германістів, Фонд Ганса Зайделя, 19.05.2021 р., 10 год.), сертифікат від 19.05.2021 р.

4. Стажування у гімназії Фрайгер-фом-Штайн, м. Бюнде, Німеччина на запрошення Спільки «Мости в Україну» (11.01.2023 – 24.02.2023р., 180 год), сертифікат від 24.02.2023 року, виданий Спількою «Мости в Україну».

Публікації за ОК:

1. Рись Л. Ф., Пасик Л. А. Неологізми німецької мови у час коронакризи. Кременецькі компаративні студії : [науковий часопис / ред.: Д. Чик, О. Пасічник]. 2020. Вип. X. С. 289–299. (Index Cornepnicus)

2. Рись Л. Ф., Пасик Л. А. Форми та методи міжкультурного тренінгового навчання. Нова філологія. Збірник наукових праць. Запоріжжя : видавничий дім «Гельветика», 2020. № 80. Том 2. С. 175–181. DOI: <https://doi.org/10.26661/2414-1135-2020-80-2-27> (Категорія Б)

3. Бондарчук О. Ю., Пасик Л. А., Рись Л. Ф. Особливості формування міжкультурної компетентності на заняттях із німецької мови. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць



молодих  
вчених Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету імені  
Івана Франка /  
[редактори-  
упорядники М.  
Пантюк, А. Душний, І.  
Зимомря]. Дрогобич :  
Видавничий дім  
«Гельветика», 2021.  
Вип. 37. Том 1. С. 190–  
196. DOI :  
<https://doi.org/10.24919/2308-4863/37-1-30>  
(Категорія Б)

4. Yashchuk N., Tsaryk O., Sokol M., Ladyka O., Pasyk L., Rys L., Shtokhman L. Axiological aspect of modern german ethnosymbols in teaching german language. Revista EntreLinguas, Araraquara, v. 7, n. esp.3, p. e021063, 2021. DOI: 10.29051/el.v7iesp.3.15734 (Web of Science)

5. Rys L. F., Bondarchuk O. Y., Pasyk L. A. Angleichung der Neuanglizismen an das System der deutschen Gegenwartssprache. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. Одеса : видавничий дім «Гельветика», 2021. № 50. Т. 1. С. 107–111. DOI: <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.50-1.25> (Категорія Б)

Навчально-методичні  
видання:

1. Wort & Satz A1 : навч.-метод. реком. / О. Ю. Бондарчук, Л. А. Пасик, Л. Ф. Рись та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 80 с.
2. Тестові завдання до фахового іспиту з німецької мови для вступу в магістратуру : навч.-метод. реком. / Белих О. М., Близнюк Л. М., Бондарчук О. Ю. та ін.. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 104 с.
3. Практикум з граматики німецької мови: Іменник : навч.-метод. реком. / [Л. А. Пасик, Л. Ф. Рись, О. Ю. Бондарчук]. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 44 с.
4. Белих О. М., Близнюк Л. М., Бондарчук О. Ю.,

						Рись Л. Ф. Fit für die Prüfung in Deutsch : практикум. Луцьк : Волиньполіграф, 2020. 263 с. Електронний курс навчальної дисципліни «Німецька мова. В1.1», рекомендований науково-методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки, протокол № 7 від 15.03.2023 р.. URL: <a href="https://moodle.vnu.edu.ua/course/view.php?id=2113">https://moodle.vnu.edu.ua/course/view.php?id=2113</a>	
19620	Даркевич Олена Володимирівна	Старший викладач (0,5 ст), Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови	23	Англійська мова	<p>Виконуються пункти 10, 12, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Підвищення кваліфікації: Навчання в рамках науково-практичних та методичних семінарів, вебінарів, тренінгів від факультету іноземної філології ВНУ імені Лесі Українки, Pearson Education, Pearson English Assessment, Dinternal Education, National Geographic Learning, Cengage Learning, Linguist Ltd, Oxford University Press, Cambridge University Press, Cambridge Assessment English, British Council, Trinity College London and Regent's University London, Regional English Language Office US Embassy Belgrade. 2019-2023 рр., всього 96 сертифікатів.</p> <p>Навчально-методичні видання: 1. Даркевич О. В., Козак С. В., Перванчук Т. Б. Силабус нормативної навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (англійська)». Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, 2020 р. URL: <a href="http://surl.li/qmrql">http://surl.li/qmrql</a> 2. Одарчук Н. А., Даркевич О. В., Козак С. В., Перванчук Т. Б. Силабус нормативної навчальної дисципліни «Основна іноземна мова</p>

							(англійська)». Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, кафедра практики англійської мови, 2021 р. URL: <a href="http://surl.li/qmrqr">http://surl.li/qmrqr</a> 3. Даркевич О. В. Силабус нормативного освітнього компонента «Англійська мова», Частина 2. Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, 2023 р. URL: <a href="http://surl.li/qobns">http://surl.li/qobns</a>
213408	Хірочинська Ольга Іванівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Ужгородський державний університет, рік закінчення: 1989, спеціальність: французька мова та література	24	Друга іноземна мова	Виконуються пункти 1, 3, 4, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації: 1. Навчання в рамках роботи навчально-методичного семінару «Використання новітніх цифрових технологій у процесі навчання французької мови». Рівненський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти. Посольство Франції в Україні. Сертифікат від 16.05.2019 р. 2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару “Ключові проблеми германської та романської філології”. Волинський національний університет імені Лесі Українки. Факультет іноземної філології. 14-27 червня 2021 р. Сертифікат н/к № 574/21 3. Стажування без відриву від виробництва. Національний університет «Острозька академія». Кафедра індоевропейських мов, факультету романо-германських мов. 10.02.–10.04.2022 р. (180 год.) СТ №05-04/22 від 10.04.2022 р.  Публікації за ОК: 1. Хірочинська О. І. Місце безполучникового речення в системі

						<p>складного речення. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету Філологія. Одеса, 2019. № 43. С. 102–105.</p> <p>2. Гуз О. П., Хірочинська О. І. Французька мова: методичні рекомендації на тему: «Le cinéma français». Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 71 с. (Рекомендовано науково-методичною радою ВНУ ім. Лесі Українки (протокол № 2 від 20 жовтня 2021))</p> <p>3. Хірочинська О. І. Мартинюк О. М. Guide pratique sur la correspondance d'affaires : навчально-методичне видання. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 74 с. (Рекомендовано науково-методичною радою ВНУ ім. Лесі Українки (протокол № 7 від 17 березня 2021))</p> <p>4. Галян О. В., Мартинюк О. М., Хірочинська О. І. Формування та систематизація французької наукової лексики. Актуальні питання іноземної філології. Луцьк, 2022. Вип. 16. С. 3–9. DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2410-0927-2022-16-1">https://doi.org/10.32782/2410-0927-2022-16-1</a></p> <p>5. Хірочинська О. І. Способи словотвору в сучасній французькій мові : збірник тез наук.- практич. конф., 22 червня 2022 р. Полтава : ЦФЕНД, 2022. Ч. 1. С. 29-31. URL: <a href="https://www.economics.in.ua/2022/07/1.html">https://www.economics.in.ua/2022/07/1.html</a></p>	
40912	Станіслав Ольга Вадимівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1991, спеціальність: Російська мова та французька мова, Диплом доктора наук ДД 007356, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук	29	Друга іноземна мова	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Навчання в рамках роботи Міжнародного онлайн-тренінгу на тему «Хмарні сервіси для онлайн навчання на прикладі платформи ZOOM». Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна</p>

ДК 035056,  
виданий  
08.06.2006,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
024028,  
виданий  
09.11.2010,  
Атестат  
професора АП  
004548,  
виданий  
20.02.2023

фундація науковців та освітян, Асоціація міжнародного освітнього та наукового співробітництва. 20-27 липня 2020 р., 54 год. Сертифікат ES № 0144/2020 від 27.07.2020 р.  
2. Наукове стажування в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», факультет іноземної філології Волинського національного університету імені Лесі Українки, 14–27 червня 2021 р., 54 год. Сертифікат серія Н/К № 567/21  
3. Вебінар «Інноваційні форми сучасної освіти на прикладі платформ Google Meet, Google Classroom» Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна фундація науковців. 28 червня – 5 липня 2021 р. (45 годин) Сертифікат ESN № 6507/2021 від 05.07.2021 р.  
4. Онлайн стажування: «Навчально-наукова діяльність в сучасному університеті: виклики, рішення, перспективи». Білостоцький державний університет (Польща) 8 серпня – 16 вересня 2022 р. (180 годин). Сертифікат №39 від 16.09.2022

Публікації за ОК:  
1. Станіслав О. В. Особливості синтаксичної сепаратизації у літературі «потому свідомості» (на матеріалі психологічного роману М. Пруста «У пошуках утраченого часу»). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. Одеса, 2019. № 41. Том 2/2019. С. 93–96 (видання включене до міжнародної спеціалізованої наукометричної бази Index Copernicus International S. A.

(Польща)). DOI  
<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.41.2.23>  
2. Станіслав О. В.  
Глосарій термінів:  
літературні течії та  
напрями: навч.-  
методичний посібник.  
Луцьк : Вежа-Друк,  
2021. 52 с.  
(Рекомендовано до  
друку науково-  
методичною радою  
ВНУ імені Лесі  
Українки (протокол  
№ 10 від 16.06.2021  
року))  
3. Станіслав О. В.  
Зв'язність  
діалогічного  
мовлення у структурі  
реалістичної прози:  
лінгвокультурологіч  
ний погляд на  
проблему (на  
матеріалі роману Р. М.  
дю Гара «Сімя Тібо»  
).  
Вісник Запорізького  
національного  
університету.  
Філологічні науки.  
2021. № 1. С. 165–169  
(видання включене до  
міжнародної  
спеціалізованої  
наукометричної бази  
Index Copernicus  
International S. A.  
(Польща)). DOI:  
<https://doi.org/10.26661/2414-9594-2021-1-23>  
4. Станіслав О. В.  
Творчий феномен  
Анні Ерно (лауреатки  
Нобелівської премії з  
літератури 2022 р.).  
Modern research in  
world science: зб.  
наукових тез VIII  
Міжнародної науково-  
практичної  
конференції . м. Львів,  
29-31 жовтня 2022 р.  
SPC «Sci-conf.com.ua»,  
Львів 2022 р. С. 1175–  
1179. URL:[https://sci-  
conf.com.ua/wp-  
content/uploads/2022/  
11/MODERN-  
RESEARCH-IN-  
WORLD-SCIENCE-29-  
31.10.22.pdf](https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2022/11/MODERN-RESEARCH-IN-WORLD-SCIENCE-29-31.10.22.pdf)  
5. Станіслав О. В.  
Художній мінімалізм  
як новітня тенденція  
літературознавства.  
Філологічні науки та  
перекладознавство:  
зб. наукових тез  
Міжнародної наукової  
конференції. м.  
Влоцлав, Республіка  
Польща, 6-7 вересня  
2023 р. Riga, Latvia:  
Baltija Publishing,  
2023. С. 34-37.  
[http://baltijapublishing  
.lv/omp/index.php/bp/  
catalog/book/364](http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/book/364)

23215	Калиновська Ірина Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1997, спеціальність: Прикладна лінгвістика, Диплом кандидата наук ДК 028527, виданий 13.04.2005, Атестат доцента 12ДЦ 018975, виданий 18.04.2008	20	Академічне письмо і риторика	<p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Київський національний університет імені Тараса Шевченка, навчально-науковий інститут філології, тема «Філологічні й педагогічні студії у вітчизняній та зарубіжній науці ХХІ сторіччя», 30 год, сертифікат № 11-2022/22 від 23 листопада 2022 р., сертифікат № 11-2023/40 від 22 листопада 2023 р.</li> <li>2. Інноваційний університет, Офіс підтримки вченого, тема «Бренд науковця у цифровому світі», 30 год, сертифікат №1379 від 5 грудня 2022 р.</li> <li>3. ВНУ імені Лесі Українки, проєкт Європейського Союзу Erasmus+ FAIR, тема «Розвиток академічної доброчесності та відповідальності», 40 год., сертифікат від 27 березня 2023 р.</li> <li>4. Національний університет «Острозька академія», кафедра англійської мови та літератури, тема «Сучасні методи викладання філологічних освітніх компонентів в закладах вищої освіти», 180 год., сертифікат № 07-05/23 від 31 травня 2023 р.</li> <li>5. TESOL-Ukraine, тема «Using Artificial Intelligence in Education», 30 год., сертифікат №10-11.2023-77 від 30 листопада 2023 р.</li> </ol> <p>Публікації за ОК:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Калиновська І. Академічна доброчесність і розвиток навичок якісного академічного письма. Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти: матеріали ІІ Міжнар. наук.-практ. конф. (15–16.04. 2021 р.). Луцьк, 2021. С. 187–190.</li> </ol>
-------	------------------------------	------------------------------	---------------------	--	----	------------------------------	---

						<p>2. Kalynovska I., Koliada E. Academic Writing Exercises: Undergraduate Level = Вправи з академічного письма: перший (бакалаврський) рівень: навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2021. 68 с.</p> <p>3. Коляда Е. К., Калиновська І. М. Академічна культура дослідника і реалізація комунікативної стратегії толерантності в англomовному академічному письмі. Нова філологія: збірник наук. праць. Запоріжжя, 2022. № 85. С. 131–137. DOI <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18</a></p> <p>Канадознавство: мова і суспільство [Текст]: колективна монографія = Canadian Studies: Language and Society [Text]: collective monograph. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. (6,7 а. а.) Вступне слово С. 7–9; розділ С. 164–199; Післяслово С. 201–202. (особист4. Kalynovska I., Koliada E. Academic Writing Tests: Undergraduate Level = Тестові завдання з академічного письма: перший (бакалаврський) рівень: навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2022. 40 с.</p>	
107929	Коляда Еліна Калениківна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1991, спеціальність: Англійська і німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 001942, виданий 09.12.1998, Аттестат доцента 02ДЦ 000205, виданий 24.12.2003, Аттестат професора 12ІП 011310, виданий 25.02.2016</p>	27	Академічне письмо і риторика	<p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації з ОК: 1. Підвищення кваліфікації участю у тренінгу «Розвиток академічної доброчесності та відповідальності» в межах проекту “Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy” (101085834 – FAIR-ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH for 2022-2025), 20–27 березня 2023 р. у Волинському національному університеті імені Лесі Українки Загальна кількість годин – 40.</p>



2. Підвищення кваліфікації згідно з індивідуальною програмою стажування у Національному університеті «Острозька академія», 01 березня – 31 травня 2023 р. тривалістю 180 год. Тема стажування: «Сучасні методи викладання філологічних освітніх компонентів в закладах вищої освіти». Сертифікат СТПК №06-05/23 від 31.05.2023.

Публікації з ОК:

1. Ботвінко-Ботюк О., Коляда Е. До питання навчання академічному письму англійською мовою в освітньому просторі ЗВО. Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. / редкол. : І. П. Біскуп (гол. ред.) та ін. Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2019. № 11. С. 22–28.
2. Калиновська І., Коляда Е. Academic Writing Exercises: Undergraduate Level = Вправи з академічного письма: перший (бакалаврський) рівень : навч.-метод. матеріали. Луцьк: Вежа-Друк, 2021. 68 с.
3. Kalynovska I., Koliada E. Academic Writing Tests: Undergraduate Level = Тестові завдання з академічного письма: перший (бакалаврський) рівень : навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2022. 40 с.
4. Коляда Е. Важливість опанування академічним письмом англійською мовою. Тенденції та перспективи розвитку викладання іноземних мов в інноваційному суспільстві : зб. наук. праць І Всеукраїнської науково-практичної конференції, 25–26 листопада 2022 р. Дніпро : Ліра. С. 125–127.
5. Коляда Е. К., Калиновська І. М. Академічна культура дослідника і реалізація комунікативної стратегії толерантності в

							англомовному академічному письмі. Нова філологія. Запоріжжя, 2022. № 85. С. 131–137. <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18</a>
216945	Юшак Вікторія Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 030127, виданий 30.06.2015, Атестація доцента АД 011533, виданий 23.12.2022	12	Англійська мова	Виконуються пункти 1, 4, 12, 14, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.  Підвищення кваліфікації: 1. Участь у Всеукраїнській науковій конференції «Дистанційне навчання від теорії до практики. Сервіси та навички», ГО «РУХ: Освіта», 22.11.2020 – 23.11.2020. Сертифікат № 709360423-47v. 2. Навчання за напрямом «Розвиток професійних компетентностей», Волинський інститут післядипломної педагогічної освіти, 01.02.2021 – 26.02.2021 (120 год.). Свідоцтво про підвищення кваліфікації АС 02139699/01772-21. 3. Участь у Міжнародній науково-практичній конференції «Філологічні науки, міжкультурна комунікація та перекладознавство: досвід і виклики», Полонійна академія (м. Ченстохова, Республіка Польща), 23.04.2021 – 24.04.2021 (15 год.). Сертифікат № FC-2324203-Cz. 4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», ВНУ імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, 14.06.2021–27.06.2021 (54 год.). Сертифікат н/к № 580/21. 5. Науково-педагогічне стажування, факультет суспільних наук, Північний університетський центр (м. Бая-Маре, Румунія), 27. 06. 2022 – 29. 07. 2022 (180 год.). Сертифікат № PH2907-1UK.  Публікації за ОК: 1. Юшак В. М.

						<p>Особливості функціонування мемів як ідеологем у сучасному англомовному медіадискурсі. Науковий вісник Херсонського державного університету. Сер. Германістика та міжкультурна комунікація. 2020. Вип. 2. С. 71–78.</p> <p>2. Юшак В. М. Засоби мовленнєвого впливу в англомовних мотиваційних промовах Ніка Вуйчича. Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Сер. Філологічні науки (мовознавство) : зб. наук. праць. 2020. № 13. С. 200–204.</p> <p>3. Міщук І. М., Юшак В. М. Формування іншомовної комунікативної компетентності студентів-філологів у закладах вищої освіти. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Сер. Філологія. Острог : Вид-во НаУОА. 2021. Вип. 11(79). С. 207–209.</p> <p>4. Галапчук-Тарнавська О. М., Міщук І. М., Юшак В. М. Використання ділових ігор як інтерактивного методу навчання на заняттях англійської мови у ВНЗ. Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2023. Вип.29. С. 162–167.</p>	
318608	Крестьянполь Любовь Юрьевна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом бакалавра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2009, спеціальність: 0503 Торгівля,</p> <p>Диплом магістра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2010, спеціальність: 050302 Товарознавство та експертиза в митній справі, Диплом</p>	10	Інформаційні технології в лінгвістиці	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: Волинський науково-дослідний експертно-криміналістичний центр МВС України. 20.10.-20.12.2022 р. Сертифікат від 21.12.2022; 180 годин.</p> <p>Публікації за ОК: 1.Крестьянполь Л. Ю., Біскуп І. П. Вебформи як інструмент автоматизованої системи збору інформації :</p>

				<p>магістра, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 024996, виданий 31.10.2014, Атестат доцента АД 000964, виданий 05.07.2018</p>		<p>монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 164 с. 2. Krestyanpol L., Biskub I. The Use of Social Engineering in Developing the Concept of "Smart Packaging". 2020 IEEE Third International Conference on Data Stream Mining &amp; Processing (DSMP), Lviv, Ukraine, 2020, PP. 348–351, doi: 10.1109/DSMP47368.2020.9204105. 3. Krestyanpol L. Social engineering in the concept of rational and irrational consumer behavior. Front. Nutr. 2022. Vol. 9:961929. doi: 10.3389/fnut.2022.961929 (Scopus). Керівник проблемної групи «Інформаційні технології та штучний інтелект» (5 студентів) з 2020 р і дотепер.</p>
--	--	--	--	--	--	--

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 12.</i> Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p>	☒	Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частково-пошуковий методи	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік.

		Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
		Англійська мова	Пояснювально ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, порівняльний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
<i>ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації)</i>	☒	Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
		Література англійських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен

			самоконтролю; робота в групах	
		Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
<p><i>ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</i></p>	☒	Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, порівняльний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
		Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
		Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування

Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний,	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація,

			комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
		Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
<p><i>ПРН 15.</i> Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p>	☒	Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
		Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік



*ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах*



Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік

		Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
		Критичне мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
		Правові основи громадянського суспільства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, дослідницький, метод аналізу конкретних ситуацій, метод дискусії, метод роботи в малих групах	Поточний контроль: Дискусія, дебати, тести, тренінг, розв'язування задач / кейсів, індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, робота в малих групах, модульна контрольна робота / підсумкова контрольна робота, реферат, самостійна робота, аналітична записка, усне опитування. Підсумковий контроль: залік
<i>ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання</i>	☒	Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
		Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний,	Поточний контроль: усне опитування, дискусія,

	репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частково-пошуковий методи	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік
Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи,	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий

			моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально- ілюстративний, репродуктивний і частково- пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
		Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально- ілюстративний, частково- пошуковий, проблемно- пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально- ілюстративний, частково- пошуковий, проблемно- пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Література країн другої іноземної мови	Пояснювально- ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно- пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
		Література англомовних країн	Пояснювально- ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно- пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
<i>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами</i>	☒	Курсова робота	Дослідницький, проблемно- пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно- пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно- пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально- ілюстративний, репродуктивний,	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна

	комунікативний, проблемно-пошуковий методи	відповідь Підсумковий контроль: залік
Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
Література англійськомовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний,	Поточний контроль: усне опитування, дискусія,

			репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
		Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: усне та письмове опитування, Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
<i>ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології</i>	☒	Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
		Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
		Правові основи громадянського суспільства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, дослідницький, метод аналізу конкретних ситуацій, метод дискусії, метод роботи в малих групах	Поточний контроль: Дискусія, дебати, тести, тренінг, розв'язування задач / кейсів, індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, робота в малих групах, модульна контрольна робота / підсумкова контрольна

				робота, реферат, самостійна робота, аналітична записка, усне опитування. Підсумковий контроль: залік
		Інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи; практичний метод із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator)	Поточний контроль: дискусія, тестові завдання, розв'язання задач/кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи. Підсумковий контроль: залік
		Теоретичний курс другої іноземної мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне та письмове опитування
<i>ПРН 20. Володіти прийомами адекватного перекладу; забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну, стилістичну та соціокультурну еквівалентність в процесі усного та письмового перекладу різних типів текстів</i>	<input type="checkbox"/>	Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне та письмове опитування
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи Підсумковий контроль: екзамен

			контролю та самоконтролю; робота в групах	
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
		Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
		Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності	☒	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний, метод проблемного викладу навчального матеріалу, метод кейс-технологій, частково-пошуковий, дослідницький, інтерактивний, презентації, практики в спілкуванні, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: Дискусія, тести, індивідуальна робота 30 Підсумковий контроль: екзамен
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік



Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
Критичне мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, також аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен
Література англійських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен

			тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	
<p>ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію</p>	☒	Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен

		Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне сес.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік
<p><i>ПРН 21. Аналізувати текст оригіналу та послуговуватися відповідними перекладацькими стратегіями для забезпечення якості перекладу</i></p>	<input type="checkbox"/>	Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
		Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
		Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
<p><i>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна	Методи самоконтролю та	Поточний контроль:

перекладацька	самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
Література англійських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен

		Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
		Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
		Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний, метод проблемного викладу навчального матеріалу, метод кейс-технологій, частково-пошуковий, дослідницький, інтерактивний, презентації, практики в спілкуванні, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: Дискусія, тести, індивідуальна робота 30 Підсумковий контроль: екзамен
		Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен
ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності	☒	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний, метод проблемного викладу навчального матеріалу, метод кейс-технологій, частково-пошуковий, дослідницький, інтерактивний, презентації, практики в спілкуванні, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: Дискусія, тести, індивідуальна робота 30 Підсумковий контроль: екзамен
		Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен
		Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
		Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен

Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний,	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики,

			творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
<p><i>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i></p>	☒	Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
		Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
		Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
		Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен

	самоконтролю; робота в групах	
Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Критичне мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
Правові основи громадянського суспільства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, дослідницький, метод аналізу конкретних ситуацій, метод дискусії, метод роботи в малих групах	Поточний контроль: Дискусія, дебати, тести, тренінг, розв'язування задач / кейсів, індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, робота в малих групах, модульна контрольна робота / підсумкова контрольна робота, реферат, самостійна робота, аналітична записка, усне опитування. Підсумковий контроль: залік
Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, порівняльний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: усне та письмове опитування. Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання



			методи; моделювання професійних ситуацій	словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
<i>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати</i>	☒	Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частково-пошуковий методи	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік
		Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
		Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль:

	перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
Література англійських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота.

	контролю та самоконтролю; робота в групах	Підсумковий контроль: залік
Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Критичне мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний, метод проблемного викладу навчального матеріалу, метод кейс-технологій, частково-пошуковий, дослідницький, інтерактивний, презентації, практики в спілкуванні, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: Дискусія, тести, індивідуальна робота ЗО Підсумковий контроль: екзамен
Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен
Правові основи громадянського суспільства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, дослідницький, метод аналізу конкретних ситуацій, метод дискусії, метод роботи в малих групах	Поточний контроль: Дискусія, дебати, тести, тренінг, розв'язування задач / кейсів, індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, робота в малих групах, модульна контрольна робота / підсумкова контрольна робота, реферат, самостійна робота, аналітична записка, усне опитування. Підсумковий контроль: залік
Інформаційні	Пояснювально-	Поточний контроль:

		технології в лінгвістиці	ілюстративний і частково-пошуковий методи; практичний метод із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator).	дискусія, тестові завдання, розв'язування задач/кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи. Підсумковий контроль: залік
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, порівняльний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: усне та письмове опитування Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
		Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік
ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти	☒	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний, метод проблемного викладу навчального матеріалу, метод кейс-технологій, частково-пошуковий, дослідницький, інтерактивний, презентації, практики в спілкуванні, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: Дискусія, тести, індивідуальна робота ЗО Підсумковий контроль: екзамен
		Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен
		Правові основи громадянського суспільства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, дослідницький, метод аналізу конкретних ситуацій, метод дискусії, метод роботи в малих групах	Поточний контроль: Дискусія, дебати, тести, тренінг, розв'язування задач / кейсів, індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, робота в малих групах, модульна контрольна робота / підсумкова контрольна робота, реферат, самостійна робота, аналітична записка, усне опитування. Підсумковий контроль: залік
		Інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи; практичний метод із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator)	Поточний контроль: дискусія, тестові завдання, розв'язування задач/кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи. Підсумковий контроль: залік
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, порівняльний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: усне та письмове опитування Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
		Україна і Європейський союз,	Традиційні методи: відповіді на запитання,	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне

політика, культура, мова, історія	опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проектно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе	завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік
Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, також аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
Критичне мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частково-пошуковий методи	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік
Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи,	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи.

	моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Підсумковий контроль: екзамен
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс другої іноземної мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
Академічне письмо і	Пояснювально-	Поточний контроль: усне

		риторика	ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
<i>ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності</i>	☒	Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частково-пошуковий методи	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік
		Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
		Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача. Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування,

	перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, порівняльний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу	Поточний контроль: усне та письмове опитування Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
Теоретичний курс	Метод проблемного викладу	Поточний контроль: усне



		другої іноземної мови	матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах	опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік
<i>ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо</i>	☒	Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
		Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій.
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота.

	контролю та самоконтролю; робота в групах	Підсумковий контроль: залік
Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Бізнес-комунікація та переклад	Репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, метод проєктів, ігровий	Поточний контроль: Усна відповідь, письмове завдання, індивідуальна робота здобувача Підсумковий контроль: екзамен
Критичне мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік
Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, презентація, розв'язування завдань, реферат, аналітична записка, аналітичне есе, компаративний аналіз творів (у т. ч. перекладів). Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний,	Екзамен: усне опитування

			проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	
ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства	☒	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Література країн другої іноземної мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: екзамен
		Література англійських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз, прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен
		Критичне мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен
		Правові основи громадянського суспільства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, дослідницький, метод аналізу конкретних ситуацій, метод дискусії, метод роботи в малих групах	Поточний контроль: Дискусія, дебати, тести, тренінг, розв'язування задач / кейсів, індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, робота в малих групах, модульна контрольна робота / підсумкова контрольна робота, реферат, самостійна робота, аналітична записка, усне опитування. Підсумковий контроль: залік
ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності	☒	Атестаційний іспит	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій	Екзамен: усне опитування
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи;	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання

	моделювання професійних ситуацій	словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна філологічна	Методи пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, проблемно-пошуковий методи	Поточний контроль: Переказ твору, словник, перевірка звітів та усна відповідь Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частково-пошуковий методи	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік
Курсова робота	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: екзамен
Лінгвокраїнознавство	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англо-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний,	Поточний контроль: усне опитування, дискусія,

	репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
Друга іноземна мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи; практичний метод із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator).	Поточний контроль: дискусія, тестові завдання, розв'язування задач/кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи. Підсумковий контроль: залік
Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: залік